IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.6.2024
C(2024) 3948 final

ANNEX

ANNESS

tal-

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

L-approvazzjoni tal-kontenut tal-abbozz għal
KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI
Linji Gwida dwar l-għajnuna mill-Istat għat-Trasport fuq l-art u multimodali

MT MT

ANNESS

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Linji Gwida dwar l-għajnuna mill-Istat għat-trasport fuq l-art u multimodali

ABBOZZ

WERREJ

1. Introduzzjoni 3

1.1 Il-kuntest ġenerali 3

1.2 L-għan ta' dawn il-Linji Gwida 6

1.2.1 Is-settur ferrovjarju 9

1.2.2 Is-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni 12

1.2.3 Is-settur tat-trasport multimodali 13

2. Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet 15

2.1 Kamp ta' applikazzjoni 15

2.2 Definizzjonijiet 18

2.3 L-istruttura tal-Linji Gwida 23

3. Miżuri mhux soġġetti għal notifika 23

4. Għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport 24

4.1 Kundizzjonijiet ġenerali ta' kompatibbiltà 24

4.1.1 Kundizzjonijiet ewlenin ta' kompatibbiltà 25

4.1.2 Konformità ma' dispożizzjonijiet oħra tad-dritt tal-Unjoni 28

4.1.3 Akkumulazzjoni 28

4.1.4 Trasparenza 28

4.2 Kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà għal kategoriji speċifiċi ta' għajnuna għall-koordinament tat-trasport 30

4.2.1 Għajnuna operatorja 30

4.2.2 Għajnuna għall-investiment 37

5. Għajnuna li tirrappreżenta rimborż għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fis-settur tal-merkanzija bil-ferrovija 56

5.1 Dispożizzjonijiet ġenerali 56

5.2 Servizz ġenwin ta' interess ekonomiku ġenerali 57

5.3 Il-ħtieġa ta' att ta' inkarigu li jispeċifika l-obbligi ta' servizz pubbliku u l-metodi għall-kalkolu tal-kumpens 59

5.4 It-tul tal-perjodu ta' inkarigu 59

5.5 Konformità mad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea u d-Direttiva dwar it-Trasparenza 59
5.6 Konformità mar-regoli tal-UE dwar l-akkwist pubbliku 59
5.7 Nuqqas ta' diskriminazzjoni 60
5.8 L-ammont tal-kumpens 60
5.9 Rekwiżiti addizzjonali li jistgħu jkunu meħtieġa biex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-UE 61
5.10 Trasparenza 61
5.11 Kundizzjonijiet u obbligi marbuta mad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 61
6. Flussi finanzjarji f'impriżi ferrovjarji integrati vertikalment 61
7. Pjan ta' evalwazzjoni *ex post* 63
8. Ir-rappurtar u l-monitoraġġ 65
9. Applikazzjoni 65
10. Reviżjoni 66
Anness I 67
Anness II 70

1. INTRODUZZJONI

1.1 Il-kuntest ġenerali

1. Il-ħolqien ta' suq komuni tat-trasport huwa mira li ilha għal żmien twil tal-Unjoni Ewropea (UE), promoss mil-liberalizzazzjoni. B'mod partikolari, fl-UE, is-servizzi tat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni ġew liberalizzati bis-sħiħ mis-snin 90 ([1]) u s-servizzi tat-trasport ferrovjarju wkoll ġew liberalizzati gradwalment matul dawn l-aħħar deċennji ([2]).

2. Bejn l-2001 u l-2016, il-koleġiżlaturi tal-Unjoni adottaw erba' pakketti leġiżlattivi dwar is-servizzi tat-trasport ferrovjarju bl-għan li gradwalment jiftħu s-swieq tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju għall-kompetizzjoni, kemm għat-trasport tal-merkanzija kif ukoll għat-trasport tal-passiġġieri. Is-suq tal-merkanzija bil-ferrovija nfetaħ għall-kompetizzjoni fil-15 ta' Marzu 2003 fuq in-network trans-Ewropew tal-merkanzija bil-ferrovija ([3]), fl-1 ta' Jannar 2006 għall-merkanzija internazzjonali fuq in-network kollu fil-livell Ewropew ([4]) u fl-1 ta' Jannar 2007 għall-kabotaġġ tal-merkanzija bil-ferrovija ([5]). Is-suq tal-passiġġieri tal-ferrovija nfetaħ għall-kompetizzjoni fl-2010 għat-trasport internazzjonali ([6])biss u mbagħad kompletament fl-2019, wara l-adozzjoni tar-"raba' pakkett ([7])ferrovjarju" maħsub biex tkun kompluta ż-Żona Ferrovjarja Unika Ewropea stabbilita bid-Direttiva 2012/34/UE (id-"Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea")([8]). Ir-raba' pakkett ferrovjarju daħħal diversi miżuri inkluż id-dritt ġenerali għall-impriżi ferrovjarji([9]) stabbiliti fi Stat Membru wieħed li joperaw kull tip ta' servizzi ta' trasport

---

([1]) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3921/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom dawk it-trasportaturi li mhumiex residenti jistgħu jittrasportaw merkanzija jew passiġġieri permezz ta' passaġġi fuq l-ilma interni ġewwa Stat Membru (ĠU L 373, 31.12.1991, p. 1), applikabbli mill-5 ta' Jannar 1992, jibni fuq il-prinċipji ġenerali ta' trattament ugwali u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi, li permezz tagħhom trasportaturi mhux residenti jenħtieġ li jitħallew iwettqu s-servizzi tat-trasport nazzjonali ("kabotaġġ") f'passaġġi fuq l-ilma interni fl-Unjoni Ewropea. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3921/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom dawk it-trasportaturi li mhumiex residenti jistgħu jittrasportaw merkanzija jew passiġġieri permezz ta' passaġġi fuq l-ilma interni ġewwa Stat Membru (ĠU L 373, 31.12.1991, p. 1), applikabbli mit-2 ta' Awwissu 1996, introduċa regoli komuni li jirregolaw il-libertà li jiġu pprovduti servizzi għall-passaġġi fuq l-ilma interni internazzjonali.

([2]) L-ewwel inizjattiva leġiżlattiva fil-bidu tas-snin 90 irriżultat fl-adozzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferroviji tal-Komunità (ĠU L 237, 24.8.1991, p. 25) li l-Istati Membri kellhom jittrasponu sal-1 ta' Jannar 1993.

([3]) L-Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2001/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2001 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE dwar l-iżvilupp tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU L 75, 15.3.2001, p. 1).

([4]) L-Artikolu 1(2)(a) tad-Direttiva 2004/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferroviji tal-Komunità (ĠU L 164, 30.4.2004, p. 164).

([5]) Ara n-nota (4) f'qiegħ il-paġna.

([6]) Id-Direttiva 2007/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u d-Direttiva 2001/14/KE dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqegħid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 44) fetħet il-kompetizzjoni għat-trasport internazzjonali tal-passiġġieri bil-ferrovija, b'effett mill-1 ta' Jannar 2010.

([7]) Ir-Raba' Pakkett Ferrovjarju huwa sett ta' sitt testijiet leġiżlattivi mfassla biex ikun komplut is-suq uniku għas-servizzi ferrovjarji. Ara https://ec.europa.eu/transport/modes/rail/packages/2013_en.

([8]) Id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, tal-14 ta' Diċembru 2012, p. 32) li tikkonsolida u tħassar b'effett mis-17 ta' Ġunju 2015 id-Direttiva 91/440/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2001/12/KE u d-Direttiva 2004/51/KE, u d-Direttiva 2007/58/KE b'effett mis-17 ta' Ġunju 2015.

([9]) Kif definit fl-Artikolu 3(1)(1) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

ta' passiġġieri fl-Unjoni Ewropea (b'xi limitazzjonijiet) ([10]) u l-prinċipju ta' sejħiet għall-offerti mandatorji ta' kuntratti għal servizz pubbliku ferrovjarji ([11]).

3. Il-ftuħ tas-suq ferrovjarju jirrikjedi kundizzjonijiet ekwi, b'mod partikolari bejn l-impriżi privati u pubbliċi, biex iwassal għal kompetizzjoni effettiva. Meta l-operaturi stabbiliti ferrovjarji jkunu integrati vertikalment u huma proprjetà pubblika, ir-rifinanzjament intragrupp b'kundizzjonijiet mhux tas-suq jista' jfixkel il-kompetizzjoni, anke minħabba li dan jiskoraġġixxi d-dħul fis-suq. Għalhekk, il-qafas legali li jirregola t-tranżazzjonijiet finanzjarji f'kumpaniji pubbliċi u integrati vertikalment fis-settur ferrovjarju jrid jiġi rrispettat u infurzat kif xieraq.

4. Huwa meħtieġ ukoll li jiġu żgurati kundizzjonijiet kompetittivi ġusti għall-promozzjoni tal-kompetizzjoni bejn modi differenti tat-trasport, filwaqt li jitqiesu l-livelli differenti ta' aspetti esterni (pożittivi u negattivi) tal-modi differenti tat-trasport ([12]). Settur tat-trasport sostenibbli huwa kruċjali biex tiġi żgurata l-konnettività madwar l-Ewropa, titrawwem il-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali f'konformità mal-Artikoli 170 u 174 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("it-Trattat") u biex jintlaħqu l-għanijiet klimatiċi tal-UE.

5. Fil-White Paper tagħha tal-2011 dwar it-trasport ([13]), il-Kummissjoni stabbiliet mira ta' tnaqqis ta' 20 % fl-emissjonijiet tat-trasport bejn l-2008 u l-2030 ([14]), u tnaqqis ta' mill-anqas 60 % bejn l-1990 u l-2050. Fil-Komunikazzjoni tagħha tal-2016 intitolata *Strateġija Ewropea għal Mobbiltà b'Emissjonijiet Baxxi* ([15]) l-Kummissjoni pproponiet miżuri biex taċċellera d-dekarbonizzazzjoni tat-trasport Ewropew. Il-Patt Ekoloġiku Ewropew ippreżentat mill-Kummissjoni fl-2019 ([16]) kellu l-għan li jittrasforma lill-UE f'soċjetà ġusta u prosperuża b'ekonomija moderna, effiċjenti fir-riżorsi u kompetittiva, fejn ma jkunx hemm emissjonijiet netti ta' gassijiet serra sal-2050 ([17]). Għal dak l-għan, il-Kummissjoni stabbiliet il-mira li jitnaqqsu l-emissjonijiet netti ta' gassijiet serra b'mill-anqas 55 % sal-2030 apparagun tal-livelli tal-1990 ([18]).

([10]) Id-Direttiva (UE) 2016/2370 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li temenda d-Direttiva 2012/34/UE fir-rigward tal-ftuħ tas-suq tas-servizzi tat-trasport domestiku tal-passiġġieri bil-ferrovija u l-governanza tal-infrastruttura ferrovjarja (ĠU L 352, 23.12.2016, p. 1) tat lill-impriżi ferrovjarji aċċess għan-networks ferrovjarji nazzjonali mill-1 ta' Jannar 2019 fil-ħin għall-iskeda operattiva li tibda fl-14 ta' Diċembru 2020.

([11]) Ir-Regolament (UE) 2016/2338 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1370/2007 fir-rigward tal-ftuħ tas-suq għas-servizzi tat-trasport domestiku tal-passiġġieri bil-ferrovija (ĠU L 354, 23.12.2016, p. 22) introduċa l-obbligu li jingħataw kuntratti għal servizz pubbliku b'mod kompetittiv mit-3 ta' Diċembru 2019, b'perjodu ta' tranżizzjoni li jintemm fl-24 ta' Diċembru 2023.

([12]) Il-politika komuni tat-trasport trid issegwi wkoll l-objettivi ambjentali stabbiliti mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("it-Trattat"). L-Artikolu 11 tat-Trattat jistipula li "Il-ħtiġijiet għall-ħarsien tal-ambjent għandhom ikunu integrati fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika u l-attivitajiet tal-Unjoni, partikolarment bl-għan li jinkoraġixxu żvilupp sostenibbli".

([13]) *Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport – Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti*, COM(2011) 144 finali, 28.3.2011, il-punt 6.

([14]) Bl-esklużjoni tat-trasport marittimu internazzjonali, li għalih fittxet tnaqqis ta' 40 % fl-emissjonijiet bejn l-2005 u l-2050.

([15]) COM(2016) 501 final, 20.7.2016.

([16]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, *Il-Patt Ekoloġiku Ewropew*, COM(2019) 640 final, 11.12.2019.

([17]) Ara n-nota (16) f'qiegħ il-paġna.

([18]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, *It-tisħiħ tal-ambizzjoni klimatika tal-Ewropa għall-2030 - Ninvestu f'futur newtrali għall-klima għall-benefiċċju tal-popli tagħna*, COM(2020) 562 final, 17.9.2020.

6. F'Diċembru 2020, wara l-pubblikazzjoni tal-Evalwazzjoni tal-White Paper Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport – Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti ([19]), il-Kummissjoni ppreżentat l-Istrateġija għal Mobbiltà Sostenibbli u Intelliġenti tagħha – "SSMS" ([20]). Din l-istrateġija stabbiliet pjan direzzjonali biex it-trasport Ewropew jitqiegħed fit-triq it-tajba għal futur sostenibbli u intelliġenti, abbażi tas-sejbiet tal-White Paper tal-2011 dwar it-trasport. Ix-xenarji li jservu ta' bażi għall-istrateġija, li jirriflettu dawk li jappoġġjaw il-pjan dwar il-mira klimatika għall-2030, juru li l-kombinazzjoni tal-miżuri ta' politika proposti tista' twassal għal tnaqqis ta' 90 % fl-emissjonijiet tas-settur tat-trasport sal-2050. Il-pakkett ta' proposti leġiżlattivi "lesti għall-mira ta' 55 %" ([21]) huwa maħsub biex jappoġġja l-ilħuq ta' dawk il-miri billi jippromwovi, fost l-oħrajn, forom aktar nodfa tat-trasport u ta' fjuwils tat-trasport biex l-UE titqiegħed fit-triq it-tajba lejn in-newtralità klimatika sal-2050 ([22]).

7. L-għan tal-UE li tilħaq in-newtralità klimatika sal-2050 ma jistax jintlaħaq mingħajr trasformazzjoni ekoloġika u diġitali fundamentali tal-modi kollha tas-settur tat-trasport Ewropew.

8. Is-settur tat-trasport huwa responsabbli għal madwar kwart tal-emissjonijiet kollha ta' gassijiet serra prodotti mill-attività tal-bniedem fl-UE u huwa wieħed mill-kawżi ewlenin tat-tniġġis tal-arja. It-trasport joħloq ukoll aspetti esterni negattivi oħra (bħat-tniġġis akustiku, l-inċidenti u l-konġestjoni) li mhumiex ikkunsidrati biżżejjed fl-ispejjeż tal-utenti tat-trasport eż. b'mod partikolari għat-trasport bit-triq u bl-ajru. Għalhekk, hemm bżonn azzjoni deċiżiva biex aktar traffiku jinbidel f'forom ta' trasport aktar sostenibbli u biex jiġi ottimizzat ir-rendiment tal-ktajjen loġistiċi multimodali ([23]). L-ekoloġizzazzjoni tas-settur tat-trasport hija appoġġjata minn diversi inizjattivi regolatorji, b'mod partikolari inizjattivi li għandhom l-għan li joħolqu network komprensiv Trans-Ewropew tat-Trasport ([24]), li jiffaċilitaw it-trasport ([25]) fuq passaġġi tal-ilma interni u li jirrevedu d-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat ([26]). Biex jintlaħqu dawk il-miri ta' ekoloġizzazzjoni, huma meħtieġa investimenti kbar. Il-politika tal-kompetizzjoni, speċjalment ir-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat, għandhom rwol importanti sabiex l-UE tkun tista' tissodisfa l-objettivi ta' politika tagħha tal-Patt Ekoloġiku meta s-suq waħdu ma jkollux biżżejjed mezzi jew inċentivi biex jintlaħqu dawk l-objettivi (ara l-punt 13) peress li jiggwidaw l-azzjonijiet tal-Istati Membri biex jindirizzaw il-fallimenti rilevanti

([19]) SWD (2020) 0410 final, 10.12.2020.

([20]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, "*Strateġija għal Mobbiltà Sostenibbli u Intelliġenti – inqiegħdu t-trasport Ewropew fit-triq it-tajba għall-futur*", COM(2020) 789 final, 9.12.2020.

([21]) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, *"Lesti għall-Mira ta' 55 %": Nilħqu l-Mira Klimatika tal-UE għall-2030 fi Triqitna lejn in-Newtralità Klimatika,* COM(2021) 550 final, 14.7.2021.

([22]) It-Taqsima 2.2.2. tal-Komunikazzjoni msemmija fin-nota (21) f'qiegħ il-paġna .

([23]) Ara n-nota (20) f'qiegħ il-paġna.

([24]) Il-politika tan-network trans-Ewropew tat-trasport (il-"politika TEN-T") hija bbażata fuq ir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar Linji Gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-network trans-Ewropew tat-trasport u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 661/2010/UE (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 1). Dan ir-regolament bħalissa qed jiġi rivedut sabiex in-network isir aktar sikur, aktar sostenibbli, aktar rapidu u aktar konvenjenti għall-utenti tiegħu.

([25]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, *NAIADES III: It-tisħiħ tat-trasport fl-ilmijiet navigabbli interni Ewropej li jibqa' validu fil-futur,* (COM(2021) 324 final, 24.6.2021).

([26]) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE tas-7 ta' Diċembru 1992 dwar l-istabbiliment ta' regoli komuni għal ċerti tipi ta' trasport ikkombinat ta' merkanzija bejn l-Istati Membri (ĠU L 368, 17.12.1992, p. 38).

tas-suq, filwaqt li jiżguraw li l-appoġġ finanzjarju pubbliku ma jaffettwax bla bżonn il-funzjonament tas-suq intern.

9. L-iżgurar tal-moviment mingħajr interruzzjoni tal-merkanzija u tal-passiġġieri bejn in-networks u l-modi tat-trasport nazzjonali ("l-interoperabbiltà") huwa objettiv ġenerali tal-politika tat-trasport tal-UE, li jikkontribwixxi għall-kisba tal-objettivi ewlenin tal-UE ([27]). It-trasport sar globali fid-daqs, kemm f'termini tan-networks użati mill-passiġġieri u għall-merkanzija, li qed isiru dejjem aktar transfruntiera, kif ukoll f'termini tal-modi tat-trasport involuti, peress li l-vjaġġi aktar qed jgħaqqdu soluzzjonijiet differenti ta' trasport. Madankollu, il-konnessjoni tan-networks u l-modi tat-trasport madwar l-Unjoni Ewropea għadha mxekkla minn ostakli regolatorji u tekniċi. Hemm bżonn ta' investimenti kbar fl-interoperabbiltà biex tkun kompluta ż-Żona Unika Ewropea tat-Trasport u biex iċ-ċittadini u n-negozji tal-UE jkunu jistgħu jieħdu l-benefiċċji kollha minn żona tat-trasport interkonnessa. Huma meħtieġa wkoll investimenti sostanzjali għall-varar ta' infrastrutturi diġitali, b'mod partikolari kopertura mingħajr interruzzjonijiet b'infrastruttura ta' konnettività tal-5G tul il-kurituri ewlenin tat-trasport fl-Ewropa, li jappoġġjaw firxa wiesgħa ta' servizzi u livelli ogħla ta' awtomatizzazzjoni f'applikazzjonijiet differenti ta' mobbiltà ([28]). Dan huwa objettiv importanti tal-Istrateġija għal Mobbiltà Sostenibbli u Intelliġenti (SSMS, Sustainable and Smart Mobility Strategy) għal trasformazzjoni diġitali ta' suċċess tal-Unjoni Ewropea sal-2030.

1.2 L-għan ta' dawn il-Linji Gwida

10. Sabiex jiġi evitat li l-għajnuna mill-Istat twassal għal distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni għall-kompetizzjoni fis-suq intern u taffettwa l-kummerċ bejn l-Istati Membri, l-Artikolu 107(1) tat-Trattat jistabbilixxi l-prinċipju li l-għajnuna mill-Istat hija pprojbita. Bħala eċċezzjoni, fis-settur tat-trasport fuq l-art ([29]), l-Artikolu 93 tat-Trattat jistipula li l-għajnuna għall-koordinament tat-trasport fuq l-art u għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku hija kompatibbli mat-Trattati.

11. Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-Artikolu 93 tat-Trattat jirrikonoxxi li l-għajnuna għat-trasport hija kompatibbli mat-Trattat biss f'każijiet speċifiċi li ma jolqtux ħażin l-interessi ġenerali tal-UE ([30]).

12. Fir-rigward tal-għajnuna għall-koordinament tat-trasport fuq l-art, il-Kummissjoni tqis li l-kunċett ta' "koordinament tat-trasport" użat fl-Artikolu 93 tat-Trattat għandu sinifikat li jmur lil hinn mis-sempliċi fatt li jiffaċilita l-iżvilupp ta' attività ekonomika. Jimplika

([27]) Dawn jinkludu l-funzjonament tajjeb tas-suq intern, it-tisħiħ tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali, u l-kompetittività u s-sikurezza tan-networks Ewropej tat-trasport.

([28]) Kif indikat fil-Pjan ta' Azzjoni tal-5G tal-2016 (COM(2021) 118) u l-Programm ta' Politika tal-2030 dwar id-Deċennju Diġitali, li jistabbilixxi l-bażi għall-istabbiliment ta' proġett multinazzjonali għal implimentazzjoni Pan-Ewropea tal-kurituri tal-5G (id-Deċiżjoni (UE) 2022/2481 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 li tistabbilixxi l-Programm ta' Politika tal-2030 dwar id-Deċennju Diġitali). L-Att dwar l-Infrastruttura tal-Gigabits (ir-Regolament (UE) 2024/1309 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2024 dwar miżuri biex tonqos l-ispiża tal-implimentazzjoni tan-networks tal-komunikazzjonijiet elettroniċi tal-gigabits, li jemenda r-Regolament (UE) 2015/2120 u li jħassar id-Direttiva 2014/61/UE (ĠU L, 2024/1309, 8.5.2024) japplika għal talbiet raġonevoli għall-aċċess għall-infrastruttura fiżika magħmula biex jiġu introdotti elementi tan-Networks b'Kapaċità Għolja Ħafna.

([29]) Skont l-Artikolu 100 tat-Trattat, Titolu VI "It-Trasport" tat-Trattat japplika fil-prinċipju biss għat-trasport bil-ferrovija, bit-triq u fuq passaġġi tal-ilma interni. Dawn it-tliet tipi ta' trasport ġeneralment jissejħu "trasport fuq l-art", b'kuntrast mat-trasport bil-baħar u bl-ajru.

([30]) Is-sentenza tal-Qorti tat-12 ta' Ottubru 1978, *Il-Kummissjoni vs Il-Belġju*, 156/77, EU:C:1978:180, il-punt 10.

intervent tal-awtoritajiet pubbliċi li jimmira lejn l-iggwidar tal-iżvilupp tas-settur tat-trasport fl-interess komuni.

13. Diversi fallimenti tas-suq jistgħu jiġġustifikaw l-intervent tal-awtoritajiet pubbliċi fis-settur tat-trasport fuq l-art. L-ewwel nett, is-settur tat-trasport jinvolvi esternalitajiet negattivi kbar, pereżempju l-konġestjoni jew it-tniġġis. Dawn l-esternalitajiet huma diffiċli biex ikunu kkunsidrati fis-sistemi tal-ipprezzar ta' aċċess għall-infrastruttura tat-trasport. Bħala riżultat ta' dan, jista' jkun hemm disparitajiet fil-prezzijiet bejn il-modi differenti tat-trasport, li jistgħu jiġu kkoreġuti permezz ta' appoġġ pubbliku għal dawk il-modi tat-trasport li jwasslu għal anqas spejjeż esterni. It-tieni, is-settur tat-trasport jista' jesperjenza diffikultajiet ta' koordinament fis-sens ekonomiku tat-terminu, pereżempju bl-adozzjoni ta' standard ta' interoperabbiltà komuni għal-linji tal-ferroviji, jew fil-konnessjonijiet bejn networks differenti tat-trasport. It-tielet, is-settur tat-trasport ibati wkoll minn żvantaġġi ta' min jaġixxi l-ewwel li jipprevjenu l-iżvilupp ta' dawk il-modi tat-trasport li għandhom l-anqas ammont ta' spejjeż esterni iżda li ma jattirawx investimenti suffiċjenti minħabba li l-investiment f'dawk il-modi tat-trasport ma jkunx profittabbli biżżejjed. Fl-aħħar nett, ċerti operaturi fis-settur tat-trasport jistgħu jesperjenzaw diffikultajiet biex jaċċessaw il-finanzjament minħabba l-pożizzjoni tagħhom fis-suq li ma tagħtihomx informazzjoni suffiċjenti.

14. Fir-rigward tal-għajnuna għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku, ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 ([31]) jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom is-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u b'mezzi oħra bbażati fuq il-binarji (it-tramm, il-metrò) u bit-triq (ix-xarabank) (u permezz tal-passaġġi fuq l-ilma interni f'każ li l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 għal dawk is-servizzi ([32])) jistgħu jiġu organizzati u ffinanzjati mit-2 ta' Diċembru 2009 ([33]). Fir-rigward tat-trasport tal-merkanzija, ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 ppreveda perjodu ta' tranżizzjoni ta' 3 snin mit-3 ta' Diċembru 2009 li taħtu r-Regolament (KEE) Nru 1191/69 ([34]) baqa' applikabbli għas-servizzi tat-trasport tal-merkanzija. Għalhekk, il-kompatibbiltà tal-għajnuna mħallsa mit-3 ta' Diċembru 2012 għall-forniment tas-servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, bit-triq u fuq passaġġi tal-ilma interni ġiet ivvalutata mill-Kummissjoni direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat ([35]) s'issa.

15. Skont l-Artikolu 93 tat-Trattat f'ċerti każijiet huwa possibbli għall-Istati Membri li jimponu obbligi speċifiċi biex jiżguraw il-forniment tas-servizzi tat-trasport adegwati. Il-politiki tal-Kummissjoni msemmija fil-punt 5 jisħqu fuq il-ħtieġa li jiġi żgurat il-forniment ta' servizzi adegwati tat-trasport dekarbonizzat. Peress li l-istat tal-provvista fis-settur tat-trasport u tal-ħtiġijiet tal-Unjoni juru li jista' jkun hemm nuqqas ta' servizzi

([31]) Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1).

([32]) L-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007, ara n-nota (31) f'qiegħ il-paġna.

([33]) Il-kundizzjonijiet jinkludu d-definizzjoni tal-obbligi tas-servizz pubbliku, l-ambitu tal-kuntratti għal servizzi pubbliċi, il-proċedura għall-għoti ta' tali kuntratti u l-kalkolu tal-kumpens imħallas lill-operaturi tat-trasport pubbliku. Jekk ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007, il-kumpens jitqies kompatibbli mas-suq intern u eżentat mill-ħtieġa ta' notifika minn qabel lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat.

([34]) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1191/69, tas-26 ta' Ġunju 1969 dwar azzjoni mill-Istati Membri dwar l-obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fit-trasport bil-ferrovija, bit-triq u bil-passaġġi fuq l-ilma interni (ĠU, Edizzjoni Speċjali bl-Ingliż, 1969(I), p. 276), kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1893/91, tal-20 ta' Ġunju 1991 (ĠU L 169, 26 ta' Ġunju 1969, p. 1).

([35]) Ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Novembru 2023 fil-każ SA.32953, l-Italja, *Miżuri ta' għajnuna mill-Istat favur Trenitalia SpA* (għadha ma ġietx ippubblikata fil-ĠU).

kummerċjalment vijabbli fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, il-Kummissjoni tirrikonoxxi li s-servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija jistgħu jkunu fl-interess tas-soċjetà kollha ([36]), filwaqt li huwa mifhum li l-Istati Membri kkonċernati jeħtiġilhom, fi kwalunkwe każ, jistabbilixxu li għandhom karatteristiċi speċjali meta mqabbla ma' dawk tas-servizzi tal-merkanzija kummerċjali jekk tali servizzi jeżistu fis-suq ([37]). Il-Kummissjoni tosserva li s-servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija mhux dejjem jistgħu jiġu operati fuq bażi kummerċjali u, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jistgħu jirrikjedu appoġġ finanzjarju pubbliku fil-forma ta' kumpens għal servizz pubbliku. Huwa f'idejn l-Istati Membri li jidentifikaw il-ħtiġijiet tal-konnettività tal-utenti tat-trasport tagħhom u l-appoġġ li jista' jkun meħtieġ, jekk ikun hemm. Madankollu, qabel ma tiġi kkunsidrata l-implimentazzjoni ta' obbligi ta' servizz pubbliku għat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, l-Istati Membri jenħtieġ li jagħmlu minn kollox biex jistabbilixxu kundizzjonijiet ta' qafas regolatorju u ekonomiku favorevoli għas-servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija li hemm domanda għalihom, li għandhom jiġu pprovduti fuq bażi kummerċjali. L-adegwatezza tas-servizzi tat-trasport trid tiġi vvalutata skont l-istat tal-provvista u d-domanda fis-settur tat-trasport u l-ħtiġijiet tal-komunità. Fl-istess ħin, il-kumpens finanzjarju għal dawk l-obbligi jenħtieġ li jkun soġġett għal kundizzjonijiet li jimminimizzaw id-distorsjonijiet tas-suq intern. Għalhekk, hemm bżonn ċarezza dwar il-kundizzjonijiet li taħthom il-kumpens għal servizz pubbliku għandu jitqies bħala kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

16. Il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji adottati mill-Kummissjoni fl-2008 dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji ([38]) (il-"Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008") ikkodifikaw il-prattika tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat għall-impriżi ferrovjarji. Il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 kienu jinkludu wkoll inċentivi sabiex jiżdied is-sehem tat-trasport ferrovjarju. Il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 kellhom l-għan li jakkumpanjaw il-liberalizzazzjoni tas-settur ferrovjarju u li jlestu s-suq ferrovjarju uniku Ewropew b'interoperabbiltà sħiħa. Il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 ma għandhomx data ta' skadenza, iżda l-Kontroll tal-Idoneità mwettaq mill-Kummissjoni fl-2020 ([39]) ikkonkluda li l-Linji Gwida tal-2008 kellhom bżonn jiġu riveduti biex jirriflettu l-prattika ta' deċiżjonijiet tal-Kummissjoni żviluppata fir-rigward tal-għajnuna mill-Istat ivvalutata direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat, l-iżviluppi tas-suq u l-objettivi ta' politika segwiti mill-Patt Ekoloġiku Ewropew.

17. Permezz tal-ħruġ ta' dawn il-Linji Gwida, il-Kummissjoni: (i) tissostitwixxi l-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, (ii) tikkodifika l-prattika ta' deċiżjonijiet tagħha fl-applikazzjoni tal-għajnuna mill-Istat għall-koordinament tat-trasport skont l-Artikolu 93 tat-Trattat (mhux biss għat-trasport ferrovjarju iżda wkoll għall-passaġġi fuq l-ilma interni u għat-trasport multimodali), (iii) tipprovdi gwida dwar ir-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat applikabbli għas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-merkanzija bil-ferrovija, (iv)

([36]) Ara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat tal-Unjoni Ewropea għall-kumpens mogħti għall-fornitura ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ĠU C 8, 11.1.2012, p. 4), il-punt 50.

([37]) Ara l-Linji Gwida interpretattivi tal-Kummissjoni li jikkonċernaw ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq (ĠU C 92, 29.3.2014, p. 1), il-punt 2.1.3.

([38]) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – *Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji* (ĠU C 184, 22.7.2008, p. 13).

([39]) Id-dokument ta' ħidma tal-persunal tal-Kummissjoni tat-30 ta' Ottubru 2020, *Fitness Check of the 2012 State aid modernisation package, railways guidelines and short-term export credit insurance (Il-Kontroll tal-Idoneità tal-pakkett ta' modernizzazzjoni tal-għajnuna mill-Istat tal-2012, il-linji gwida ferrovjarji u l-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni fuq terminu qasir),* SWD(2020)257 final.

ittenni r-regoli applikabbli għall-impriżi ferrovjarji integrati vertikalment, u (v) tiċċara l-obbligi ta' rapportar għall-Istati Membri.

18. L-għan ta' din ir-reviżjoni huwa li tgħin biex tinkiseb it-tranżizzjoni lejn in-newtralità klimatika segwita mill-Patt Ekoloġiku Ewropew, filwaqt li jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi fis-setturi ferrovjarji, tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-trasport multimodali. Dawn il-Linji Gwida u r-Regolament tal-Kummissjoni li għadu kif ġie adottat li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 93, 107 u 108 tat-Trattat (imsejjaħ ir-Regolament dwar l-Eżenzjoni ta' Kopertura tat-Trasport ("REKT")) ([40]) huma mfassla biex jistimulaw forom sostenibbli ta' trasport billi jiggwidaw l-azzjoni tal-Istati Membri lejn it-tipi ta' għajnuna li potenzjalment huma anqs distortivi fis-settur tat-trasport fuq l-art.

1.2.1 *Is-settur ferrovjarju*

19. Is-settur ferrovjarju huwa ta' importanza strateġika għall-UE. It-trasport ferrovjarju jġorr madwar 1,6 biljun tunnellata ta' merkanzija u 9 biljun passiġġier kull sena fl-UE u huwa kontributur importanti għat-taħlita ta' trasport fuq l-art tal-UE ([41]), billi jipprovdi trasport nadif u livell għoli ta' effiċjenza f'termini ta'għadd ta' passiġġieri ttrasportati għal kull vjaġġ ta' vettura. Minħabba l-valur tiegħu bħala l-aktar mod tat-trasport motorizzat sostenibbli u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent, it-trasport ferrovjarju huwa kruċjali sabiex jintlaħqu l-objettivi tal-Patt Ekoloġiku Ewropew. Madankollu, kif ikkonfermat minn studju kkummissjonat mill-Kummissjoni fid-dawl tar-reviżjoni tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 ([42]), is-settur ferrovjarju għadu jbati minn diversi żvantaġġi li s-suq ma hjunx jista' jilħaq l-objettivi tal-Patt Ekoloġiku tal-UE. Mhux biss l-għadd u l-kapaċità attwali tal-faċilitajiet ferrovjarji ma jkunux jistgħu jappoġġjaw iż-żieda mixtieqa fit-traffiku, iżda n-network ferrovjarju madwar l-UE għadu fil-biċċa l-kbira inadegwat minħabba n-nuqqas ta' konnessjonijiet bejn it-terminali tat-trasport u n-nuqqas ta' koordinament bejn is-sistemi tat-trasport ferrovjarju ta' Stati Membri differenti. Barra minn hekk, porzjon sinifikanti tal-flotta tal-materjal fuq ir-roti tal-UE qed joqrob lejn tmiem il-ħajja utli tiegħu, u t-tiġdid tiegħu ma jistax jitqies bħala fatt peress li impriżi ferrovjarji iżgħar jaf ma jkunux jistgħu jsostnu l-investiment finanzjarju meħtieġ mingħajr appoġġ pubbliku.

20. Kif enfasizzat mill-Kontroll tal-Idoneità mwettaq mill-Kummissjoni fl-2020 ([43]), diversi aspetti tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 ma għadhomx jgħoddu u *de facto* ma għadhomx jiġu applikati. Pereżempju, il-kundizzjonijiet dwar il-kanċellazzjoni tad-dejn storiku marbut direttament mal-attività tat-trasport ferrovjarju ma għadhomx jgħoddu ([44]),

---

([40]) [*Ir-referenza għandha tiddaħħal ladarba tiġi adottata*]

([41]) Fl-2019, qabel it-tifqigħa tal-pandemija tal-COVID-19, il-volumi ta' traffiku tal-passiġġieri tal-UE laħqu l-414-il biljun passiġġier-kilometru minn total ta' madwar 6 triljun passiġġier-kilometru ta' trasport fuq l-art. Biex jiġi evitat it-tixrid tal-pandemija tal-COVID-19, il-pajjiżi ħadu miżuri restrittivi f'Marzu 2020 li kellhom impatt sinifikanti fuq it-trasport tal-passiġġieri tal-ferrovija. Minkejja rkupru stabbli tal-volumi tat-traffiku, meta mqabbel mal-2019, fl-2021 l-għadd ta' passiġġieri tal-ferrovija fl-Istati Membri kien għadu 37 % anqas milli fl-2019. Fl-2018, il-volumi ta' traffiku tal-merkanzija tal-UE laħqu l-400 biljun tunnellata-kilometru minn total ta' 2.5 triljuni tat-trasport fuq l-art. Ir-restrizzjonijiet tal-COVID-19 ukoll kellhom impatt sinifikanti fuq it-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, għalkemm f'livell aktar baxx milli fuq it-trasport tal-passiġġieri tal-ferrovija. Fl-2021, il-volumi ta' traffiku tal-UE kważi laħqu l-ogħla livell tal-2018, bi 399 biljun tunnellata-kilometru (Sors: Eurostat).

([42]) L-istudju ta' appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt għar-rieżami tal-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji [E.CA Economics et al. (2022)].

([43]) Ara n-nota (39) f'qiegħ il-paġna.

([44]) Il-Kapitolu 4 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna. Il-punt 56 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 jikkonċerna għajnuna li sservi ta' kumpens għal djun definiti b'mod ċar u

kif ukoll il-kundizzjonijiet speċifiċi għar-ristrutturar tal-fergħat tal-merkanzija tal-impriżi ferrovjarji, li kienu applikabbli biss sal-1 ta' Jannar 2010 ([45]), u t-taqsima dwar l-abolizzjoni tal-garanziji mhux limitati tal-Istat ([46]). Dawn il-Linji Gwida ma għadhomx jinkludu dawk l-elementi.

21. Bl-istess mod, il-kriterji ta' kompatibbiltà għall-għajnuna għax-xiri u għat-tiġdid tal-materjal fuq ir-roti stabbiliti fil-Linji Gwida Ferrovjarji tal-2008 ([47]) għamlu kontroreferenza għal linji gwida oħra dwar l-għajnuna mill-Istat li skadew jew li sadanittant ġew sostitwiti ([48]). Dawn il-Linji Gwida jħassru dawk il-kundizzjonijiet u jistabbilixxu kundizzjonijiet ġodda li jirregolaw l-għajnuna għall-akkwist ta' materjal fuq ir-roti biex jiġi ffaċilitat it-tqegħid fis-suq u/jew l-espansjoni ta' atturi ġodda (ara t-Taqsima 4.2.2.3). Fit-tfassil tal-kundizzjonijiet il-ġodda, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-flotta tal-materjal fuq ir-roti hija ġeneralment qrib jew diġà lil hinn mill-ħajja utli mistennija tagħha ([49]), li n-nuqqas ta' standardizzazzjoni teknika fl-Istati Membri jipprevjeni li l-materjali fuq ir-roti jiġu skambjati madwar l-Istati Membri ([50]), u li l-impriżi ferrovjarji żgħar u ta' daqs medju ("SMEs") u entranti ġodda għandhom diffikultajiet biex iġeddu jew iżidu l-flotot tagħhom minħabba l-ispejjeż għoljin ta' investiment għall-akkwist tal-materjali fuq ir-roti u d-diffikultajiet ta' aċċess għall-finanzi ([51]).

22. Fir-rigward tal-għajnuna għall-koordinament tat-trasport, dawn il-Linji Gwida jġibu n-novitajiet deskritti fil-punti minn 23 sa 26.

23. Bħala kuntrast mal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, dawn il-Linji Gwida japplikaw mhux biss għall-impriżi ferrovjarji iżda wkoll għal operaturi ferrovjarji oħra ([52]). Dawn japplikaw ukoll għal impriżi li joperaw min-naħa tad-domanda tas-settur tat-trasport ferrovjarju, jiġifieri organizzaturi tat-trasport (eż. kumpaniji tal-loġistika,

---

individwalizzati, imġarrba qabel il-15 ta' Marzu 2001 jew id-data sussegwenti tal-adeżjoni tal-Istat Membru kkonċernat fl-Unjoni Ewropea.

([45]) Il-Kapitolu 5 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna.

([46]) Il-Kapitolu 7 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna. Skont il-punt 4.1 tal-Avviż tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuna mill-Istat fil-forma ta' garanziji (ĠU C 155, 20.6.2008, p. 10), fil-prinċipju, garanziji mhux limitati huma inkompatibbli mat-Trattat. Dan japplika għas-setturi ekonomiċi kollha inkluż is-settur tat-trasport.

([47]) Il-Kapitolu 3 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna.

([48]) Jiġifieri, *il-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriżi f'diffikultà* (ĠU C 244, 1.10.2004, p. 2), *il-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuna mill-Istat għall-ħarsien tal-ambjent* (ĠU C 82, 1.4.2008, p. 1), *il-Linji Gwida dwar l-għajnuna reġjonali nazzjonali għall-perjodu 2007–2013* (ĠU C 54, 4.3.2006, p. 13), ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuna tal-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 10, 13.1.2001, p. 33); u r-Regolament (KEE) Nru 1191/69 (imsemmi fin-nota (34) f'qiegħ il-paġna), li l-ebda waħda jew wieħed minnhom mhi jew mhu fis-seħħ.

([49]) Għalkemm hemm differenzi bejn l-Istati Membri, bir-rata attwali ta' tiġdid (kif osservat f'dawn l-aħħar 10 snin), id-daqs tal-flotta tal-materjali fuq ir-roti fl-UE, b'mod partikolari l-ferroviji tal-passiġġieri, se jonqos fl-10 snin li ġejjin.

([50]) In-nuqqas ta' standardizzazzjoni teknika huwa r-riżultat ta' differenzi fl-infrastruttura ferrovjarja fi Stati Membri differenti f'termini ta' sistemi tas-sinjalazzjoni, l-elettrifikazzjoni u sistemi ta' vultaġġ u gauge (li f'ċerti Stati Membri, eż. Spanja, il-Portugall, l-Irlanda, il-Finlandja, huwa differenti mill-gauge standard ta' 1 435 mm prevalenti fl-UE).

([51]) L-aċċess għal materjal fuq ir-roti użati ma jistax jitqies bħala alternattiva reali għax-xiri jew il-lokazzjoni ta' materjal fuq ir-roti ġdid minħabba l-iżvilupp skars ta' swieq użati għall-materjal fuq ir-roti.

([52]) It-terminu "operatur ferrovjarju" jinkludi mhux biss "impriżi ferrovjarji" skont it-tifsira tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna, (jiġifieri, kwalunkwe impriża privata jew pubblika li n-negozju ewlieni tagħha huwa li tipprovdi servizzi tat-trasport ferrovjarju tal-merkanzija u/jew tal-passiġġieri b'rekwiżit li l-impriża jenħtieġ li tiżgura t-trazzjoni), iżda wkoll kumpaniji ferrovjarji oħra li jipprovdu servizzi tat-trasport ferrovjarju iżda l-ebda servizz tat-trazzjoni (jiġifieri fejn ikollhom bżonn jikru lokomottivi biex joperaw).

spedizjoniera, operaturi ta' trasport multimodali), sakemm jagħżlu li jużaw il-ferroviji minflok bit-triq.

24. Fir-rigward tal-għajnuna operatorja, il-kriterji ta' kompatibbiltà stabbiliti fil-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 għall-għajnuna għall-użu tal-infrastruttura ferrovjarja u għall-għajnuna għat-tnaqqis tal-ispejjeż esterni ([53]) kellhom jiġu aġġornati. L-esperjenza żviluppata mill-Kummissjoni fil-valutazzjoni tal-għajnuna skont il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 wriet li dawk ir-regoli kellhom bżonn jiġu ssimplifikati u aġġornati biex isolvu l-falliment speċifiku tas-suq li ġew imfassla biex jindirizzaw. Filwaqt li dawn il-Linji Gwida ma jinkludux taqsima dwar l-għajnuna għall-użu tal-infrastruttura, li ġiet inkluża fil-punt 98(a) tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, l-Istati Membri jistgħu jużaw l-għajnuna biex inaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport, abbażi tal-metodoloġija tal-ispejjeż esterni, sabiex ikomplu jiġu koperti l-ispejjeż marbuta mal-użu tal-infrastruttura (ara t-Taqsima 4.2.1.1). Barra minn hekk, biex jiġi ffaċilitat aktar l-iżvilupp ta' konnessjonijiet ferrovjarji kummerċjali ġodda, dawn il-Linji Gwida jkopru wkoll l-għajnuna operatorja għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija u konnessjonijiet kummerċjali ġodda tal-passiġġieri tal-ferrovija li jikkonċernaw servizzi tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri jew servizzi ta' trasport ta' passiġġieri tal-ferrovija ta' distanzi twal (ara t-Taqsima 4.2.1.2).

25. Abbażi tal-esperjenza miksuba skont il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 dwar l-għajnuna għall-interoperabbiltà u minħabba t-tipi differenti ta' benefiċċji sottostanti għall-investiment fis-sistemi tal-ġestjoni tat-traffiku ([54]), dawn il-Linji Gwida jiddistingwu bejn l-għajnuna għall-interoperabbiltà (it-Taqsima 4.2.2.4) u l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti (it-Taqsima 4.2.2.5). Fil-fatt, l-investimenti fl-interoperabbiltà (bħall-investimenti meħtieġa għall-armonizzazzjoni transfruntiera tas-sistemi tal-ġestjoni tat-traffiku) huma soġġetti għal grad ogħla ta' fallimenti tas-suq, b'mod partikolari fallimenti fil-koordinament u żvantaġġi ta' min jaġixxi l-ewwel għall-operaturi tas-suq ([55]). Il-Kummissjoni se tivvaluta l-għajnuna bl-għan li tippromwovi d-diġitalizzazzjoni biex tiffaċilita l-ġestjoni tat-traffiku, il-flussi tat-traffiku bla waqfien u/jew is-sikurezza tal-operazzjonijiet ferrovjarji skont it-taqsimiet ta' dawn il-Linji Gwida dwar l-għajnuna għall-interoperabbiltà (it-Taqsima 4.2.2.4) u l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni (it-Taqsima 4.2.2.5).

26. B'kuntrast mal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, li ma koprewx l-għajnuna għall-faċilitajiet tat-trasport ferrovjarju ([56]), dawn il-Linji Gwida jipprovdu regoli dettaljati ta' kompatibbiltà dwar l-għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni tal-faċilitajiet għat-trasport ferrovjarju (it-Taqsimiet 4.2.2.1 u 4.2.2.2). Dawk ir-regoli jieħdu kont tal-prattika ta' deċiżjonijiet żviluppata mill-Kummissjoni biex

([53]) Il-Kapitolu 6 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna.

([54]) Id-dimensjoni Ewropea b'saħħitha tat-trasport ferrovjarju tagħmel it-trasport ferrovjarju sensittiv ħafna għan-nuqqas tal-interoperabbiltà u l-koordinament bejn in-networks ferrovjarji nazzjonali li jistgħu jaffettwaw il-kompetittività tiegħu. Dan huwa b'mod partikolari l-każ tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, li madwar nofsu huwa transfruntier. S'issa t-traffiku tal-passiġġieri tal-ferrovija fil-biċċa l-kbira kien domestiku, b'anqas minn 10 % biss li kienu jaqsmu l-fruntieri fl-2021 (sors: Eurostat), madankollu, għandu potenzjal transfruntier kbir b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam mat-trasport transfruntier ta' billejl.

([55]) L-istudju ta' appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt għar-rieżami tal-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji, ara n-nota (42) f'qiegħ il-paġna, it-Taqsimiet 4.7 u 5.5.

([56]) Il-Kapitolu 2 tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 (ara n-nota f'qiegħ il-paġna 38) kopra biss l-effetti tal-finanzjament pubbliku tal-infrastruttura fuq l-impriżi ferrovjarji.

tivvaluta l-kompatibbiltà tal-għajnuna mill-Istat fis-settur tat-trasport fuq l-art skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

27. Dawn il-Linji Gwida jinkludu kapitolu speċifiku dwar il-kompatibbiltà tal-għajnuna li tirrimborża lill-operaturi għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-forniment ta' servizz pubbliku fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija (il-Kapitolu 5).

28. Fl-aħħar nett, dawn il-Linji Gwida jinkludu kapitolu speċifiku li jtenni r-regoli applikabbli għall-flussi finanzjarji f'impriżi ferrovjarji integrati vertikalment (il-Kapitolu 6).

1.2.2 Is-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni

29. In-network tal-passaġġi fuq l-ilma interni tal-UE huwa mifrux fuq madwar 25 Stat Membru u jinkludi madwar 41,000 kilometru ta' passaġġi fuq l-ilma interni. Kull sena, dawn iservu għat-trasport ta' madwar 150 biljun tunnellata-kilometru ta' merkanzija li tinġarr fuq madwar 15 000 bastiment tal-merkanzija, madwar 3 000 bastiment tal-passiġġieri li jagħmlu vjaġġi ta' ġurnata u 430 bastiment tal-kruċiera (bastimenti b'kapaċità ta' aktar minn 12-il passiġġier) operattiv ([57]). Hemm potenzjal sinifikanti biex jiżdied is-sehem modali tat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni, li jnaqqas l-emissjonijiet ta' gassijiet serra. Għal dak l-għan, it-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni madankollu jrid ikun jista' jikkompeti b'kundizzjonijiet ekwi ma' modi oħra tat-trasport.

30. Il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 ma kinux japplikaw għas-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni. Matul dawn l-aħħar snin, il-Kummissjoni awtorizzat għajnuna mill-Istat biex tippromwovi l-koordinament tat-trasport fis-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat. Dawn il-Linji Gwida jikkodifikaw il-prattika ta' deċiżjonijiet f'dak ir-rigward u jistabbilixxu kriterji ċari li jirregolaw il-kompatibbiltà tal-għajnuna biex jappoġġjaw l-operazzjonijiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni. F'konformità mal-approċċ segwit għas-settur ferrovjarju, dawn il-Linji Gwida japplikaw għall-operaturi attivi kemm min-naħa tal-provvista (jiġifieri l-għajnuna lill-operaturi tal-passaġġi fuq l-ilma interni) kif ukoll min-naħa tad-domanda (jiġifieri organizzaturi tat-trasport bħal kumpaniji tal-loġistika, spedizzjoniera, operaturi tat-trasport multimodali, sal-punt li jagħżlu li jaqilbu mit-triq għall-passaġġi fuq l-ilma interni).

31. Dawn il-Linji Gwida jistabbilixxu l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà għall-għajnuna operatorja u għall-għajnuna għall-investiment fis-settur tat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni. Fir-rigward tal-għajnuna operatorja, ir-regoli tal-għajnuna biex titnaqqas l-ispiża esterna tat-trasport għat-trasport ferrovjarju u biex jiġu mnedija konnessjonijiet kummerċjali ġodda japplikaw ukoll għat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni (ara t-Taqsima 4.2.1.1 u t-Taqsima 4.2.1.2). Fir-rigward tal-għajnuna għall-investiment, dawn il-Linji Gwida jkopru kemm l-għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni tal-faċilitajiet fis-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni (ara t-Taqsima 4.2.2.1) kif ukoll l-għajnuna għall-akkwist ta' bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-finanzjament għall-investiment fil-flotta (ara t-Taqsima 4.2.2.3). Fir-rigward tal-modernizzazzjoni tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, f'konformità mal-approċċ segwit fis-settur ferrovjarju, dawn il-Linji Gwida jiddistingwu bejn l-għajnuna għall-investimenti fl-interoperabbiltà (it-Taqsima 4.2.2.4) u l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-bastimenti (it-Taqsima 4.2.2.5). Il-Kummissjoni se tivvaluta taħt dawk iż-żewġ taqsimiet tal-Linji Gwida l-għajnuna bl-għan

([57]) Ara n-nota (25) f'qiegħ il-paġna.

li tippromwovi d-diġitalizzazzjoni biex tiffaċilita l-ġestjoni tat-traffiku, il-flussi tat-traffiku bla waqfien u/jew is-sikurezza tal-operazzjonijiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

32. Is-settur Ewropew tal-passaġġi fuq l-ilma interni għandu flotta relattivament antika u b'mod ġenerali s-settur jidher li għandu diffikultajiet biex iżid is-sehem tiegħu ta' traffiku meta mqabbel ma' modi oħra tat-trasport. Bejn l-2014 u l-2020, l-għadd ta' operaturi ta' trasport fuq passaġġi tal-ilma interni attivi kemm fit-trasport tal-merkanzija kif ukoll fit-trasport tal-passiġġieri naqas, u l-kapaċità tat-tagħbija disponibbli naqset ukoll b'mod kontinwu mill-2011. Fit-tfassil ta' dawn ir-regoli l-ġodda, il-Kummissjoni kkunsidrat dawn il-kwistjonijiet u l-fatt li s-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni jikkonsisti l-aktar minn SMEs, negozji tal-familja u portijiet iżgħar, li jagħmilha diffiċli għalihom li jinvolvu ruħhom f'investimenti għoljin sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-Patt Ekoloġiku Ewropew ([58]). Il-biċċa l-kbira tal-operaturi fis-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni huma SMEs, li spiss ma jkunux jistgħu jġeddu jew ikabbru l-flotta tagħhom minħabba diffikultajiet ta' aċċess għall-finanzjament mis-suq. Għalhekk, skont dawn il-Linji Gwida, l-SMEs huma l-uniċi benefiċjarji possibbli tal-għajnuna għall-akkwist ta' bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni. Dan jippermetti li dak it-tip ta' għajnuna jiġi indirizzat fejn hija l-aktar meħtieġa biex jitrawwem l-iżvilupp tas-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

1.2.3 Is-settur tat-trasport multimodali

33. It-trasport multimodali, jiġifieri l-ġarr ta' merkanzija jew tal-passiġġieri mill-anqas b'żewġ modi differenti tat-trasport, huwa kruċjali biex jippermetti użu akbar tat-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni, peress li waħedhom rari jipprovdu soluzzjonijiet ta' trasport minn bieb għal bieb. It-trasport multimodali sostenibbli, li jipprovdi konnessjonijiet sal-aħħar mil, minn bieb għal bieb, jgħaqqad prestazzjoni ambjentali aħjar u effiċjenza enerġetika tat-trasport mhux bit-triq mal-aċċessibbiltà u l-flessibbiltà tat-trasport bit-triq. Għalhekk huwa strumentali li jintlaħqu l-għanijiet tal-SSMS u tal-Patt Ekoloġiku Ewropew.

34. Għalkemm il-volum tat-trasport multimodali tal-merkanzija żdied b'mod sostanzjali matul dawn l-aħħar 30 sena, it-triq għadha tiddomina fit-trasport tal-merkanzija fl-UE. It-trasport multimodali tal-merkanzija ġeneralment ma jikkompetix mat-trasport bit-triq biss minħabba lakuni fil-prestazzjoni f'termini ta' disponibbiltà, affidabbiltà, puntwalità u veloċità fi stadji differenti fil-katina (jiġifieri fis-servizzi pprovduti mit-trasport ferrovjarju u fuq l-ilma, it-terminali tat-trażbord u t-trasport bit-triq għall-"aħħar mil") u l-fatt li l-esternalitajiet negattivi tat-trasport bit-triq mhumiex ikkunsidrati biżżejjed.

35. Meta t-trasport multimodali tal-merkanzija jikkonsisti biss fil-moviment tal-merkanzija fl-istess unità ta' tagħbija jew vettura b'modi suċċessivi tat-trasport (mingħajr ma tiġi mmaniġġjata l-merkanzija nnifisha meta jinbidlu l-modi), dan huwa magħruf bħala "trasport intermodali" ([59]). "Trasport ikkombinat" huwa subkategorija ta' trasport intermodali, irregolat espressament fil-livell tal-UE mid-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat ([60]). Id-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat hija l-uniku strument legali tal-UE li attwalment qed jappoġġja direttament it-trasport intermodali u jinċentiva l-bidla minn trasport tal-merkanzija bit-triq għal modi tat-trasport b'emissjonijiet aktar baxxi (passaġġi fuq l-ilma interni, trasport marittimu u ferrovjarju). Id-Direttiva dwar it-

---

([58]) Il-Parlament Ewropew, *Lejn trasport fl-ilmijiet navigabbli interni adegwat għall-eżiġenzi futuri fl-Ewropa* (P9 TA(2021)0367), https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0367_MT.html

([59]) Il-fatt li l-unità intermodali u/jew il-vettura jibqgħu l-istess meta jinbidlu l-modi jnaqqas il-maniġġ ta' merkanzija, b'riskju konsegwenti aktar baxx ta' ħsarat jew telf tal-merkanzija.

([60]) Ara n-nota (26) f'qiegħ il-paġna.

Trasport Ikkombinat ġiet adottata fl-1975 ([61]) u emendata diversi drabi biex tapplika għal sett usa' ta' operazzjonijiet. Fi [*data – għandha tiġi inkluża ladarba tiġi adottata*] il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat wara proposta ppreżentata mill-Kummissjoni fis-7 ta' Novembru 2023 ([62]).

36. L-għan tad-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat huwa li ttejjeb il-prestazzjoni ambjentali tat-trasport billi tistabbilixxi kundizzjonijiet regolatorji u ekonomiċi aktar favorevoli għal operazzjonijiet tal-merkanzija li jirrispettaw aktar l-ambjent, kif identifikat f'dik id-Direttiva. L-għan aħħari huwa li titnaqqas l-ispiża għall-utent finali – jiġifieri l-organizzatur tat-trasport – biex it-trasport ikkombinat jikkompeti mat-trasport bit-triq biss. Fl-interess taċ-ċarezza, l-appoġġ finanzjarju mogħti mill-Istati Membri għall-operazzjonijiet tat-trasport ikkombinat li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tad-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat jista' jikkostitwixxi l-għajnuna mill-Istat. Kwalunkwe għajnuna mill-Istat mogħtija mill-Istati Membri f'konformità mad-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat jenħtieġ li tissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà applikabbli stabbiliti jew fir-REKT, f'dawn il-Linji Gwida għat-trasport multimodali sostenibbli, jew fi kwalunkwe strument rilevanti ieħor tal-liġi dwar l-għajnuna mill-Istat (ara l-Kapitolu 3).

37. Dawn il-Linji Gwida jistabbilixxu l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà għall-għajnuna operatorja u l-għajnuna għall-investiment fis-settur tat-trasport multimodali sabiex tingħata spinta lit-trasport multimodali sostenibbli. Skont dawn il-Linji Gwida, it-trasport multimodali jitqies bħala "sostenibbli" jekk mill-anqas wieħed mill-metodi tat-trasport użati jkun bil-ferrovija jew fuq passaġġi tal-ilma interni, jew bit-triq jekk ikun ikkombinat mat-trasport marittimu fuq distanzi qosra. Fl-interess taċ-ċarezza, skont dawn il-Linji Gwida, l-għajnuna tista' tingħata għat-trasport marittimu fuq distanzi qosra biss jekk tkun ikkombinata mat-trasport fuq l-art (jiġifieri bil-ferrovija, fuq passaġġi tal-ilma interni jew bit-triq).

38. Għall-għajnuna operatorja, ir-regoli dwar l-għajnuna biex titnaqqas l-ispiża esterna tat-trasport li japplikaw għat-trasport ferrovjarju japplikaw ukoll għat-trasport multimodali sostenibbli (it-Taqsima 4.2.1.1). B'kuntrast mal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008, li ma kinux jikkonċernaw it-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda, dawn il-Linji Gwida jistabbilixxu kundizzjonijiet speċifiċi għall-għoti ta' dan it-tip ta' għajnuna billi jikkodifikaw il-prattika ta' deċiżjonijiet żviluppata mill-Kummissjoni (it-Taqsima 4.2.1.2).

39. Għall-għajnuna għall-investiment, dawn il-Linji Gwida jkopru l-għajnuna għall-faċilitajiet tat-trasport multimodali u l-għajnuna biex jiġi aġġornat it-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli. L-għajnuna għal dawk il-faċilitajiet tat-trasport multimodali hija limitata għal għajnuna għall-investiment fil-faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuqpassaġġi tal-ilma interni (it-Taqsima 4.2.2.1). Fl-interess taċ-ċarezza, dawn il-Linji Gwida japplikaw ukoll għall-għajnuna mill-Istat għal dawk il-faċilitajiet tat-trasport multimodali li jinsabu fil-portijiet marittimi u li għandhom konnessjonijiet ferrovjarji jew fuq passaġġi tal-ilma interni. Għat-titjib tat-tagħmir għal trasport

([61]) Id-Direttiva tal-Kunsill 75/130/KEE tas-17 ta' Frar 1975 dwar l-istabbiliment ta' regoli komuni għal ċerti tipi ta' trasport kkombinat ferrovjarju/bit-triq tal-merkanzija bejn l-Istati Membri (ĠU L 48, 22.2.1975, p. 31).

([62]) Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE fir-rigward ta' qafas ta' appoġġ għat-trasport intermodali tal-merkanzija u r-Regolament (UE) 2020/1056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kalkolu tal-iffrankar tal-kostijiet esterni u l-ġenerazzjoni ta' *data* aggregata, COM(2023)702 final, 7.11.2023.

multimodali sostenibbli, f'konformità mal-approċċ meħud fis-setturi ferrovjarji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni, dawn il-Linji Gwida jiddistingwu bejn l-għajnuna għall-investimenti fl-interoperabbiltà (it-Taqsima 4.2.2.4) u l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tat-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli (it-Taqsima 4.2.2.5). Fl-interess taċ-ċarezza, dawn il-Linji Gwida ma jkoprux l-għajnuna għall-akkwist ta' tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli. Tali għajnuna taqa' taħt ir-REKT jekk tirrigwarda unitajiet ta' tagħbija intermodali ("ILUs", intermodal loading units) u/jew krejnijiet abbord bastimenti u tingħata mill-Istati Membri fil-forma ta' skemi ta' għajnuna taħt kundizzjonijiet speċifiċi ħafna. Għajr f'dawk il-każijiet, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-akkwist ta' tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli (eż. semitrailers li jistgħu jintrefgħu minn krejn) tista' tiġi awtorizzata biss b'mod eċċezzjonali, u għalhekk se tivvalutaha direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

2. KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

2.1 Kamp ta' applikazzjoni

40. Dawn il-Linji Gwida japplikaw għal miżuri ta' għajnuna mill-Istat ([63]) mogħtija lil impriżi fis-settur ferrovjarju ([64]), tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-trasport multimodali sostenibbli, sa fejn il-miżuri ta' għajnuna jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 4 jew tal-Kapitolu 5 ta' dawn il-Linji Gwida.

41. Dawn il-Linji Gwida jistabbilixxu l-kriterji għall-kompatibbiltà tal-għajnuna li ġejja skont l-Artikolu 93 tat-Trattat:

   a) għajnuna fis-setturi ferrovjarji, tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-trasport multimodali li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport (il-Kapitolu 4);

   b) għajnuna fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija għar-rimborż ta' impriżi talli ssodisfaw ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku (Kapitolu 5).

42. Fir-rigward tal-għajnuna għall-koordinament tat-trasport fis-setturi tat-trasport ferrovjarju, tal-passaġġi fuq l-ilma interni u multimodali, dawn il-Linji Gwida japplikaw ukoll għall-impriżi li jġorru passiġġieri u/jew merkanzija fuq passaġġi tal-ilma interni u fis-setturi tat-trasport multimodali u għall-impriżi li joperaw min-naħa tad-domanda tas-settur tat-trasport fuq l-art, jiġifieri l-organizzaturi tat-trasport ([65]), li huma dawk li jagħmlu l-għażla bejn il-metodi tat-trasport. L-esperjenza wriet li l-impriżi ferrovjarji huma biss uħud minn diversi atturi ewlenin li jikkontribwixxu għall-bidla modali lejn

---

([63]) L-Artikolu 107(1) tat-Trattat jiddefinixxi l-għajnuna mill-Istat bħala "kull għajnuna, ta' kwalunkwe forma, mogħtija minn Stat Membru jew permezz ta' riżorsi tal-Istat, li twassal għal distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni għall-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ċerti impriżi jew ċerti produtturi […], safejn tolqot il-kummerċ bejn l-Istati Membri". L-interventi mill-Istat li ma jissodisfawx waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat ma jikkostitwixxux għajnuna mill-Istat. Konsegwentement, dawn mhumiex soġġetti għall-valutazzjoni tal-kompatibbiltà stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida. B'mod partikolari, il-finanzjament tal-UE li huwa ġestit ċentralment mill-istituzzjonijiet, l-aġenziji, l-impriżi konġunti jew korpi oħra tal-UE u li mhuwiex direttament jew indirettament taħt il-kontroll tal-Istati Membri ma jikkostitwixxix għajnuna mill-Istat. Dan japplika pereżempju għall-finanzjament ipprovdut mill-UE skont ir-Regolament (UE) 2021/1153 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa u li jħassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1316/2013 u (UE) Nru 283/2014 (ĠU L 249, 14.7.2021, p. 38).

([64]) Fl-interess taċ-ċarezza, is-servizzi tat-trasport multimodali sostenibbli li jgħaqqdu taqsima waħda tat-trasport fuq l-art ma' taqsima tat-trasport marittimu fuq distanzi qosra huma wkoll koperti bis-sħiħ minn dawn il-Linji Gwida u vvalutati skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

([65]) Eż. kumpaniji tal-loġistika, spedizzjoniera, operaturi ta' trasport multimodali.

trasport sostenibbli fuq l-art. Barra minn hekk, il-Kummissjoni stabbiliet prattika ta' deċiżjonijiet fl-applikazzjoni tal-prinċipji tal-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 għal miżuri ta' għajnuna li l-benefiċjarji diretti tagħhom huma impriżi tal-loġistika li jużaw servizzi tat-trasport ferrovjarju aktar milli impriżi ferrovjarji ([66]). Dan għaliex il-prinċipji stabbiliti f'dawk il-Linji Gwida kienu adattati b'mod xieraq wkoll biex jeżaminaw il-kompatibbiltà tal-għajnuna li għaliha l-impriżi ferrovjarji huma benefiċjarji indiretti biss.

43. It-tipi ta' għajnuna li ġejjin li jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, kif spjegat fid-dettall fit-Taqsimiet 4.2.1 u 4.2.2, jaqgħu taħt dawn il-Linji Gwida: (i) għajnuna biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport; (ii) għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda; (iii) għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta' faċilitajiet tat-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni unimodali u multimodali; (iv) għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta' sidings privati; (v) għajnuna għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq il-passaġġi tal-ilma interni; (vi) għajnuna għall-interoperabbiltà; u (vii) għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni.

44. Kif imsemmi fil-punt 39, dawn il-Linji Gwida ma jkoprux l-għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli. Tali għajnuna taqa' taħt ir-REKT jekk tirrigwarda ILUs u/jew krejnijiet abbord bastimenti u tingħata mill-Istati Membri fil-forma ta' skemi ta' għajnuna taħt kundizzjonijiet speċifiċi ħafna. Għajr f'dawk il-każijiet, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-akkwist ta' tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli tista' tiġi awtorizzata biss b'mod eċċezzjonali, u għalhekk se tivvalutaha direttament skont it-Trattat.

45. Dawn il-Linji Gwida ma jkoprux l-għajnuna mill-Istat għall-infrastruttura tal-portijiet ([67]). Il-Kummissjoni se tkompli tivvaluta l-għajnuna mill-Istat għall-infrastruttura tal-portijiet direttament skont l-Artikolu 107(3), il-punt (c), tat-Trattat, jekk ma tkunx eżentata bħala kategorija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 ([68]), jew, jekk l-infrastruttura tal-portijiet tkun meħtieġa għall-forniment ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali ("SGEI", service of general economic interest), u ma tkunx eżentata bħala kategorija skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/21/UE ([69]), skont ir-regoli

---

([66]) Eż. id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Ottubru 2022, fil-każ SA.100463, in-Netherlands, *Skema ta' għajnuna għall-promozzjoni tal-bidla modali mit-triq għall-ferroviji u għall-passaġġi fuq l-ilma interni*, il-premessa 49 (ĠU C 461, 2.12.2022, p. 1); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Mejju 2020, fil-każ SA.53615, l-Italja, *Interventi favur il-belt ta' Ġenova*, il-premessa 55 (ĠU C 206, 19.6.2020, p. 1); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Diċembru 2018 fil-każ SA.50115, l-Italja, *It-trasport ferrovjarju intermodali ta' ċangaturi tal-ħadid fir-reġjun tal-FVG*, il-premessa 58 (ĠU C 90, 8.3.2019, p. 2); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Diċembru 2017 fil-każ SA.48858, l-Italja, *Skema ta' għajnuna li tappoġġa t-trasport ikkombinat fil-Provinċja ta' Bolzano*, il-premessa 53 (ĠU C 158, 4.5.2018, p. 6); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Lulju 2017, fil-każ SA.46806, l-Italja, *Għajuna għat-trasport ikkombinat fil-Provinċja ta' Trento*, il-premessa 46 (ĠU C 442, 22.12.2017, p. 2); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' April 2016, fil-każ SA.41033, l-Italja, *Skema ta' trasport integrat fil-Provinċja ta' Trento*, il-premessa 44 (ĠU C 220, 17.6.2016, p. 2); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Ġunju 2014 fil-każ SA.38152, l-Italja, *Għajnuna favur it-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija fir-reġjun tal-Emilia-Romagna*, il-premessa 27 (ĠU C 282, 22.8.2014, p. 23); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2011, fil-każ SA.32603, l-Italja, *Skemi ta' sussidju "Ferrobonus" għat-trasport ikkombinat*, il-premessa 26 (ĠU C 88, 24.3.2012, p. 1).

([67]) Kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1).

([68]) Ara n-nota (67) f'qiegħ il-paġna.

([69]) Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/21/UE tal-20 ta' Diċembru 2011 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 106(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna mill-Istat taħt il-forma ta' kumpens għas-servizzi pubbliċi mogħti lil ċerti impriżi inkarigati bil-ġestjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ĠU L 7, 11.1.2012, p. 3).

stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-qafas tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna mill-Istat fil-forma ta' kumpens għas-servizz pubbliku ("il-Qafas SGEI") ([70]), skont l-Artikolu 106(2) tat-Trattat. Sabiex jiġi evitat id-dubju, kif imsemmi fil-punt 39 u ċċarat fil-punt 123, dawn il-Linji Gwida jkopru wkoll l-għajnuna għall-investiment għal dawk il-faċilitajiet tat-trasport multimodali li jinsabu fil-portijiet marittimi u li għandhom konnessjonijiet ferrovjarji jew passaġġi fuq l-ilma interni.

46. L-għajnuna mill-Istat għall-klima, il-protezzjoni ambjentali u l-enerġija hija soġġetta għar-regoli stabbiliti fil-*Linji Gwida tal-Kummissjoni tal-2022 dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija* ([71]). Għalhekk, fir-rigward tat-trasport ferrovjarju, multimodali u fuq passaġġi tal-ilma interni, il-Kummissjoni se tkompli tivvaluta l-kompatibbiltà tal-għajnuna għall-investiment f'vetturi nodfa u tagħmir terminali mobbli nadif, skont il-*Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022* ([72]). Bl-istess mod, l-għajnuna għall-investiment għat-tnaqqis tal-istorbju tat-trasport ferrovjarju mhijiex koperta minn dawn il-Linji Gwida, iżda hija koperta mil-*Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022* ([73]) (b'regoli speċifiċi dwar l-għajnuna għall-prevenzjoni jew għat-tnaqqis tat-tniġġis minbarra gassijiet serra).

47. Fir-rigward tal-għajnuna fis-settur ferrovjarju li tirrappreżenta rimborż għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku, ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 ([74]) joħloq qafas legali speċifiku għas-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq (u permezz tal-passaġġi fuq l-ilma interni f'każ li l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 għal dawk is-servizzi ([75])). Għalhekk, għas-servizzi tat-trasport pubbliku, dawn il-Linji Gwida jkopru biss il-kumpens għal servizz pubbliku għall-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija. Il-Kummissjoni se tkompli tivvaluta l-kumpens għal servizz pubbliku mħallas għall-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-merkanzija fuq passaġġi tal-ilma interni (u tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri fuq passaġġi tal-ilma interni jekk ma jkunux soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 1370/2007) direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

48. Dawn il-Linji Gwida jiċċaraw il-kundizzjonijiet għall-valutazzjoni skont l-Artikolu 93 tat-Trattat dwar l-għajnuna fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija biex l-impriżi jirċievu rimborż għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-forniment ta' servizz pubbliku ([76]). Il-kundizzjonijiet jirriflettu l-prinċipji stabbiliti mill-Kummissjoni fil-Qafas SGEI tagħha ([77]), li għall-kuntrarju tal-Komunikazzjoni dwar l-applikazzjoni tar-regoli tal-UE dwar l-għajnuna mill-Istat għall-kumpens mogħti għall-forniment ta' SGEI (il-"Komunikazzjoni SGEI") ([78]), mhuwiex direttament applikabbli għas-servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija peress li jeskludi espressament it-trasport fuq l-art mill-kamp

([70]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni, *Qafas tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna mill-Istat fil-forma ta' kumpens ta' servizz pubbliku*, (2011) (ĠU C 8, 11.1.2012, p. 15).
([71]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni *Linji Gwida dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022,* (ĠU C 80, 18.2.2022, p. 1).
([72]) Ara n-nota (71) f'qiegħ il-paġna.
([73]) Ara n-nota (71) f'qiegħ il-paġna.
([74]) Ara n-nota (31) f'qiegħ il-paġna.
([75]) Ara l-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007, ara n-nota (31) f'qiegħ il-paġna.
([76]) Fl-interess taċ-ċarezza, il-Kummissjoni se tkompli tivvaluta l-kompatibbiltà tal-għajnuna fis-settur tat-trasport tal-merkanzija fuq passaġġi tal-ilma interni biex tirrimborża lill-impriżi għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-forniment ta' servizz pubbliku direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.
([77]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.
([78]) Ara n-nota (36) f'qiegħ il-paġna.

ta' applikazzjoni tiegħu. Dawn il-Linji Gwida jipprovdu wkoll kjarifiki speċifiċi meħtieġa minħabba l-ħtiġijiet speċifiċi tas-settur tat-trasport fuq l-art.

49. Dawn il-Linji Gwida (il-Kapitolu 6) itennu wkoll il-prinċipji applikabbli għall-flussi finanzjarji fi ħdan impriżi ferrovjarji integrati vertikalment.

50. Il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida japplikaw għal skemi ta' għajnuna u għal għajnuna individwali, kemm jekk ibbażati fuq skema ta' għajnuna kif ukoll jekk mogħtija *ad hoc*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

51. Dawn il-Linji Gwida japplikaw għal impriżi ta' kwalunkwe daqs, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

52. L-impriżi f'diffikultà, kif definiti fil-*Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriżi mhux finanzjarji f'diffikultà* ([79]), ma jistgħux jirċievu għajnuna skont dawn il-Linji Gwida minħabba li l-għajnuna lil impriża f'diffikultà fil-prinċipju mhijiex mezz xieraq biex tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport jew biex tiżgura li jiġi pprovdut servizz pubbliku. Il-*Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriżi mhux finanzjarji f'diffikultà* jistabbilixxu l-kriterji għall-kompatibbiltà tal-għajnuna għas-salvataġġ u għar-ristrutturar mogħtija skont l-Artikolu 107(3), il-punt (c), tat-Trattat lill-impriżi kollha li jikkwalifikaw bħala impriżi f'diffikultà, inklużi impriżi fis-settur tat-trasport fuq l-art, fin-nuqqas ta' gwida speċifika tal-Kummissjoni għall-impriżi f'diffikultà f'dak is-settur ([80]).

53. Meta tivvaluta l-għajnuna favur impriża li hija soġġetta għal ordni ta' rkupru pendenti b'segwitu għal deċiżjoni preċedenti tal-Kummissjoni li tiddikjara l-għajnuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern, il-Kummissjoni se tieħu inkunsiderazzjoni l-ammont tal-għajnuna li jkun għadu jrid jiġi rkuprat ([81]).

2.2 Definizzjonijiet

54. Għall-finijiet ta' dawn il-Linji Gwida, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

a) "infrastruttura ta' aċċess" tfisser kwalunkwe tip ta' infrastruttura meħtieġa biex jiġi żgurat l-aċċess u d-dħul minn fuq l-art jew mill-baħar u mix-xmajjar tal-utenti għal faċilità tat-trasport multimodali bil-ferrovija jew fuq passaġġi tal-ilma interni, jew faċilità unimodali tal-ferrovija jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni, bħat-toroq, il-binarji ferrovjarji, il-kanali u l-imgħalaq;

b) "għajnuna *ad hoc*" tfisser għajnuna mhux mogħtija fuq il-bażi ta' skema ta' għajnuna;

([79]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni, *Il-Linji Gwida dwar l-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriżi mhux finanzjarji f'diffikultà*, (ĠU C 249, 31.7.2014, p. 1).

([80]) Il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 (ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna) ipprevedew derogi mir-regoli applikabbli għal impriżi f'diffikultà fis-settur tal-merkanzija bil-ferrovija, li skadew fl-31 ta' Diċembru 2009. Minn dak iż-żmien, *Il-Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriżi mhux finanzjarji f'diffikultà*, ara n-nota (79) f'qiegħ il-paġna, japplikaw bis-sħiħ għas-settur ferrovjarju kollu.

([81]) Ara s-sentenza tal-15 ta' Mejju 1997, *TWD* vs *Il-Kummissjoni*, C-355/95 P, EU:C:1997:241, il-punti 25 sa 27.

c) “intensità tal-għajnuna” tfisser l-ammont gross tal-għajnuna kkalkulat għal kull benefiċjarju u espress bħala perċentwal tal-ispejjeż eliġibbli. Iċ-ċifri kollha użati għandhom jittieħdu qabel kwalunkwe tnaqqis ta’ taxxa jew imposti oħra;

d) “skema ta’ għajnuna” tfisser kull att li fuq il-bażi tiegħu, mingħajr ma jkunu meħtieġa miżuri ta’ implimentazzjoni oħra, tista’ tingħata għajnuna individwali lill-impriżi li jkunu definiti fl-att b’mod ġenerali u astratt u kull att li fuq il-bażi tiegħu għajnuna li ma tkunx konnessa ma’ proġett speċifiku tista’ tingħata lil waħda jew ħafna impriżi għal perjodu ta’ żmien indefinit u/jew għal ammont indefinit;

e) “trasport ikkombinat” tfisser it-tip ta’ trasport intermodali li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti għat-trasport ikkombinat fid-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat ([82]);

f) “infrastruttura ddedikata” tfisser infrastruttura li hija mibnija għal intrapriża(i) *ex-ante* identifikabbli u mfassla għall-ħtiġijiet tagħha (tagħhom);

g) “tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli” tfisser tagħmir użat f’servizzi ta’ trażbord inċidentali għal trasport multimodali sostenibbli, bħal semitrailers li jistgħu jintrefgħu minn krejn, li jeskludi tagħmir terminali mobbli;

h) “reġistru Ewropew tal-vetturi” tfisser reġistru skont l-Artikolu 47(5) tad-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (riformulazzjoni) ([83]) u l-Artikolu 19 tad-Direttiva (UE) 2016/1629 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Settembru 2016 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni ([84]);

i) “pjan ta’ evalwazzjoni” tfisser dokument li jkopri skema ta’ għajnuna waħda jew aktar li jkun fih tal-anqas l-elementi li ġejjin: l-objettivi tal-iskema ta’ għajnuna li għandhom jiġu evalwati, il-mistoqsijiet ta’ evalwazzjoni, l-indikaturi tar-riżultat, il-metodoloġija prevista biex titwettaq l-evalwazzjoni, ir-rekwiżiti għall-ġbir tad-*data*, iż-żmien propost tal-evalwazzjoni inkluża d-data tas-sottomissjoni tar-rapport ta’ evalwazzjoni interim u finali, id-deskrizzjoni tal-korp indipendenti li jwettaq l-evalwazzjoni jew il-kriterji li jintużaw għas-selezzjoni tiegħu u l-modalitajiet biex jiżguraw id-divulgazzjoni tal-evalwazzjoni;

j) “spejjeż esterni tat-trasport” tfisser spejjeż iġġenerati mill-utenti tat-trasport u mhux imġarrba minnhom iżda mis-soċjetà kollha kemm hi, b’mod partikolari relatati mal-emissjonijiet ta’ gassijiet serra, it-tniġġis tal-arja, il-korrimenti u l-imwiet, l-istorbju u l-konġestjoni;

k) “għajnuna individwali” tfisser għajnuna *ad hoc* u għotjiet ta’ għajnuna lil benefiċjarji individwali abbażi ta’ skema ta’ għajnuna;

l) “faċilità tal-passaġġi fuq l-ilma interni” tfisser kunwakwe faċilità ta’ servizz (pereżempju terminal jew faċilità tal-manutenzjoni jew tal-ħżin) u l-infrastruttura

([82]) Ara n-nota (26) f’qiegħ il-paġna.

([83]) Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (riformulazzjoni), (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44)

([84]) Id-Direttiva (UE) 2016/1629 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Settembru 2016 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, li temenda d-Direttiva 2009/100/KE u li tħassar id-Direttiva 2006/87/KE (ĠU L 252, 16.9.2016, p. 118).

ta’ aċċess tagħha (inkluż it-tagħmir fiżiku jew diġitali meħtieġ għall-funzjonament tagħha) li tinsab fl-UE u li tintuża biex jitwettaq trasport fuq passaġġi tal-ilma interni, li teskludi l-faċilitajiet jew it-tagħmir li huma meħtieġa għat-twettiq ta’ attivitajiet mhux tat-trasport;

m) “bastiment tal-passaġġi fuq l-ilma interni” tfisser bastiment għat-trasport tal-passiġġieri jew tal-merkanzija maħsub biss jew prinċipalment għan-navigazzjoni fuq passaġġi tal-ilma interni jew fl-ilmijiet ġewwa, jew maġenb, ilmijiet imkennija;

n) “trasport intermodali” tfisser il-moviment tal-merkanzija (fl-istess unità ta’ tagħbija jew vettura) b’modi suċċessivi tat-trasport mingħajr maniġġ tal-merkanzija nnifisha meta jinbidlu l-modi;

o) “unità ta’ tagħbija intermodali (ILU)” tfisser kontejner, kaxxa skambjabbli jew semitrailer/vettura tat-triq bil-mutur tal-merkanzija jew kombinazzjoni ta’ vetturi użati għat-trasport intermodali;

p) “interoperabbiltà” tfisser flussi tat-traffiku bla waqfien ta’ merkanzija jew passiġġieri, b’mod partikolari bejn Stati Membri jew modi tat-trasport;

q) “trasport fuq l-art” tfisser it-trasport ferrovjarju, fuq passaġġi tal-ilma interni u bit-triq ([85]);

r) “tagħmir terminali mobbli” tfisser tagħmir użat għat-tagħbija, il-ħatt u t-trażbord ta’ merkanzija u unitajiet ta’ tagħbija intermodali, u għall-moviment ta’ merkanzija f’żona terminali;

s) “trasport multimodali” tfisser il-ġarr ta’ merkanzija jew passiġġieri mill-anqas b’żewġ modi differenti tat-trasport;

t) “reġistru nazzjonali” tfisser reġistru miżmum minn Stat Membru skont l-Artikolu 47 tad-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([86]) jew skont l-Artikolu 17 tad-Direttiva (UE) 2016/1629 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([87]);

u) “konnessjoni kummerċjali ġdida tal-merkanzija fuq passaġġi tal-ilma interni” tfisser konnessjoni kummerċjali li tikkonċerna operazzjonijiet skedati ġodda tal-merkanzija fuq passaġġi tal-ilma interni bejn mill-anqas żewġ terminali li ma ġewx konnessi b’servizzi skedati tal-merkanzija għal mill-anqas 5 snin qabel il-bidu tal-operazzjonijiet fil-konnessjoni partikolari;

v) “konnessjoni kummerċjali ġdida tal-merkanzija bil-ferrovija” tfisser konnessjoni kummerċjali li tikkonċerna operazzjonijiet skedati ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija bejn mill-anqas żewġ terminali li ma ġewx konnessi b’servizzi skedati tal-merkanzija għal mill-anqas 5 snin qabel il-bidu tal-operazzjonijiet fil-konnessjoni partikolari;

w) “konnessjoni kummerċjali ġdida tal-passiġġieri tal-ferrovija” tfisser konnessjoni kummerċjali li tikkonċerna operazzjonijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija skedati ġodda

---

([85]) Skont l-Artikolu 100 tat-Trattat, it-Titolu VI “It-Trasport” tat-Trattat japplika fil-prinċipju biss għat-trasport bil-ferrovija, bit-triq u fuq passaġġi tal-ilma interni. Dawn it-tliet tipi ta’ trasport ġeneralment jissejħu “trasport fuq l-art”, b’kuntrast mat-trasport bil-baħar u bl-ajru.

([86]) Ara n-nota (83) f’qiegħ il-paġna.

([87]) Ara n-nota (84) f’qiegħ il-paġna.

bejn mill-anqas żewġ terminali li ma ġewx konnessi b'servizzi skedati tal-passiġġieri għal mill-anqas 5 snin qabel il-bidu tal-operazzjonijiet fil-konnessjoni partikolari;

x) "entrant ġdid" fis-settur ferrovjarju tfisser impriża ferrovjarja skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([88]), li tissodisfa ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:

   (i) tkun irċeviet liċenzja skont l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea għas-segment rilevanti tas-suq anqas minn 20 sena qabel ma tingħata l-għajnuna;

   (ii) mhijiex marbuta skont it-tifsira tal-Artikolu 3(3) tal-Anness I tar-REKT ma' impriża ferrovjarja li rċeviet liċenzja skont it-tifsira tal-Artikolu 3(14) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea qabel l-1 ta' Jannar 2010;

y) "attivitajiet mhux tat-trasport" tfisser servizzi kummerċjali għal impriżi tat-trasport jew utenti oħra ta' faċilitajiet mhux relatati ma' trasport ferrovjarju unimodali jew multimodali u fuq passaġġi tal-ilma interni, inklużi servizzi anċillari għal passiġġieri, spedizjoniera jew fornituri oħra ta' servizzi, bħall-kiri ta' uffiċċji, ħwienet, u lukandi;

z) "siding privat" tfisser biċċa infrastruttura ferrovjarja privata u operata privatament (inklużi binarji ferrovjarji u kwalunkwe installazzjoni jew tagħmir ieħor meħtieġ biex issir funzjonali), li hija konnessa mal-faċilitajiet ta' tagħbija tan-network ferrovjarju pubbliku li ma jikkwalifikawx bħala faċilitajiet ta' servizz skont l-Anness II tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([89]), kif ukoll kwalunkwe infrastruttura ddedikata li sservi bħala biċċa infrastruttura ferrovjarja privata u operata privatament;

aa) "terminal multimodali tal-merkanzija bil-ferrovija u/jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni" tfisser struttura mgħammra għat-trażbord bejn żewġ sistemi ferrovjarji differenti jew bejn mill-anqas żewġ modi tat-trasport (li wieħed minnhom huwa l-ferrovija jew il-passaġġi fuq l-ilma interni), bħal terminali fil-portijiet interni jew marittimi, tul il-passaġġi fuq l-ilma interni, fl-ajruporti u l-pjattaformi loġistiċi multimodali;

bb) "faċilità tat-trasport multimodali bil-ferrovija u/jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni" tfisser faċilità ta' servizz u l-infrastruttura tal-aċċess tagħha (inkluż it-tagħmir fiżiku jew diġitali meħtieġ għall-funzjonament tagħha) li tinsab fl-Unjoni u meħtieġa biex tipprovdi trasport ferrovjarju u/jew fuq passaġġi tal-ilma interni flimkien ma' modi oħra tat-trasport, li teskludi l-faċilitajiet jew it-tagħmir meħtieġa għal attivitajiet mhux tat-trasport. Din id-definizzjoni tinkludi t-terminali multimodali tal-merkanzija bil-ferrovija u tal-passaġġi fuq l-ilma interni;

cc) "faċilità ferrovjarja" tfisser faċilità ta' servizz (pereżempju terminali ferrovjarji tal-merkanzija jew faċilità tal-manutenzjoni jew tal-ħżin) u l-infrastruttura ta' aċċess tagħha (inkluż it-tagħmir fiżiku jew diġitali meħtieġ għall-funzjonament tagħha) li tinsab fl-UE msemmija fl-Anness II tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([90]), li

([88]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([89]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([90]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

teskludi l-faċilitajiet jew it-tagħmir meħtieġa biex jitwettqu attivitajiet mhux tat-trasport;

dd) "impriża ferrovjarja" tfisser impriża pubblika jew privata msemmija fl-Artikolu 3(1)(1) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([91]);

ee) "materjal fuq ir-roti" tfisser kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

(i) lokomottivi u materjal fuq ir-roti għat-trasport tal-passiġġieri, inkluż unitajiet tat-trazzjoni termali jew elettriċi, ferroviji tal-passiġġieri awtopropulsivi termali jew elettriċi u kowċis tal-passiġġieri;

(ii) vaguni tal-merkanzija, inklużi vetturi baxxi ddisinjati għan-network kollu u vetturi ddisinjati biex iġorru t-trakkijiet;

ff) "trasport marittimu fuq distanzi qosra" tfisser iċ-ċaqliq tal-merkanzija u tal-passiġġieri bil-baħar bejn portijiet li jinsabu fl-Ewropa ġeografika jew bejn dawk il-portijiet u portijiet li jinsabu f'pajjiżi mhux Ewropej b'kosta fuq ibħra magħluqa mal-fruntieri tal-Ewropa ([92]);

gg) "intrapriża żgħira u ta' daqs medju" ("SME", small and medium-sized enterprise) tfisser impriża li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I tar-REKT;

hh) "bidu tax-xogħlijiet" tfisser il-bidu tax-xogħlijiet ta' kostruzzjoni relatati mal-investiment jew mal-ewwel impenn legalment vinkolanti biex jiġi ordnat it-tagħmir jew kwalunkwe impenn ieħor li jagħmel l-investiment irriversibbli. Ix-xiri ta' art u xogħlijiet preparatorji, bħall-kisba ta' permessi u t-twettiq ta' studji ta' fattibbiltà, ma jitqisux bħala l-bidu tax-xogħlijiet. Fir-rigward tal-akkwisti, "bidu tax-xogħlijiet" tfisser il-mument tal-akkwist tal-assi marbuta direttament mal-istabbiliment akkwistat;

ii) "trasport sostenibbli fuq l-art" tfisser it-trasport tal-merkanzija jew tal-passiġġieri bil-ferrovija, fuq passaġġi tal-ilma interni jew bit-trasport multimodali sostenibbli fejn teżisti alternattiva għall-istess trasport li tikkawża spejjeż esterni ogħla;

jj) "trasport multimodali sostenibbli" tfisser il-ġarr ta' merkanzija jew passiġġieri mill-anqas b'żewġ modi differenti tat-trasport, fejn mill-anqas wieħed mill-modi tat-trasport użati jkun bil-ferrovija jew fuq passaġġi tal-ilma interni, jew bit-triq jekk dan tal-aħħar ikun ikkombinat mat-trasport marittimu fuq distanzi qosra;

kk) "applikazzjonijiet telematiċi" tfisser kwalunkwe waħda mill-applikazzjonijiet li ġejjin:

(i) applikazzjonijiet għal servizzi ta' trasport ta' passiġġieri, bħal sistemi li jipprovdu informazzjoni lill-passiġġieri qabel u matul il-vjaġġ, sistemi ta' prenotazzjoni u ħlas, ta' ġestjoni tal-bagalji u ta' ġestjoni tal-konnessjonijiet bejn il-ferroviji u ma' modi oħra tat-trasport;

([91]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

([92]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni – "*L-Iżvilupp tat-Trasport Marittimu fuq Distanzi Qosra fl-Ewropa: Alternattiva dinamika f'katina tat-trasport sostenibbli – It-tieni rapport ta' progress ta' kull sentejn*", COM(1999) 317 final, 29.6.1999.

(ii) applikazzjonijiet għal servizzi ta' merkanzija, bħal sistemi ta' informazzjoni (monitoraġġ tal-merkanzija u l-ferroviji f'ħin reali), is-sistemi ta' marshalling u l-allokazzjoni, il-prenotazzjoni, is-sistemi tal-ħlas u fatturazzjoni, il-ġestjoni tal-konnessjonijiet ma' modi oħra tat-trasport u l-produzzjoni ta' dokumenti elettroniċi ta' akkumpanjament;

ll) "operatur ta' trasport" tfisser kwalunkwe impriża li ġġorr passiġġieri u/jew merkanzija fis-setturi tat-trasport ferrovjarju, fuq passaġġi tal-ilma interni u/jew multimodali;

mm) "organizzatur tat-trasport" tfisser kwalunkwe impriża li torganizza t-trasport ta' merkanzija u b'hekk tagħmel l-għażla bejn modi tat-trasport (bħal kumpaniji tal-loġistika, spedizjoniera, operaturi ta' trasport multimodali);

nn) "vettura għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni" tfisser bastiment tal-passaġġi fuq l-ilma interni jew materjal fuq ir-roti.

2.3 L-istruttura tal-Linji Gwida

55. Il-Kapitolu 3 jiċċara liema miżuri fis-settur tat-trasport fuq l-art ma għandhomx għalfejn jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni qabel l-implimentazzjoni tagħhom.

56. Il-Kapitolu 4 jistabbilixxi l-miżuri koperti minn dawn il-Linji Gwida skont l-Artikolu 93 tat-Trattat. It-Taqsima 4.1 tistabbilixxi l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà li b'mod ġenerali japplikaw għall-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport. It-Taqsima 4.2 tistabbilixxi kundizzjonijiet speċifiċi ta' kompatibbiltà li japplikaw għal tipi differenti ta' miżuri ta' għajnuna li jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport. Il-Kapitolu 5 jiċċara l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà li japplikaw għall-miżuri ta' għajnuna għar-rimborż ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku. Il-Kapitolu 6 jfakkar il-prinċipji applikabbli għall-flussi finanzjarji fi ħdan impriżi ferrovjarji integrati vertikalment.

57. Il-Kapitolu 7 jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom il-Kummissjoni se tirrikjedi evalwazzjoni *ex post* tal-iskemi notifikati skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

58. Il-Kapitolu 8 jiddeskrivi l-obbligi ta' rappurtar u monitoraġġ tal-Istati Membri li jagħtu l-għajnuna skont l-Artikolu 93 tat-Trattat.

59. Il-Kapitoli 9 u 10 jkopru t-tul ta' żmien ta' dawn il-Linji Gwida u l-iskeda ta' żmien għar-reviżjoni tagħhom.

3. MIŻURI MHUX SOĠĠETTI GĦAL NOTIFIKA

60. Meta intervent mill-Istat jissodisfa l-kriterji biex jikkwalifika bħala għajnuna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat ([93]), fil-prinċipju l-Istati Membri jeħtiġilhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat.

([93]) Fir-rigward tal-kunċett ta' għajnuna mill-Istat, il-Kummissjoni tirreferi għall-Avviż tagħha dwar il-kunċett ta' għajnuna mill-Istat kif imsemmi fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, C/2016/2946 (ĠU C 262, 19.7.2016, p. 1). Kif indikat fil-punt 211 ta' dan l-avviż, effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u d-distorsjoni tal-kompetizzjoni huwa normalment eskluż fir-rigward tal-bini tal-infrastruttura f'każijiet fejn fl-istess ħin (i) infrastruttura tipikament ma tiffaċċjax kompetizzjoni diretta, (ii) il-finanzjament privat huwa insinifikanti f'dan is-settur u l-Istat Membru kkonċernat u (iii) l-infrastruttura

61. L-għajnuna mill-Istat fis-settur tat-trasport fuq l-art mhijiex soġġetta għar-rekwiżit ta' notifika skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat jekk tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'regolament ta' eżenzjoni ta' kategorija adottat mill-Kummissjoni, jew skont l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2586 ([94]) jew skont l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 ([95]).

62. F'dan ir-rigward, ir-REKT ikopri ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport fis-settur tat-trasport fuq l-art. Tali miżuri ta' għajnuna, jekk jingħataw f'konformità mal-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà applikabbli stabbiliti fir-REKT, ma joħolqu l-ebda distorsjoni sinifikanti għall-kompetizzjoni u l-kummerċ, u għalhekk jitqiesu kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 93 tat-Trattat u mhumiex soġġetti għar-rekwiżit ta' notifika.

63. Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 ([96]) fih dispożizzjonijiet li jistgħu jeżentaw l-għajnuna fis-settur tat-trasport fuq l-art mir-rekwiżit ta' notifika. Pereżempju, l-għajnuna għall-portijiet interni tista' tkun eżentata bħala kategorija skont l-Artikolu 56c ta' dak ir-Regolament. Sakemm din l-għajnuna ma tkunx imfassla primarjament biex tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport iżda biex tiffaċilita l-iżvilupp ta' ċerti attivitajiet ekonomiċi jew ċerti żoni ekonomiċi, u tingħata f'konformità mal-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà applikabbli stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 651/2014 ([97]), tali miżuri ta' għajnuna jitqiesu kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 107(3), il-punt (c), tat-Trattat minħabba li ma jwasslux għal distorsjoni sinifikanti għall-kompetizzjoni u l-kummerċ.

64. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2831 ([98]) japplika wkoll għat-trasport fuq l-art. Bl-istess mod, il-kumpens mogħti lill-impriżi li jipprovdu SGEI fis-settur tat-trasport fuq l-art huwa kopert mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 2023/2832 ([99]). Il-miżuri li jissodisfaw il-kriterji ta' dawk ir-Regolamenti jitqiesu li ma għandhom l-ebda impatt fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ fis-suq intern. Dawk il-miżuri *de minimis* mhumiex soġġetti għal rekwiżit ta' notifika peress li jitqiesu li ma jissodisfawx il-kriterji kollha tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat.

4. GĦAJNUNA LI TISSODISFA L-ĦTIĠIJIET TAL-KOORDINAMENT TAT-TRASPORT

4.1 Kundizzjonijiet ġenerali ta' kompatibbiltà

65. Din it-taqsima tippreżenta l-kundizzjonijiet ġenerali ta' kompatibbiltà applikabbli għall-kategoriji ta' għajnuna spjegati fit-Taqsima 4.2. Meta l-Kummissjoni tivvaluta jekk il-

---

mhijiex imfassla biex b'mod selettiv tiffavorixxi impriża partikolari jew settur, iżda tipprovdi benefiċċji għas-soċjetà kollha kemm hi.

([94]) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2586 tad-19 ta' Diċembru 2022 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 93, 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat fis-settur tat-trasport bil-ferrovija, bil-passaġġi tal-ilma interni u multimodali (ĠU L 338, 30.12.2022, p. 35).

([95]) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 tat-13 ta' Lulju 2015 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat orizzontali (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 1).

([96]) Ara n-nota (67) f'qiegħ il-paġna.

([97]) Ara n-nota (67) f'qiegħ il-paġna.

([98]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2831 tat-13 ta' Diċembru 2023 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna *de minimis* (ĠU L, 2023/2831, 15.12.2023, p. 1).

([99]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2832 tat-13 ta' Diċembru 2023 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna *de minimis* mogħtija lil impriżi li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ĠU L, 2023/2832, 15.12.2023, p. 1).

miżuri ta' għajnuna fis-setturi ferrovjarji, tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-trasport multimodali sostenibbli jissodisfawx il-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport skont l-Artikolu 93 tat-Trattat, hija se tanalizza l-konformità mal-prinċipji deskritti f'din it-taqsima (il-punti 66 sa 86). Il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima 4.2 għal kull kategorija ta' għajnuna speċifika jipprovdu kjarifiki għal xi wħud mill-kundizzjonijiet ġenerali ta' kompatibbiltà ppreżentati f'din it-taqsima, b'mod partikolari fit-Taqsima 4.1.1 (Key compatibility conditions).

4.1.1 Kundizzjonijiet ewlenin ta' kompatibbiltà

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

66. L-għajnuna trid tikkontribwixxi għall-iżvilupp tas-settur tat-trasport fuq l-art lejn trasport sostenibbli fuq l-art u/jew għat-tlestija ta' suq integrat tal-UE fejn il-flussi tat-traffiku mingħajr interruzzjoni ta' merkanzija u passiġġieri bejn in-networks nazzjonali u l-modi tat-trasport huma żgurati, u b'hekk jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport.

Ħtieġa tal-għajnuna

67. L-għajnuna trid tkun meħtieġa biex jintlaħaq l-objettiv tal-koordinament tat-trasport identifikat mill-miżura speċifika f'konformità mal-punt 66. Dan huwa, pereżempju, il-każ, meta l-għajnuna tkun immirata lejn falliment speċifiku tas-suq (jiġifieri sitwazzjoni fejn tista' twassal għal żvilupp materjali tas-settur tat-trasport fuq l-art li s-suq waħdu ma jistax iwassal, eż. lejn trasport sostenibbli fuq l-art u/jew lejn it-tlestija ta' suq integrat tal-UE fejn il-flussi tat-traffiku mingħajr interruzzjoni ta' merkanzija u passiġġieri bejn in-networks nazzjonali u l-modi tat-trasport huma żgurati). Fallimenti tas-suq li jxekklu l-bidla lejn forom sostenibbli ta' trasport fuq l-art jistgħu jseħħu, pereżempju, fejn hemm (i) disparitajiet fil-prezzijiet bejn forom differenti ta' trasport minħabba esternalitajiet negattivi li ma jitqisux, (ii) diffikultajiet iffaċċjati mill-operaturi tas-suq fl-aċċess għall-finanzjament ibbażat fuq is-suq minħabba assimetriji fl-informazzjoni, (iii) fallimenti fil-koordinament bejn l-atturi tas-suq, jew, b'mod aktar ġenerali, (iv) investimenti li jinvolvu esternalitajiet pożittivi iżda li mhumiex profittabbli biżżejjed għall-benefiċjarju potenzjali.

Adegwatezza tal-għajnuna

68. L-għajnuna trid tkun xierqa biex jintlaħaq l-objettiv identifikat tal-koordinament tat-trasport. Fil-prinċipju, l-għajnuna ma titqiesx xierqa jekk l-istess riżultat ikun jista' jinkiseb permezz ta' strument ta' politika anqas distortiv (bħal strumenti bbażati fuq is-suq jew regolatorji) jew permezz ta' forma ta' strument ta' għajnuna anqas distortiv (bħal garanziji jew pagamenti bil-quddiem ripagabbli), milli billi jiġu pprovduti strumenti mhux ripagabbli, bħal għotjiet diretti.

L-effett ta' inċentiv tal-għajnuna

69. L-għajnuna trid tħeġġeġ lill-benefiċjarju jibdel l-imġiba tiegħu jew jinvolvi ruħu f'attività ekonomika addizzjonali, li ma kienx iwettaq mingħajr l-għajnuna jew li kieku jwettaqha sa ċertu punt jew b'mod differenti. Il-prova ta' effett ta' inċentiv tinkludi l-identifikazzjoni tax-xenarju fattwali u x-xenarju kontrofattwali probabbli fin-nuqqas ta' għajnuna ([100]).

([100]) Dan ix-xenarju jrid ikun kredibbli, ġenwin u relatat mal-fatturi tat-teħid ta' deċiżjonijiet prevalenti fiż-żmien tad-deċiżjoni mill-benefiċjarju tal-għajnuna rigward il-proġett. L-Istati Membri jistgħu jibbażaw fuq dokumenti uffiċjali tal-bord, valutazzjonijiet tar-riskju, rapporti finanzjarji, pjanijiet interni tan-negozju,

70. Barra minn hekk, fir-rigward speċifiku tal-għajnuna għall-investiment, l-għajnuna ma jkollhiex effett ta' inċentiv jekk il-bidu tax-xogħlijiet fuq il-proġett iseħħ qabel applikazzjoni bil-miktub għall-għajnuna mill-benefiċjarju lill-awtoritajiet pubbliċi rilevanti ([101]). Meta l-benefiċjarju jibda jaħdem fuq proġett qabel ma japplika għall-għajnuna, kwalunkwe għajnuna mogħtija għal dak il-proġett ma titqiesx kompatibbli mas-suq intern. L-għajnuna mogħtija biex tkopri l-ispejjeż tal-konformità mal-istandards tal-UE fil-prinċipju ma għandha l-ebda effett ta' inċentiv. Bħala regola ġenerali, hija biss l-għajnuna li tmur lil hinn mill-istandards tal-UE li jista' jkollha effett ta' inċentiv. Madankollu, f'każijiet fejn l-istandard rilevanti tal-UE jkun diġà ġie adottat iżda jkun għadu ma daħalx fis-seħħ, l-għajnuna jista' jkollha effett ta' inċentiv jekk tinċentiva l-investiment li għandu jiġi implimentat u ffinalizzat mill-anqas 12-il xahar qabel ma jidħol fis-seħħ l-istandard, sakemm ma jkunx indikat mod ieħor fit-Taqsimiet 4.2.2.1 sa 4.2.2.5. Sabiex l-Istati Membri ma jiġux skoraġġuti milli jistabbilixxu standards nazzjonali obbligatorji li huma aktar stretti jew ambizzjużi mill-istandards korrispondenti tal-UE, il-miżuri ta' għajnuna jista' jkollhom effett ta' inċentiv irrispettivament mill-preżenza ta' tali standards nazzjonali. L-istess jgħodd għall-għajnuna mogħtija fil-preżenza ta' standards nazzjonali obbligatorji adottati fin-nuqqas ta' standards tal-UE.

Il-proporzjonalità tal-għajnuna.

71. L-ammont ta' għajnuna għal kull benefiċjarju jenħtieġ li jkun limitat għall-minimu meħtieġ biex il-benefiċjarju jiġi inċentivat iwettaq il-proġett jew l-attività megħjuna. Dak il-minimu jista' jiġi identifikat bħala perċentwal tal-ispejjeż eliġibbli tal-proġett jew tal-attività megħjuna, kif speċifikat taħt kull kategorija speċifika fit-Taqsima 4.2. Filwaqt li l-valutazzjoni tal-proporzjonalità ġeneralment titwettaq minn perspettiva *ex ante*, f'każijiet eċċezzjonali fejn żviluppi futuri fl-ispejjeż u fid-dħul huma soġġetti għal grad għoli ta' inċertezza u hemm asimetrija qawwija ta' informazzjoni, jista' jkun diffiċli ħafna li jiġi definit l-ammont ta' għajnuna meħtieġ mill-Istat fuq bażi kompletament *ex ante*; f'dawn il-każijiet, l-minbarra kwantifikazzjoni *ex ante*, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu mekkaniżmi *ex post* bħal irkupru jew monitoraġġ tal-ispejjeż biex jiżguraw il-proporzjonalità, filwaqt li jżommu inċentivi għall-benefiċjarji biex jimminimizzaw l-ispejjeż tagħhom u jiżviluppaw in-negozju tagħhom b'mod aktar effiċjenti. maż-żmien.

72. Fir-rigward tal-għajnuna għall-investiment, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor għall-kategoriji speċifiċi ta' għajnuna dettaljati fit-Taqsima 4.2.2, l-għajnuna titqies proporzjonata jekk tikkorrispondi għall-spiża żejda netta meħtieġa biex jintlaħaq l-objettiv tal-miżura ta' għajnuna, meta mqabbel max-xenarju kontrofattwali fin-nuqqas ta' għajnuna ("spariġġ tal-likwidità"). Biex jiġi kkalkulat l-ispariġġ tal-likwidità, huwa meħtieġ li jiġu kkalkulati:

a) id-dħul u l-ispejjeż stmati, inkluż il-valur tal-investiment, tal-operat u terminali tal-proġett ("xenarju fattwali") u dawk tal-proġett alternattiv li l-benefiċjarju tal-

opinjonijiet esperti u studji oħra relatati mal-proġett li jkun qed jiġi vvalutat. Dokumenti li jkun fihom informazzjoni dwar il-previżjonijiet tad-domanda, il-previżjonijiet tal-ispejjeż, il-previżjonijiet finanzjarji, id-dokumenti ppreżentati lil kumitat tal-investiment u li jelaboraw xenarji ta' investiment/operazzjonali, jew dokumenti pprovduti lill-istituzzjonijiet finanzjarji li jistgħu jgħinu lill-Istati Membri juru l-effett ta' inċentiv. Dawk id-dokumenti jeħtieġ li jkunu kontemporanji għall-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet li jikkonċerna l-proġett jew l-attività.

([101]) L-applikazzjoni għall-għajnuna tista' tieħu diversi forom, inkluż, pereżempju, proċedura kompetittiva ta' offerti għall-għoti tal-attività sussidjata. Kull applikazzjoni trid tinkludi mill-anqas isem l-applikant, deskrizzjoni tal-proġett jew tal-attività, inkluż il-post, u l-ammont tal-għajnuna meħtieġ għat-twettiq tiegħu/tagħha.

għajnuna kien iwettaq b'mod kredibbli fin-nuqqas ta' għajnuna ("xenarju kontrofattwali");

b) il-kost medju ponderat tal-kapital ("WACC", weighted average cost of capital) stmat tal-benefiċjarju biex jiġu skontati l-flussi tal-flus futuri;

c) il-valur preżenti nett ("VPN") għax-xenarji fattwali u kontrofattwali, matul il-ħajja tal-proġett.

73. Abbażi tal-elementi elenkati fl-ittri minn (a) sa (c), l-ispariġġ tal-likwidità huwa d-differenza bejn il-VPN tal-proġett fix-xenarju fattwali u fix-xenarju kontrofattwali, matul il-ħajja tal-proġett, skontat fil-livell tad-WACC. Is-suppożizzjonijiet u l-għażliet metodoloġiċi kollha sottostanti għall-kalkolu tal-ispariġġ tal-likwidità jridu jiġu spjegati u sostanzjati. L-analiżi tax-xenarji kemm fattwali kif ukoll kontrofattwali trid tqis kwalunkwe miżura ta' għajnuna mill-Istat eżistenti jew ippjanata, bħal għajnuna operatorja u/jew tip differenti ta' għajnuna għall-investiment rilevanti li taffettwa l-analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità.

74. Eżempju ta' xenarju kontrofattwali huwa li l-benefiċjarju ma jwettaqx attività jew investiment jew ikompli n-negozju mingħajr bidliet. Fejn l-evidenza tappoġġja li dan huwa xenarju kontrofattwali kredibbli, l-ispariġġ tal-likwidità jista' jiġi approssimat mil-livell ta' VPN negattiv tal-proġett fix-xenarju fattwali mingħajr għajnuna matul il-ħajja tal-proġett (jekk wieħed jassumi b'mod impliċitu li l-VPN tax-xenarju kontrofattwali huwa żero) ([102]).

L-evitar tal-effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

75. Id-distorsjoni tal-kompetizzjoni inerenti fl-għajnuna ma tridx tolqot ħażin l-interessi ġenerali tal-UE ([103]). Fil-valutazzjoni ta' jekk l-effetti negattivi tal-miżura fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ humiex limitati, il-Kummissjoni tista' tikkunsidra l-impatt prevedibbli li l-miżura ta' għajnuna, b'mod partikolari jekk tikkonsisti f'għajnuna *ad hoc*, jista' jkollha fuq il-kompetizzjoni bejn l-impriżi li joperaw fis-suq (swieq) tat-trasport ikkonċernat(i), inklużi s-swieq upstream jew downstream, u r-riskju ta' ħolqien ta' kapaċità żejda.

76. Fil-prinċipju, il-Kummissjoni tqis li l-iskemi ta' għajnuna huma anqas probabbli li jkollhom effett negattiv fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri mill-għajnuna *ad hoc*. Fi kwalunkwe każ, biex tillimita kwalunkwe effett negattiv fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ, il-Kummissjoni se tapprova biss skemi ta' għajnuna operatorja għal tul ta' żmien massimu ta' 5 snin u skemi ta' għajnuna għall-investiment

([102]) Fin-nuqqas ta' proġett alternattiv, il-Kummissjoni se tivverifika li l-ammont tal-għajnuna ma jaqbiżx il-minimu meħtieġ biex il-proġett megħjun ikun profittabbli biżżejjed, pereżempju billi tagħmilha possibbli li tinkiseb rata ta' redditu interna li tikkorrispondi għas-settur jew għall-impenn ta' parametru referenzjarju jew rata minima ta' redittu speċifiċi. Rati normali ta' redditu meħtieġa mill-benefiċjarju fi proġetti ta' investiment oħra simili, il-kost tal-kapital fit-totalità tiegħu jew ir-redditu li jiġi osservat normalment fl-industrija kkonċernata wkoll jistgħu jintużaw għal din il-fini. L-ispejjeż u l-benefiċċji kollha rilevanti mistennija jridu jiġu kkalkulati matul il-ħajja tal-proġett.

([103]) Għalkemm l-Artikolu 93 tat-Trattat ma fih l-ebda ekwivalenti għat-tieni sentenza tal-Artikolu 107(3), il-punt (c), tat-Trattat, li skontu l-għajnuna tista' tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern biss meta ma taffettwax b'mod negattiv il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa punt li jmur kontra l-interess komuni, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea diġà għamlitha ċara li l-Kummissjoni, meta tivvaluta miżura ta' għajnuna skont l-Artikolu 93 tat-Trattat, trid tivverifika li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-UE, ara s-sentenza tat-12 ta' Ottubru 1978, *il-Kummissjoni* vs *il-Belġju*, 156/77, imsemmija fin-nota 30 f'qiegħ il-paġna, il-paragrafu 10.

għal tul ta' żmien massimu ta' 10 snin ([104]). Jekk Stat Membru jixtieq jestendi skema ta' għajnuna lil hinn minn dan it-tul ta' żmien, huwa jeħtieġ li jissottometti notifika ġdida sabiex il-Kummissjoni tkun tista' teżaminaha mill-ġdid fid-dawl tar-riżultati miksuba u, fejn xieraq, tawtorizza t-tiġdid tagħha.

4.1.2 Konformità ma' dispożizzjonijiet oħra tad-dritt tal-Unjoni

77. L-għajnuna mill-Istat ma tistax tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern jekk l-għajnuna jew il-modalitajiet li tant huma marbuta b'mod indissolubbli mal-għan tal-għajnuna li jkun impossibbli li jiġu evalwati separatament (inkluż il-metodu ta' finanzjament meta jifforma parti integrali mill-miżura) jinvolvu ksur tal-liġi tal-UE ([105]). Dan jista' jkun il-każ, pereżempju, meta sabiex jirċievi l-għajnuna, il-benefiċjarju jkollu obbligu li jkollu l-kwartieri ġenerali tiegħu fl-Istat Membru kkonċernat jew ikun stabbilit b'mod predominanti f'dak l-Istat Membru jew il-benefiċjarju jkollu l-obbligu li juża prodotti jew servizzi nazzjonali magħmulin fil-livell nazzjonali.

4.1.3 Akkumulazzjoni

78. L-għajnuna tista' tingħata fl-istess ħin taħt diversi skemi ta' għajnuna jew akkumulata ma' għajnuna *ad hoc* jew *de minimis* li tkopri l-istess spejjeż eliġibbli, sakemm l-ammont totali tal-għajnuna għall-istess spejjeż eliġibbli ma jwassalx għal kumpens żejjed jew jaqbeż l-ammont massimu ta' għajnuna permess skont dawn il-Linji Gwida. Jekk l-Istat Membru jippermetti li l-għajnuna taħt miżura waħda tiġi akkumulata ma' għajnuna taħt miżuri oħra għall-istess spejjeż eliġibbli, allura jrid jispeċifika, għal kull miżura, il-metodu użat biex tiġi żgurata l-konformità ma' din il-kundizzjoni.

79. Finanzjament tal-UE ġestit ċentralment li mhuwiex direttament jew indirettament taħt il-kontroll tal-Istat Membru ma jikkostitwixxix għajnuna mill-Istat. Meta l-finanzjament tal-UE jkun ikkombinat mal-għajnuna mill-Istat, l-Istat Membru jeħtieġlu jiżgura li l-ammont totali ta' finanzjament pubbliku mogħti għall-istess spejjeż eliġibbli ma jwassalx għal kumpens żejjed.

4.1.4 Trasparenza

80. L-għajnuna trid tingħata b'mod trasparenti.

81. Meta l-għajnuna tingħata f'forma oħra minbarra għotja, l-ammont tal-għajnuna jrid jiġi kkonvertit fl-ekwivalenti ta' għotja gross tiegħu. Għajnuna pagabbli f'diversi pagamenti għandha tiġi kkalkulata fil-valur tagħha fil-mument tal-għotja. Ir-rata tal-imgħax li għandha tintuża għal skopijiet ta' skont u biex jiġi kkalkulat l-ammont ta' għajnuna ta' self b'imgħax baxx ([106]) hija r-rata ta' imgħax ta' referenza applikabbli fiż-żmien tal-għoti, stabbilita f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu li jistabbilixxi r-rati ta' referenza u ta' skont ([107]).

82. Sabiex jitnaqqsu l-effetti negattivi tal-għajnuna billi jiġi żgurat li l-kompetituri jkollhom aċċess għal informazzjoni rilevanti dwar l-attivitajiet li jkunu appoġġjati, l-Istat Membru

([104]) Dan ifisser li l-għajnuna tista' tingħata taħt skemi approvati f'perjodu massimu ta' 5 snin (fil-każ ta' skemi ta' għajnuna operatorja) jew 10 snin (fil-każ ta' skemi ta' għajnuna għall-investiment) mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara l-għajnuna kompatibbli.

([105]) Ara s-sentenzi tat-22 ta' Marzu 1977, *Iannelli & Volpi SpA*, 74/76, EU:C:1977:51, il-paragrafu 14, tal-15 ta' Ġunju 1993, *Matra SA* vs *Il-Kummissjoni*, C-225/91, EU:C:1993:239, il-paragrafu 41, u tal-31 ta' Jannar 2023, *Il-Kummissjoni* vs *Braesch et al*, C-284/21 P, EU:C:2023:58, il-paragrafi minn 96 sa 99.

([106]) Self b'rata tal-imgħax anqas minn dik tas-suq.

([107]) ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6.

kkonċernat jeħtieġlu jiżgura li l-informazzjoni li ġejja tiġi ppubblikata fil-pjattaforma Transparency Award Module ([108]) tal-Kummissjoni jew fuq sit web komprensiv dwar l-għajnuna mill-Istat, fil-livell nazzjonali jew reġjonali, dan li ġej:

a) it-test sħiħ tad-deċiżjoni dwar l-għoti tal-għajnuna individwali jew tal-iskema ta' għajnuna approvata u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tagħha, jew il-link għalih;

b) informazzjoni dwar kull għotja ta' għajnuna individwali li taqbeż il-EUR 100,000 bl-użu tal-istruttura fl-Anness II ta' dawn il-Linji Gwida ([109]).

83. L-Istati Membri jeħtiġilhom jiżguraw li s-siti web komprensivi tagħhom dwar l-għajnuna mill-Istat, kif imsemmi fil-punt 82, ikunu mfassla biex jipprovdu aċċess faċli għall-informazzjoni. Huma jeħtiġilhom jippubblikaw l-informazzjoni f'format tad-*data* tal-ispreadsheet mhux proprjetarju li jippermetti li d-*data* tiġi mfittxija, estratta, imniżżla u kondiviża faċilment fuq l-internet, pereżempju f'format CSV jew XML. Il-pubbliku ġenerali jeħtieġlu jkollu aċċess għas-sit web mingħajr restrizzjonijiet, inkluża r-reġistrazzjoni tal-utent minn qabel.

84. Għal skemi fil-forma ta' benefiċċji fuq it-taxxa, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 82(b) se jitqiesu bħala ssodisfati jekk l-Istati Membri jippubblikaw l-informazzjoni meħtieġa dwar l-ammonti ta' għajnuna individwali fil-firxiet li ġejjin (f'miljuni ta' EUR):

0,1-0,5;

0,5-1;

1-2;

2-5;

5-10;

10-30;

30-60;

60-100;

100-250; u

250 u aktar.

85. L-Istati Membri jridu jippubblikaw l-informazzjoni msemmija fil-punt 82(b) fi żmien 6 xhur mid-data li fiha tkun ingħatat l-għajnuna, jew, għall-għajnuna fil-forma ta' benefiċċji fuq it-taxxa, fi żmien sena (1) mid-data li fiha tkun dovuta d-dikjarazzjoni tat-taxxa ([110]). Għal għajnuna li hija illegali iżda li sussegwentement tinstab li hija kompatibbli, l-Istati Membri jeħtiġilhom jippubblikaw din l-informazzjoni fi żmien 6 xhur mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara l-għajnuna kompatibbli. Sabiex tippermetti l-infurzar tar-regoli

([108]) Tiftix Pubbliku tal-Bażi tad-*Data* dwar it-Trasparenza tal-Għajnuna mill-Istat, disponibbli fuq: https://webgate.ec.europa.eu/competition/transparency/public?lang=mt.

([109]) Fuq talba sostanzjata ta' Stat Membru, dan ir-rekwiżit jista' jiġi rinunzjat jekk pubblikazzjoni dettaljata sħiħa ddgħajjef il-kompetizzjoni fi proċessi ta' allokazzjoni sussegwenti, pereżempju, billi tippermetti offerti strateġiċi.

([110]) Jekk ma jkun hemm l-ebda rekwiżit formali għal dikjarazzjoni annwali, id-data tal-għoti għall-finijiet ta' kodifikazzjoni se tkun il-31 ta' Diċembru tas-sena li għaliha tkun ingħatat l-għajnuna.

dwar l-għajnuna mill-Istat skont it-Trattat, l-informazzjoni trid tibqa' disponibbli għal mill-anqas 10 snin mid-data li fiha tkun ingħatat l-għajnuna.

86. Il-Kummissjoni se tippubblika fuq is-sit web tagħha links għas-siti web dwar l-għajnuna mill-Istat imsemmija fil-punt 82(b).

4.2 Kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà għal kategoriji speċifiċi ta' għajnuna għall-koordinament tat-trasport

87. Din it-taqsima tiddeskrivi kjarifiki għal xi aspetti tal-kundizzjonijiet ewlenin ta' kompatibbiltà stabbiliti fit-Taqsima 4.1.1 għal kull tip ta' għajnuna għall-koordinament tat-trasport kopert minn dawn il-Linji Gwida.

4.2.1 Għajnuna operatorja

4.2.1.1 Għajnuna biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport

88. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli dwar l-għajnuna, biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport, li tista' tingħata lill-operaturi ta' trasport u/jew lill-organizzaturi tat-trasport li jagħżlu soluzzjonijiet sostenibbli tat-trasport fuq l-art.

89. L-għajnuna biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport tista' tkun immirata lejn il-ferroviji, il-passaġġi fuq l-ilma interni u/jew l-operazzjonijiet tat-trasport multimodali sostenibbli (jiġifieri inkluż mill-anqas taqsima waħda bil-ferroviji, fuq passaġġi tal-ilma interni jew bit-trasport marittimu fuq distanzi qosra).

90. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għat-tnaqqis tal-ispejjeż esterni tat-trasport trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

91. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna operatorja biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport tista' trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art dment li tindirizza d-disparitajiet fil-prezzijiet bejn modi differenti tat-trasport fuq l-art u tipperswadi lill-utenti tat-trasport biex jagħżlu modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art. Id-differenzi fil-prezzijiet jinħolqu meta l-esternalitajiet negattivi ma jiġux ikkunsidrati biżżejjed fil-prezz tas-servizz tat-trasport fuq l-art.

Ħtieġa tal-għajnuna

92. F'dan l-istadju tal-iżvilupp tas-suq tat-trasport, l-ispejjeż esterni tat-trasport mhumiex ikkunsidrati biżżejjed fil-prezz tas-servizzi tat-trasport. Dan iwassal biex il-prezz ta' dawk is-servizzi ma jirriflettix bis-sħiħ l-ispiża tas-soċjetà tal-mod ta' trasport sottostanti. L-SSMS indikat li, biex jitwassal ipprezzar ġust u effiċjenti fil-modi kollha tat-trasport, huwa meħtieġ sett komprensiv ta' miżuri ([111]). Ipprezzar bħal dan jagħmel lil min iniġġes u lill-utenti jerfgħu r-responsabbiltà sħiħa għall-ispejjeż li jiġġeneraw u jgħin lill-utenti jagħmlu għażliet allinjati ma' dak li huwa l-aħjar għas-soċjetà. L-istrateġija tistenna biss li l-ispejjeż esterni jiġu kkunsidrati bis-sħiħ fl-UE sal-2050. Għalhekk, l-għajnuna biex jitnaqqsu tali spejjeż esterni qabel dik id-data tista' tkun meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-objettivi tal-Patt Ekoloġiku Ewropew.

([111]) Ara l-punt 47 tal-SSMS imsemmi fin-nota (20) f'qiegħ il-paġna.

93. Is-servizzi tat-trasport sostenibbli fuq l-art spiss ma jkunux kompetittivi ma’ alternattivi li jniġġsu aktar bħas-servizzi tat-trasport bit-triq biss. Sakemm il-prezz tas-servizzi konkorrenti li jniġġsu aktar ma jirriflettix bis-sħiħ ispiża tagħhom għas-soċjetà, is-suq waħdu x’aktarx li ma jiżgurax livell ta’ implimentazzjoni ta’ modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art f’konformità mal-objettivi segwiti mill-Patt Ekoloġiku Ewropew. Wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li, fil-preżenza tal-esternalitajiet negattivi assoċjati ma’ modi tat-trasport konkorrenti bħat-trasport bit-triq u l-avjazzjoni, l-għajnuna operatorja biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport hija meħtieġa biex tappoġġja bidla modali lejn il-ferroviji, il-passaġġi fuq l-ilma interni u t-trasport multimodali sostenibbli.

Adegwatezza tal-għajnuna

94. F’konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport hija strument ([112]) xieraq biex tinżamm jew tiżdied il-bidla lejn modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art jekk tindirizza d-disparitajiet fil-prezzijiet bejn il-modi differenti tat-trasport li huma dovuti għal esternalitajiet negattivi u tipperswadi lill-utenti tat-trasport jagħżlu modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art.

L-effett ta’ inċentiv tal-għajnuna

95. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva ż-żamma jew iż-żieda tal-bidla lejn modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art f’konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 69. Sabiex ikun hemm konformità ma’ dawk il-prinċipji ġenerali u jiġi żgurat li l-għajnuna ġġib magħha bidla fl-imġiba tal-benefiċjarju u tinċentiva bidla modali, jenħtieġ li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin.

96. L-ewwel nett, l-għajnuna jenħtieġ li tingħata biss meta mod ta’ trasport konkorrenti li jniġġes aktar ikun alternattiva kummerċjalment vijabbli għall-mod ta’ trasport appoġġjat mill-għajnuna. Din il-vijabbiltà tiddependi fuq l-ispejjeż tal-operat, id-disponibbiltà u l-aċċessibbiltà ta’ terminali, networks u konnessjonijiet xierqa u fatturi oħra bħad-differenzi fil-ħin tat-tranżitu. Il-Kummissjoni tqis li għas-servizzi tal-passiġġieri dejjem ikun hemm alternattiva kummerċjalment vijabbli li tniġġes aktar għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni. Fis-settur tal-merkanzija, fejn il-kompetittività tiddependi mid-distanza koperta mill-operazzjonijiet tat-trasport ([113]), il-kompetizzjoni mat-trasport bit-triq biss tista’ ġeneralment tiġi preżunta:

a) f’każijiet ta’ trasport multimodali fejn id-distanza koperta mill-mod ta’ trasport appoġġjat mill-għajnuna hija hawn taħt:

(i) 800 kilometru għat-trasport ferrovjarju;

([112]) Fir-rigward tal-forma tal-għajnuna, fil-prattika ta’ deċiżjonijiet preċedenti tagħha dwar l-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, il-Kummissjoni ma qajmitx oġġezzjonijiet għall-għajnuna fil-forma ta’ għotjiet diretti (ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni *ex multis* tal-21 ta’ Mejju 2024 fil-każ SA.108800, il-Ġermanja, *Appoġġ għat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija (it-trasport ta’ tagħbija b’vagun wieħed u bi grupp ta’ vaguni)* (għadha mhix ippubblikata fil-ĠU.); Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta’ Diċembru 2023 fil-każ SA.109142, Franza, *Aide à l'investissement pour la création d’un terminal multimodal marchandises (autoroute ferroviaire) à Bayonne-Mouguerre* (għadha mhix ippubblikata fil-ĠU); u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta’ Mejju 2023 fil-każ SA.104156, l-Italja, *l-inċentiv Sea Modal Shift* (ĠU C 203, 9.6.2023, p. 16).

([113]) L-istudju ta’ appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt dwar l-emenda tad-Direttiva dwar it-Trasport Ikkombinat [Ricardo et al. (2023)].

(ii) 375 kilometru għat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni;

(iii)750 kilometru għat-trasport marittimu fuq distanzi qosra; u

b) f'każijiet ta' trasport unimodali fejn id-distanza koperta mill-mod ta' trasport appoġġjat mill-għajnuna hija hawn taħt:

(i) 350 kilometru għat-trasport ferrovjarju ([114]);

(ii) 375 kilometru għat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni.

97. Għal operazzjonijiet fis-settur tat-trasport tal-merkanzija lil hinn mid-distanzi speċifikati fil-punt 96, l-Istat Membru jeħtieġlu juri li mod ta' trasport konkorrenti li jniġġes aktar minn dak appoġġjat mill-għajnuna (eż. trasport bit-triq biss) huwa alternattiva kummerċjalment vijabbli għall-operazzjonijiet appoġġjati mill-għajnuna kif ukoll jistabbilixxi f'liema distanza l-mod ta' trasport konkorrenti li jniġġes aktar ma jsirx kompetittiv f'termini ta' spejjeż u għalhekk mhux kummerċjalment vijabbli għat-tip ta' operazzjonijiet appoġġjati.

98. It-tieni, fil-prinċipju, l-għajnuna ma tistax tingħata għat-trasport fuq rotot li stabbilew restrizzjonijiet ta' kapaċità li jipprevjenu ż-żieda jew iż-żamma tal-bidla modali. Din il-kundizzjoni għandha l-għan li tiżgura li l-prospetti taż-żamma jew taż-żieda tal-bidla modali jkunu realistiċi. Jekk l-Istat Membru jkollu l-ħsieb li jappoġġja t-trasport fuq rotot b'restrizzjonijiet tal-kapaċità stabbiliti, l-Istat Membru se jkollu jispjega liema miżuri oħra se jittieħdu biex jiġu eliminati jew jitnaqqsu dawk ir-restrizzjonijiet. Għall-iskemi ta' għajnuna, dan ifisser li l-Istat Membru jeħtieġlu jimpenja ruħu biex jiżgura li l-għajnuna ma tingħatax jekk ikun hemm restrizzjonijiet sinifikanti tal-kapaċità li jaffettwaw l-operazzjonijiet tat-trasport u fl-aħħar mill-aħħar jipprevjenu ż-żamma jew iż-żieda ta' bidla għal mod ta' trasport aktar sostenibbli. Jekk ikun hemm restrizzjonijiet reali jew mistennija fil-kapaċità, l-Istat Membru jenħtieġ li jiżgura li jiġu stabbiliti soluzzjonijiet biex jeliminaw jew inaqqsu tali restrizzjonijiet sabiex tkun tista' tinkiseb il-bidla modali mistennija li tirriżulta mill-għajnuna.

99. It-tielet, l-impriżi ferrovjarji u l-passaġġi fuq l-ilma interni u l-operaturi tat-trasport marittimu fuq distanzi qosra jeħtiġilhom jagħmlu l-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-għajnuna rċevuta disponibbli għall-pubbliku ([115]). Id-divulgazzjoni għandha l-għan li tqajjem kuxjenza dwar il-miżuri disponibbli biex jitnaqqas id-distakk fil-kompetittività bejn modi tat-trasport sostenibbli fuq l-art u alternattivi konkorrenti li jniġġsu aktar u b'hekk tiżdied id-domanda għal servizzi tat-trasport sostenibbli fuq l-art li hija meħtieġa biex tiskatta bidla modali.

100. Fl-aħħar nett, sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna tingħata biss għal servizzi sostenibbli tat-trasport fuq l-art li effettivament jiġu pprovduti, l-għajnuna jenħtieġ li tingħata fuq il-bażi

([114]) Dan il-limitu ma japplikax fil-każ ta' trasport ferrovjarju unimodali li huwa organizzat bħala operazzjonijiet b'vagun wieħed minħabba li dak it-tip ta' trasport ferrovjarju unimodali huwa anqas profittabbli mit-trasport bit-triq biss, irrispettivament mid-distanza koperta, minħabba l-ispejjeż tal-ġbir u l-aggregazzjoni tal-vaguni ta' klijenti differenti.

([115]) Inkluża, tal-anqas, l-informazzjoni li ġejja: l-awtorità tal-għoti, id-data tal-għoti tal-għajnuna, l-ammonti tal-għajnuna rċevuti, il-perjodu u l-operazzjonijiet koperti mill-għajnuna.

tal-unitajiet reali tas-servizz tat-trasport ipprovdut ([116]) u mhux fuq bażi ta' somma f'daqqa.

101. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv jekk l-Istat Membru jikkonforma mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 69, kif iċċarat fil-punti minn 97 sa 100.

Proporzjonalità

102. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 71, l-għajnuna tista' tilħaq sa 75 % tal-ispejjeż eliġibbli.

103. L-ispejjeż eliġibbli huma l-parti tal-ispejjeż esterni tat-trasport li jiġu evitati bl-użu unimodali jew multimodali tal-ferroviji u/jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni u/jew bl-użu tat-trasport marittimu fuq distanzi qosra fil-kuntest tat-trasport multimodali sostenibbli meta mqabbel mal-modi tat-trasport konkorrenti li jniġġsu aktar (jiġifieri l-ispejjeż esterni evitati tat-trasport) ([117]). Meta jkun hemm diversi għażliet konkorrenti li jikkawżaw livelli ogħla ta' tniġġis, il-limitu jikkorrispondi mal-ogħla differenza fl-ispejjeż fost id-diversi għażliet.

104. L-Istat Membru jeħtieġlu jipprovdi analiżi komparattiva tal-ispejjeż esterni trasparenti, raġunata u kwantifikata bejn il-mod ta' trasport appoġġjat (trasport ferrovjarju, fuq passaġġi tal-ilma interni u/jew multimodali sostenibbli, inkluż mill-anqas taqsima waħda bil-ferroviji, fuq passaġġi tal-ilma interni jew bit-trasport marittimu fuq distanzi qosra) u l-għażla konkorrenti alternattiva li tniġġes aktar. Fil-prinċipju, l-Istat Membru jenħtieġ li jirreferi għall-*Manwal tal-Kummissjoni dwar l-ispejjeż esterni tat-trasport* ([118]), kif emendat jew sostitwit, biex iqabbel l-ispejjeż esterni bejn modi differenti tat-trasport, sakemm ma jippreżentax evidenza xierqa li tiġġustifika metodoloġija differenti għall-istima tal-ispejjeż esterni attwali. Il-metodoloġija użata u l-kalkoli li jsiru jridu jitqiegħdu għad-dispożizzjoni pubblika.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

105. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna operatorja biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76.

106. Jenħtieġ li l-għajnuna, fil-prinċipju, tingħata fil-forma ta' skemi ta' għajnuna minħabba li x'aktarx ikollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri minn għajnuna *ad hoc*.

4.2.1.2 Għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda

107. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli speċifiċi dwar l-għajnuna għat-tnedija ta':

([116]) Pereżempju, il-passiġġieri-km għal servizzi tat-trasport tal-passiġġieri jew it-tunnellati-km jew il-vetturi-km għal servizzi tat-trasport tal-merkanzija, jew, b'mod aktar ġenerali, l-unità tal-produzzjoni tas-servizz tat-trasport.

([117]) L-Istati Membri jistgħu jużaw il-metodoloġija tal-ispejjeż esterni biex ikopru kwalunkwe spiża operatorja, inklużi l-ispejjeż operatorji relatati mal-użu tal-infrastruttura.

([118]) Il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat Ġenerali għall-Mobbiltà u t-Trasport, Essen, H., Fiorello, D., El Beyrouty, K.et al., Handbook on the external costs of transport – Verżjoni 2019 – 1.1, Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet, 2020, https://data.europa.eu/doi/10.2832/51388.

a) konnessjonijiet kummerċjali ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija u fuq passaġġi tal-ilma interni minn impriżi ferrovjarji u/jew organizzaturi tat-trasport li jaraw x'inhi d-domanda u jorganizzaw operazzjonijiet skedati tal-merkanzija bejn it-terminali tat-trasport;

b) konnessjonijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija kummerċjali ġodda minn impriżi ferrovjarji li jorganizzaw servizzi skedati tat-trasport tal-passiġġieri bejn terminali tat-trasport li jinsabu jew fi Stati Membri differenti ("servizzi tat-trasport tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri") jew aktar minn 400 kilometru minn xulxin ("servizzi ta' trasport ta' passiġġieri tal-ferrovija fuq distanzi twal").

108. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

109. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda tista' trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art billi tiżgura li jkun hemm biżżejjed servizzi tat-trasport li jgħaqqdu t-terminali tat-trasport. L-istabbiliment ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija u fuq passaġġi tal-ilma interni kif ukoll ta' konnessjonijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri u/jew fuq distanzi twal ġodda huwa kruċjali għall-iżvilupp tat-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni u huwa essenzjali biex ikun jista' jsir trasport multimodali sostenibbli.

Ħtieġa tal-għajnuna

110. Fost l-objettivi tagħha, l-SSMS tinkludi l-iżvilupp tal-konnessjonijiet ferrovjarji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni ([119]). Fir-rigward tat-trasport tal-merkanzija, l-użu sħiħ tat-trasport ferrovjarju jbati min-nuqqas ta' xi konnessjonijiet ewlenin bejn it-terminali tat-trasport, ([120]) u huma meħtieġa azzjonijiet biex jiġi sfruttat il-potenzjal tat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni ([121]), b'mod partikolari biex in-network Ewropew tal-passaġġi fuq l-ilma interni jkun konness kemm jista' jkun ma' modi oħra tat-trasport ([122]). Fir-rigward tat-trasport tal-passiġġieri, il-ferrovija ma tintużax sal-potenzjal sħiħ tagħha, speċjalment mhux bħala mezz ta' vjaġġar fuq distanzi twal u/jew transfruntier b'mod partikolari matul il-ħinijiet ta' billejl ([123]).

111. Sabiex jiġu żviluppati aktar il-konnessjonijiet ferrovjarji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni, l-Istati Membri jista' jkollhom jagħtu għajnuna biex jappoġġjaw it-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija u tal-passaġġi fuq l-ilma interni kif ukoll ta' konnessjonijiet ġodda tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri u/jew fuq distanzi twal. Dan għaliex il-forzi tas-suq waħedhom mhux dejjem iwasslu biex l-operaturi tat-trasport u l-organizzaturi tat-trasport jinvestu f'konnessjonijiet ġodda bil-ferrovija jew fuq passaġġi tal-ilma interni peress li dawk il-konnessjonijiet jistgħu jkunu suxxettibbli għal fallimenti fil-koordinament. B'mod partikolari, l-operaturi jistgħu jġarrbu spejjeż fissi sinifikanti biex jibdew konnessjonijiet ġodda u dawk il-

([119]) Ara l-punti 33 u 42 tal-SSMS imsemmija fin-nota (20) f'qiegħ il-paġna
([120]) Ara l-punt 43 tal-SSMS imsemmi fin-nota (20) f'qiegħ il-paġna .
([121]) Ara l-punt 44 tal-SSMS imsemmi fin-nota (20) f'qiegħ il-paġna.
([122]) Ara n-nota (25) f'qiegħ il-paġna, il-punt 2.1.2.
([123]) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, *Pjan ta' azzjoni biex tingħata spinta lit-trasport ferrovjarju tal-passiġġieri fit-tul u transfruntier*, COM(2021) 810 final, 14.12.2021.

konnessjonijiet jistgħu jsiru profittabbli biss jekk ikun hemm volum suffiċjenti ta' klijenti li jużawhom. Fin-nuqqas ta' tali volum minimu, l-operatur ma jkunx f'pożizzjoni li jagħmel profitti suffiċjenti sabiex jagħmel tajjeb għat-telf operatorju mġarrab fl-ewwel snin tal-operat tal-konnessjoni kummerċjali l-ġdida u, għalhekk, ma jiżviluppahiex. L-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda tista' tnaqqas l-ostaklu għad-dħul għat-tnedija ta' konnessjonijiet ġodda billi tnaqqas l-ammont ta' telf operatorju annwali mġarrab mill-operaturi tat-trasport u l-organizzaturi tat-trasport matul l-ewwel snin tal-operat tal-konnessjoni l-ġdida.

112. Wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija u tal-passaġġi fuq l-ilma interni tal-merkanzija u/jew konnessjonijiet ġodda tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri u/jew fuq distanzi twal tista' tkun meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, jekk timmira b'mod effettiv dak il-falliment tas-suq filwaqt li tqis kull politika u miżura oħra diġà fis-seħħ biex tindirizza l-istess falliment tas-suq. Bħala riżultat ta' dan, l-Istat Membru jrid jistabbilixxi li fil-mument tal-għoti tal-għajnuna, anke bl-appoġġ kollu fis-seħħ għat-trasport sostenibbli fuq l-art, l-ebda operatur ma jkun qed jippjana li jiżviluppa kummerċjalment il-konnessjoni kummerċjali l-ġdida inkwistjoni.

Adegwatezza tal-għajnuna

113. Id-domanda għal servizzi kummerċjali ġodda fl-ewwel snin tal-operat tista' ma tkunx biżżejjed biex tiżgura li dawk is-servizzi jsiru profittabbli. Għalhekk, f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda hija strument ([124]) xieraq biex jiġu appoġġjati l-impriżi ferrovjarji u/jew l-organizzaturi tat-trasport li jixtiequ jinvestu f'konnessjoni ġdida tal-merkanzija bil-ferrovija jew fuq passaġġi tal-ilma interni jew f'konnessjonijiet ġodda tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri u/jew fuq distanzi twal. Madankollu, l-għajnuna trid tkun limitata għal operazzjonijiet ta' appoġġ għal massimu ta' 5 snin mit-tnedija tal-konnessjoni l-ġdida (jiġifieri mid-data li fiha l-benefiċjarju jibda jopera l-konnessjoni l-ġdida).

L-effett ta' inċentiv tal-għajnuna

114. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva lill-operaturi tat-trasport u/jew lill-organizzaturi tat-trasport biex iniedu konnessjonijiet ġodda tal-merkanzija bil-ferrovija jew fuq passaġġi tal-ilma interni jew konnessjonijiet ġodda tal-passiġġieri tal-ferrovija transfruntieri u/jew fuq distanzi twal. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet ġodda għandha effett ta' inċentiv jekk il-benefiċjarju jkun applika għall-għajnuna bil-miktub qabel it-tnedija tal-konnessjonijiet kummerċjali l-ġodda. Iż-żmien tal-applikazzjoni bil-miktub għall-għajnuna huwa indikazzjoni siewja tax-xenarju kontrofattwali probabbli

([124]) Fir-rigward tal-forma tal-għajnuna, fil-prattika ta' deċiżjonijiet imgħoddija tagħha dwar l-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, il-Kummissjoni ma qajmitx oġġezzjonijiet għall-għajnuna fil-forma ta' għotjiet diretti (ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Ottubru 2011, fil-każ SA 31981, in-Netherlands, *Għajnuna tal-bidu għal servizzi ġodda tat-trasport ikkombinat ibbażati fuq in-network ferrovjarju b'żewġ ċentri* (ĠU C 361, 10.12.2011, p. 1). Fir-rigward speċifiku tal-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda, il-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-għotjiet diretti jippermettu lill-impriżi ferrovjarji u lill-organizzaturi tat-trasport li jixtiequ jinvestu f'konnessjoni kummerċjali ġdida biex inaqqsu t-telf operatorju bil-quddiem tagħhom matul l-ewwel snin tal-operat tal-konnessjoni kummerċjali l-ġdida, u għalhekk itejbu l-profittabbiltà ta' dawk is-servizzi. Għal din ir-raġuni, fil-każ ta' għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda, l-għotjiet diretti jistgħu jkunu xierqa anki jekk jitħallsu bil-quddiem, dment li l-pagament bil-quddiem isir fuq bażi perjodika mill-anqas darba fis-sena (u mhux b'pagament wieħed bil-quddiem ta' darba li jkopri l-perjodu kollu li jista' jiġi ffinanzjat mill-għajnuna).

fin-nuqqas tal-għajnuna. Jekk impriża ma tibdiex topera l-konnessjoni l-ġdida qabel ma tapplika għall-għajnuna, dan jindika li x-xenarju kontrofattwali probabbli mingħajr għajnuna jkun in-nuqqas ta' konnessjoni ġdida minħabba li l-għajnuna hija meħtieġa minn dik l-impriża biex tkopri t-telf operatorju bil-quddiem biex tniedi l-konnessjoni kummerċjali l-ġdida.

115. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv jekk il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 69, kif iċċarat fil-punt 114, jiġu rrispettati u jkun hemm evidenza ta' telf operatorju mistenni.

Proporzjonalità

116. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 71, l-għajnuna għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda titqies proporzjonata jekk ma taqbiżx il-perċentwal li ġej tal-ispejjeż eliġibbli: 80 % fl-ewwel sena tal-operat tal-konnessjoni kummerċjali l-ġdida, 70 % fit-tieni sena, 60 % fit-tielet sena, 50 % fir-raba' sena u 40 % fil-ħames sena.

117. L-ispejjeż eliġibbli huma t-telf operatorju mġarrab fir-rigward tal-operazzjoni tal-konnessjoni l-ġdida, għal massimu ta' 5 snin mid-data meta l-benefiċjarju jibda jopera l-konnessjoni kkonċernata. Telf operatorju jfisser id-differenza negattiva bejn id-dħul u l-ispejjeż operatorji matul l-ewwel snin tal-operat tal-konnessjoni l-ġdida (sa 5 snin) ([125]).

118. L-ispejjeż allokati għall-konnessjoni kummerċjali ġdida jistgħu jkopru l-ispejjeż operatorji diretti kollha mġarrba fl-operat tal-konnessjoni kummerċjali ġdida u kontribuzzjoni xierqa għall-ispejjeż operatorji komuni kemm għall-konnessjoni kummerċjali ġdida kif ukoll għal attivitajiet oħra. Id-dħul li għandu jiġi kkunsidrat għandu jinkludi d-dħul kollu mill-konnessjoni kummerċjali ġdida.

119. Jekk l-għajnuna titħallas bil-quddiem, jenħtieġ li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kumulattivi addizzjonali li ġejjin:

a) it-telf operatorju jrid jiġi stmat *ex ante*, abbażi ta' projezzjonijiet raġonevoli;

b) it-telf operatorju jrid jiġi skontat għall-valur tiegħu fil-mument tal-għoti;

c) l-Istat Membru jeħtieġlu jistabbilixxi mekkaniżmu adegwat ta' monitoraġġ u rkupru biex jiżgura li l-għajnuna ma taqbiżx l-intensità tal-għajnuna permessa;

d) il-pagamenti bil-quddiem ma għandhomx ikopru perjodu ta' aktar minn sena.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

120. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna operatorja għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76. Barra minn hekk, l-għajnuna jenħtieġ li tkun limitata biex tkopri l-ispejjeż imġarrba mill-benefiċjarju għal massimu ta' 5 snin mit-tnedija tal-konnessjoni kummerċjali l-ġdida.

([125]) Fl-interess taċ-ċarezza, dan jista' jinkludi wkoll spejjeż operatorji relatati ma' u qabel it-tnedija tal-konnessjoni l-ġdida. Dawk l-ispejjeż jistgħu jiġu kkunsidrati fil-kwantifikazzjoni tal-ispejjeż eliġibbli relatati mal-ewwel sena tal-operat tal-konnessjoni kummerċjali ġdida.

121. L-għajnuna jenħtieġ li, fil-prinċipju, tingħata fil-forma ta' skemi ta' għajnuna minħabba li x'aktarx ikollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri minn għajnuna *ad hoc*.

4.2.2 Għajnuna għall-investiment

4.2.2.1 Għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta' faċilitajiet tat-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni unimodali u multimodali

122. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli speċifiċi dwar l-għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni (inkluż il-bdil) tal-faċilitajiet ferrovjarji, tal-faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tal-faċilitajiet tat-trasport multimodali bil-ferrovija u fuq passaġġi tal-ilma interni.

123. It-trasport multimodali juża wkoll faċilitajiet tat-trasport multimodali għat-trasport ikkombinat marittimu u bit-triq. Dawk il-faċilitajiet, meta jkunu jinsabu f'portijiet marittimi, jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida jekk ikollhom ukoll konnessjonijiet ferrovjarji jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni u għalhekk jikkwalifikaw bħala faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni ([126]).

124. L-għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta' faċilitajiet ferrovjarji, faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni trid tiżgura li: (a) sit jista' jintuża bħala faċilità li tappoġġja bidla modali għall-ewwel darba (kostruzzjoni); (b) faċilità eżistenti kapaċi timmaniġġja aktar traffiku jew issir aktar attraenti għall-utenti, eż. billi timmaniġġja tip ta' traffiku li ma kienx immaniġġjat qabel (titjib); jew (c) faċilità li inkella tiffaċċja tnaqqis fl-attività mingħajr għajnuna tista' tkompli bl-operat tagħha (tiġdid).

125. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni tal-faċilitajiet ferrovjarji, tal-faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tal-faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

126. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-kostruzzjoni, it-titjib u/jew it-tiġdid tal-faċilitajiet ferrovjarji, tal-faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tal-faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni tista' trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art. L-għajnuna tista' tappoġġja investimenti f'faċilitajiet li jservu t-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni fuq bażi awtonoma jew flimkien ma' modi oħra tat-trasport ([127]). Disponibbiltà usa' ta' dawk il-faċilitajiet jew żieda fil-kapaċità, il-kwalità u/jew l-effiċjenza tagħhom hija prekundizzjoni għall-funzjonament xieraq tat-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni. Barra minn hekk, dan it-

---

([126]) Ara d-definizzjoni ta' "faċilità tat-trasport multimodali ferrovjarju u/jew fuq passaġġi tal-ilma interni" pprovduta fil-punt 54bb).

([127]) Minkejja n-nuqqas ta' informazzjoni komprensiva dwar it-trasport multimodali, il-faċilitajiet ferrovjarji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni fl-UE, hemm indikazzjonijiet ċari ta' nuqqas ta' faċilitajiet adegwati, disponibbli u aċċessibbli għat-trasport sostenibbli fuq l-art. B'mod partikolari, huma meħtieġa investimenti fir-rigward tal-faċilitajiet ferrovjarji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni u t-terminali multimodali tal-merkanzija.

titjib eventwalment se jwassal għal spejjeż aktar baxxi għall-kumpaniji tat-trasport u tal-loġistika li joperaw fis-setturi tat-trasport ferrovjarju, fuq passaġġi tal-ilma interni u multimodali u servizzi ta' kwalità ogħla.

Ħtieġa ta' għajnuna

127. L-istrateġija għal mobbiltà sostenibbli u intelliġenti indikat l-iskarsezza tal-infrastruttura tat-trażbord, b'mod partikolari t-terminali multimodali interni, u appellat għal investimenti biex jingħalqu l-lakuni fl-infrastruttura multimodali bl-ogħla prijorità ([128]). Id-disponibbiltà ta' biżżejjed faċilitajiet ferrovjarji adegwati, faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarji u fuq passaġġi tal-ilma interni hija kruċjali għall-katina tal-valur tat-trasport sostenibbli fuq l-art. B'mod partikolari, tali faċilitajiet jgħinu fl-iżvilupp tat-trasport multimodali bl-għan li l-modi kollha tat-trasport jiġu diretti flimkien permezz ta' terminali multimodali.

128. L-għajnuna għall-faċilitajiet ferrovjarji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni hija kruċjali biex jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ tat-trasport sostenibbli fuq l-art. Għajnuna bħal din tista' tgħin biex jinkiser iċ-ċirku vizzjuż tal-bidla modali u d-disponibbiltà tal-faċilitajiet. Minn naħa l-waħda, faċilitajiet adegwati huma prekundizzjoni għal kwalunkwe tkabbir fl-użu tat-trasport sostenibbli fuq l-art. Min-naħa l-oħra, hekk kif aktar utenti jiċċaqalqu lejn dawn il-modi tat-trasport, hemm bżonn faċilitajiet addizzjonali biex jappoġġjaw dan it-tkabbir. Madankollu, mingħajr l-għajnuna, l-inċentivi għall-operaturi privati ta' investimenti f'faċilitajiet infrastrutturali jistgħu ma jkunux biżżejjed. Dan għaliex ma jikkunsidrawx il-benefiċċji tat-tnaqqis tal-ispejjeż esterni li jirriżultaw minn bidla modali li saret possibbli mill-investiment. Barra minn hekk, l-għadd u l-kwalità tal-faċilitajiet ta' servizz jistgħu jieħdu ż-żmien biex jiġu aġġustati għaż-żieda fid-domanda għal trasport sostenibbli fuq l-art. L-appoġġ mill-Istat għall-faċilitajiet jista' għalhekk jikkontribwixxi għall-kisba tal-bidla modali mixtieqa b'mod aktar effettiv u mgħaġġel ([129]).

129. Wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-investimenti fil-faċilitajiet tista' tkun meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport fil-preżenza tal-falliment tas-suq imsemmi fil-punti 127 u 128. Dan l-appoġġ huwa ġġustifikat jekk il-kapaċità l-ġdida x'aktarx tintuża, u b'hekk jikkontribwixxi għaż-żieda fl-użu tat-trasport sostenibbli fuq l-art meta mqabbel ma' modi tat-trasport konkorrenti li jniġġsu aktar. Dan huwa l-każ meta Stat Membru juri, abbażi ta' previżjonijiet tat-traffiku sodi inklużi f'pjan ta' direzzjoni tan-negozju *ex ante*, li t-talba potenzjali għall-kapaċità, tal-anqas fuq perjodu medju ta' żmien, taqbeż il-kapaċità kkombinata attwali tal-faċilità megħjuna u faċilitajiet oħra eżistenti jew diġà ppjanati li jistgħu jservu b'mod raġonevoli bħala alternattivi għal kwalunkwe talba futura tal-kapaċità tal-faċilità megħjuna.

Adegwatezza tal-għajnuna

130. L-iżvilupp ta' trasport sostenibbli fuq l-art huwa mxekkel mill-iskarsezza tal-faċilitajiet ferrovjarji, il-faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u l-faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni fl-UE. Għalhekk, wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta' dawn il-

([128]) Ara l-punt 42 tal-SSMS, imsemmi fin-nota (20) f'qiegħ il-paġna.

([129]) Minħabba ż-żmien konsiderevoli meħtieġ biex jinbnew, jiġu modernizzati jew rinnovati tali faċilitajiet (mill-bidu sat-tlestija), l-għajnuna tista' tkun meħtieġa biex jiġi żgurat li d-disponibbiltà tagħhom tkun fi qbil sħiħ mal-espansjoni tat-trasport sostenibbli fuq l-art, b'mod partikolari minħabba l-urġenza tal-miri tal-Patt Ekoloġiku u tal-SSMS.

faċilitajiet, hija strument ([130]) xieraq li jakkumpanja bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art.

L-effett ta’ inċentiv tal-għajnuna

131. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva l-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni jew r-rinnovazzjoni ta’ faċilitajiet ferrovjarji, faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta’ inċentiv jekk il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70 jiġu rrispettati u l-proġett megħjun ikollu spariġġ tal-likwidità fin-nuqqas ta’ għajnuna.

Proporzjonalità

132. F’konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 71 sa 74, l-għajnuna għall-investiment fil-faċilitajiet ferrovjarji, fil-faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u fil-faċilitajiet tat-trasport multimodali ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni titqies bħala proporzjonata jekk l-ammont tal-għajnuna ma jaqbiżx l-anqas ammont (a) mill-ispariġġ tal-likwidità tal-proġett meta mqabbel max-xenarju kontrofattwali fin-nuqqas tal-għajnuna, u (b) mill-ispejjeż eliġibbli tal-investiment.

133. Biex jiġi kkalkulat l-ispariġġ tal-likwidità, jeħtieġ li ssir distinzjoni bejn l-attivitajiet tat-trasport iffinanzjati mill-proġett u l-attivitajiet mhux tat-trasport. Id-dħul rilevanti jinkludi mhux biss id-dħul iġġenerat mill-attivitajiet tat-trasport iffinanzjati mill-proġett iżda wkoll il-profitti netti operatorji gradwali ġġenerati minn attivitajiet mhux tat-trasport konnessi ma’ dawk l-attivitajiet tat-trasport (bħall-kiri ta’ spazji kummerċjali li jinsabu fil-faċilità ffinanzjata). L-ispejjeż rilevanti jinkludu kemm l-ispejjeż operatorji kif ukoll l-ispejjeż tal-investiment relatati mal-attivitajiet tat-trasport iffinanzjati mill-proġett. B’kuntrast ma’ dan, l-ispejjeż tal-investiment relatati ma’ attivitajiet mhux tat-trasport jenħtieġ li jiġu esklużi. Barra minn hekk, kwalunkwe miżura ta’ għajnuna mill-Istat eżistenti jew prevista, bħal għajnuna operatorja u/jew tip differenti ta’ għajnuna għall-investiment li taffettwa l-analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità, jenħtieġ li titqies meta tiġi stmata d-domanda mistennija għall-faċilità.

134. L-ispejjeż eliġibbli jikkonsistu fi spejjeż tal-investiment f’assi tanġibbli (fissi u mobbli) u assi intanġibbli relatati direttament mal-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni jew r-rinnovazzjoni tal-faċilità rilevanti. L-ispejjeż eliġibbli jistgħu jinkludu:

a) arranġamenti tas-superfiċje (pereżempju għall-ħżin), tagħmir fiss (bħal imħażen u binjiet ta’ terminali) u tagħmir terminali mobbli (bħal reach stackers) li jinsab fil-faċilità għall-forniment ta’ servizzi relatati mat-trasport;

b) studji preparatorji relatati, bħal studji ta’ fattibbiltà u studji topoloġiċi; u

c) l-ispejjeż tal-ippjanar u tal-installazzjoni.

([130]) Fir-rigward tal-forma tal-għajnuna, fil-prattika ta’ deċiżjonijiet preċedenti tagħha dwar l-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, il-Kummissjoni ma qajmitx oġġezzjonijiet għall-għajnuna fil-forma ta’ għotjiet diretti (ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni *ex multis* tas-26 ta’ Marzu 2024 fil-każ SA.109124, il-Polonja, *RRF: Għajnuna għall-investiment għal faċilitajiet, tagħmir u materjali fuq ir-roti tat-trasport intermodali* (għadha ma ġietx ippubblikata fil-ĠU); u Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta’ Frar 2022, fil-każ SA.64546, is-Slovakkja, *Workshops għall-manutenzjoni ħafifa tal-passiġġieri* (ĠU C 169, 22.4.2022, p. 1).
.

135. Għall-iskemi ta' għajnuna, l-Istati Membri jenħtieġ li jimpenjaw ruħhom li jwettqu l-analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità stabbilita fil-punti minn 71 sa 74 kif iċċarat fil-punti 133 u 134 għal kull proġett appoġġjat taħt l-iskema. Għal dak l-għan, fin-notifika tagħhom ta' kwalunkwe skema ta' għajnuna ppjanata, l-Istati Membri jeħtiġilhom jiddeskrivu mill-anqas il-kategoriji ta' proġetti megħjuna, il-kategoriji speċifiċi tal-ispejjeż eliġibbli aċċettati (bħall-ispejjeż tax-xiri ta' assi tanġibbli (fissi u mobbli) u intanġibbli), il-metodoloġija għall-kalkolu tal-ispariġġ tal-likwidità u d-WACC massima applikat.

136. Għal għajnuna *ad hoc,* l-ispariġġ tal-likwidità jiġi ddeterminat billi titqabbel il-profittabbiltà tal-proġett fix-xenarji fattwali u kontrofattwali skont il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 72 sa 74 kif iċċarat fil-punt 133. L-Istati Membri jeħtiġilhom jippreżentaw il-kalkoli u l-projezzjonijiet imsemmija fil-punt 72 fil-pjan dettaljat tan-negozju tal-proġett.

137. Meta l-għajnuna tikkonċerna faċilitajiet li huma proposti u identifikati minn Stat Membru bil-quddiem, ma tkunx meħtieġa valutazzjoni tal-ispariġġ tal-likwidità jekk l-ammont ta' għajnuna jiġi ddeterminat permezz ta' proċess kompetittiv ta' offerti. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni tqis li l-ammont tal-għajnuna jikkorrispondi għall-għajnuna minima mitluba minn benefiċjarji potenzjali, u għalhekk l-għajnuna titqies proporzjonata jekk jiġu ssodisfati l-kriterji kumulattivi ta' hawn taħt:

a) il-proċess ta' offerti huwa kompetittiv, li jfisser li huwa miftuħ, ċar, trasparenti u mhux diskriminatorju ([131]). Huwa bbażat fuq kriterji oġġettivi, stabbiliti minn qabel u f'konformità mal-għan tal-miżura u jimminimizza r-riskju ta' offerti strateġiċi. Il-kriterji tal-għażla użati għall-klassifikazzjoni tal-offerti u, fl-aħħar mill-aħħar, għall-allokazzjoni tal-għajnuna fil-proċess kompetittiv ta' offerti jenħtieġ li, bħala regola ġenerali, jorbtu l-kontribuzzjoni mal-objettivi ewlenin tal-miżura direttament jew indirettament mal-ammont ta' għajnuna mitlub mill-applikant. Dan jista' jiġi espress, pereżempju, f'termini ta' għajnuna għal kull unità ta' kapaċità ta' trażbord maħluqa;

b) il-kriterji jiġu ppubblikati b'biżżejjed żmien qabel l-iskadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet biex tkun tista' ssir kompetizzjoni effettiva;

c) l-għadd mistenni ta' offerenti jkun biżżejjed biex tiġi żgurata kompetizzjoni effettiva;

d) aġġustamenti *ex post* għall-eżitu tal-proċess ta' offerti (bħal negozjati sussegwenti dwar ir-riżultati tal-offerti) jiġu evitati peress li jistgħu jdgħajfu l-effiċjenza tal-eżitu tal-proċess.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

138. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni tal-faċilitajiet ferrovjarji, tal-faċilitajiet tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tal-faċilitajiet tat-trasport multimodali

([131]) Jenħtieġ li l-ebda offerent ma jkollu informazzjoni privileġġata jew vantaġġi oħra, pereżempju, minħabba li jkun żviluppa minn qabel jew ikun is-sid tas-sit tal-faċilità. F'każ bħal dan, l-Istat Membru jeħtieġlu jqiegħed din l-informazzjoni rilevanti għad-dispożizzjoni tal-offerenti potenzjali kollha.

ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76.

139. Barra minn hekk, għal kwalunkwe faċilità tat-trasport megħjuna, l-Istat Membru jrid juri li l-miżura ta' għajnuna tiżgura aċċess mhux diskriminatorju, miftuħ u trasparenti għall-faċilità lill-utenti interessati kollha f'konformità mal-leġiżlazzjoni settorjali, inkluża d-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([132]).

140. Meta s-sid, l-operatur u l-utent finali mistenni tal-faċilità tat-trasport megħjuna jkunu parti mill-istess intrapriża jew ikunu intrapriżi assoċjati kif stabbilit fl-Anness I tar-REKT, l-operat tal-faċilità għandu jingħata abbażi ta' proċedura miftuħa, kompetittiva, trasparenti u mhux diskriminatorja ([133]). Dan jiżgura li l-operatur jirċievi rata ta' redditu f'konformità mal-kundizzjonijiet tas-suq u jtaffi kull kunflitt ta' interess potenzjali.

141. Il-Kummissjoni tqis li l-iskemi ta' għajnuna x'aktarx li jkollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ mill-għajnuna *ad hoc*. Għal din ir-raġuni, il-valutazzjoni tal-Kummissjoni se tqis l-elementi ta' hawn taħt.

a) Għall-iskemi, in-nuqqas ta' effetti negattivi mhux dovuti fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ jista' jiġi preżunt jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti minn 138 sa 140. Barra minn hekk, l-Istat Membru, meta jinnotifika l-iskema, jenħtieġ ukoll li jimpenja ruħu li jivverifika, qabel ma jagħti għajnuna individwali lil faċilità, li l-faċilità megħjuna ma twassalx għal distorsjoni bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ ma' faċilitajiet eżistenti u/jew diġà ppjanati. Għal dak l-għan, l-Istat Membru jeħtieġlu jimpenja ruħu li jidentifika l-prospetti fuq perjodu medju għall-użu tal-faċilità megħjuna abbażi ta' previżjonijiet tat-traffiku sodi inkorporati fi pjan ta' direzzjoni tan-negozju *ex ante*. L-Istat Membru jenħtieġ li jimpenja ruħu wkoll li jivverifika li l-investiment ma jkollux effetti distorsivi bla bżonn fuq l-użu ta' faċilitajiet eżistenti u/jew diġà ppjanati li jistgħu jservu b'mod raġonevoli bħala sostituti alternattivi għal kwalunkwe talba futura għall-kapaċità tal-faċilità megħjuna.

b) Għal għajnuna *ad hoc*, l-Istat Membru, minbarra li jikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti minn 138 sa 140, jeħtieġlu juri wkoll li l-faċilità megħjuna ma twassalx għal distorsjoni bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ ma' faċilitajiet eżistenti u/jew diġà ppjanati. Għal dak l-għan, l-Istat Membru jeħtieġlu jidentifika l-prospetti fuq terminu medju għall-użu tal-faċilità megħjuna abbażi ta' previżjonijiet tat-traffiku sodi inkorporati fi pjan ta' direzzjoni tan-negozju *ex ante*. L-Istat Membru jrid juri wkoll li l-investiment mhux se jkollu effetti distorsivi bla bżonn fuq l-użu ta' faċilitajiet eżistenti u/jew diġà ppjanati li jistgħu jservu b'mod raġonevoli bħala alternattivi għal kwalunkwe talba futura għall-kapaċità tal-faċilità megħjuna ([134]). Fil-prinċipju, l-investiment megħjun ma jkollux effetti distorsivi bla bżonn jekk id-domanda mistennija tkun tali li l-faċilità l-ġdida ma tiddevjax id-domanda mill-faċilitajiet eżistenti u/jew diġà ppjanati. Fi kwalunkwe każ, minħabba l-istruttura diversa tas-suq f'oqsma, modi tat-trasport u faċilitajiet differenti, il-Kummissjoni se tivvaluta każ b'każ jekk kwalunkwe faċilità eżistenti u/jew diġà ppjanata tkunx affettwata bla bżonn. F'din il-valutazzjoni, il-Kummissjoni tista' tqis, bħala l-aktar kriterji rilevanti, ir-rata ta' utilizzazzjoni tal-faċilitajiet fil-qrib, it-

([132]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

([133]) Impriżi li jikkostitwixxu intrapriżi assoċjati jitħallew jipparteċipaw fil-proċedura.

([134]) Fi kwalunkwe każ, dawk il-faċilitajiet jenħtieġ li jiġu identifikati wkoll biex tiġi vvalutata l-ħtieġa tal-għajnuna (ara l-punt 129).

tipi ta’ merkanzija, passiġġieri jew materjal fuq ir-roti ttrattati f’dawk il-faċilitajiet, it-teknoloġija applikata u l-vantaġġi ta’ post ġeografiku speċifiku.

4.2.2.2 Għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta’ sidings privati

142. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli speċifiċi għall-promozzjoni ta’ investimenti fil-kostruzzjoni, fil-modernizzazzjoni u/jew fir-rinnovazzjoni (inkluż il-bdil) ta’ sidings privati.

143. L-għajnuna għall-bini, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta’ sidings privati trid tiżgura li: (a) sit jista’ jintlaħaq għall-ewwel darba direttament permezz ta’ binarju ferrovjarju (kostruzzjoni); (b) aktar traffiku ferrovjarju jista’ jilħaq is-sit, jew it-traffiku ferrovjarju se jniġġes anqas permezz tal-elettrifikazzjoni tas-siding (il-modernizzazzjoni); jew (c) siding privat, li fin-nuqqas ta’ għajnuna kien jispiċċa ma jintużax, jista’ jkompli jopera (tiġdid).

144. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta’ sidings privati trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta’ kompatibbiltà stabbiliti f’din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

145. Is-sidings privati għandhom rwol ewlieni fit-tnaqqis tal-ħtieġa għat-trasport tal-merkanzija bit-triq għall-ewwel/għall-aħħar mil. Dan minħabba li l-merkanzija ttrasportata bl-użu ta’ modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art tista’ tilħaq jew titlaq mis-siti industrijali tal-klijent tagħha biss jekk tiġi trażbordata fuq trakkijiet għall-ewwel/għall-aħħar mil (trasport multimodali) jew jekk is-sit tal-klijent ikun konness direttament man-network ferrovjarju.

146. F’konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta’ sidings privati tista’ trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art. Tista’ tagħmel dan billi tinċentiva t-taqsima ewlenija tal-operazzjoni tat-trasport ([135]) li għandha titwettaq bil-ferrovija u billi tippermetti li jiġu evitati l-ispejjeż esterni tat-trasport tal-ewwel/tal-aħħar mil b’modi tat-trasport li jniġġsu aktar billi t-trasport jiġi ttrasferit mit-triq għall-ferrovija.

Ħtieġa tal-għajnuna

147. Is-sidings privati huma essenzjali għal trasport sostenibbli tal-merkanzija tal-ewwel/tal-aħħar mil. Madankollu, kien hemm tnaqqis ġenerali fl-għadd ta’ sidings privati fl-UE ([136]). Dan it-tnaqqis huwa mistenni li jkompli fin-nuqqas ta’ inċentivi suffiċjenti għall-impriżi biex iġarrbu l-ispejjeż u r-riskji assoċjati mal-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta’ sidings privati. Fil-fatt, id-deċiżjoni li jinbena siding privat tista’ tiġi influwenzata minn diversi fatturi, bħall-volum u t-tip ta’ merkanzija ttrasportata, l-għadd ta’ impriżi tal-manifattura fir-reġjun jew il-livell tal-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja. Il-Kummissjoni tinnota li kwalunkwe wieħed minn dawk il-fatturi jista’ jiddiswadi

([135]) “Taqsima” hija parti ta’ vjaġġ li hija moqdija b’mod tat-trasport. Hija identifikata f’termini ta’ punt tal-oriġini u ta’ punt tad-destinazzjoni moqdijin mill-istess trasportatur. It-“taqsima prinċipali” hija l-itwal parti tal-vjaġġ rilevanti.

([136]) L-istudju ta’ appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt għar-rieżami tal-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji, ara n-nota (42) f’qiegħ il-paġna, it-taqsima 2.5.

impriża milli tinvesti fil-kostruzzjoni, fil-modernizzazzjoni u/jew fir-rinnovazzjoni ta' sidings privati.

148. Is-suq għandu t-tendenza li jkun prestabbilit għal soluzzjonijiet tat-trasport anqas għoljin – iżda anqas sostenibbli – biex il-merkanzija tiġi kkonsenjata f'siti industrijali jew tintbagħat minn hemmhekk ([137]). Għalhekk, wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta' sidings privati hija meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport.

Adegwatezza tal-għajnuna

149. L-iżvilupp tat-trasport ferrovjarju huwa mxekkel min-nuqqas ta' inċentivi suffiċjenti tas-suq biex l-impriżi jġarrbu l-ispejjeż u r-riskji assoċjati mal-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni tas-sidings privati. Għalhekk, wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta' sidings privati hija strument ([138]) xieraq biex tiżdied bidla modali permezz ta' konnessjonijiet tal-ewwel/tal-aħħar mil permezz ta' sidings privati.

L-effett ta' inċentiv tal-għajnuna

150. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva l-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni ta' sidings privati. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv jekk il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70 jiġu rrispettati u l-proġett megħjun ikollu spariġġ tal-likwidità fin-nuqqas tal-għajnuna.

Proporzjonalità

151. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 71 sa 74, l-għajnuna għall-investiment f'sidings privati titqies bħala proporzjonata jekk l-ammont tal-għajnuna ma jaqbiżx l-anqas ammont: (i) mill-ispariġġ tal-likwidità tal-proġett, meta mqabbel max-xenarju kontrofattwali fin-nuqqas ta' għajnuna ([139]) (li, fin-nuqqas ta' evidenza kuntrarja, huwa preżunt li huwa trasport bit-triq), u (ii) mill-ispejjeż eliġibbli tal-investiment.

152. L-ispejjeż eliġibbli jikkonsistu fi spejjeż ta' investiment f'assi tanġibbli (fissi u mobbli) u assi intanġibbli relatati direttament mal-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u/jew ir-rinnovazzjoni tas-siding privat sabiex din issir operattiva jew tinżamm operattiva. L-

---

([137]) Meta tiddeċiedi li tinvesti f'siding privat, impriża trid tikkunsidra jekk għat-trasport tal-ewwel/l-aħħar mil minn/lejn is-sit tagħha tridx tuża t-trasport tal-merkanzija bit-triq jew bil-ferrovija permezz ta' siding privat. Tal-ewwel huwa anqas għoli sa ċerta skala u l-investiment fil-konnessjonijiet bit-triq jitwettaq u jitħallas mill-awtoritajiet pubbliċi. B'kuntrast ma' dan, għal dawn tal-aħħar, l-impriżi jġarrbu l-biċċa l-kbira tal-ispiża tal-kostruzzjoni (li spiss tinkludi studju ta' fattibbiltà li jqis it-topografija) u jħallsu għall-operat u l-manutenzjoni. Barra minn hekk, l-investiment għandu ħajja twila, li huwa riskju addizzjonali, peress li hemm okkorrenzi barra mill-kontroll tal-impriża li jistgħu jipprekludu l-użu futur tas-siding privat. Dan jista' pereżempju jkun il-każ jekk l-impriżi ferrovjarji jwaqqfu s-servizzi ta' konnessjoni rilevanti fiż-żona fejn tinsab l-impriża.

([138]) Fir-rigward tal-forma tal-għajnuna, fil-prattika ta' deċiżjonijiet preċedenti tagħha dwar l-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, il-Kummissjoni ma qajmitx oġġezzjonijiet għall-għajnuna fil-forma ta' għotjiet diretti (ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2020 fil-każ SA.58570, il-Ġermanja, *Linji Gwida dwar il-kostruzzjoni, l-estensjoni, ir-riattivazzjoni u s-sostituzzjoni tas-sidings ferrovjarji u l-infrastruttura relatata* (ĠU C 25, 22.1.2021, p. 1).

([139]) Għall-analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità, kwalunkwe miżura ta' għajnuna mill-Istat eżistenti jew prevista, bħal għajnuna operatorja u/jew tipi oħra ta' għajnuna għall-investiment, jenħtieġ li titqies biex jiġi stmat l-ispariġġ tal-likwidità.

ispejjeż eliġibbli jistgħu jinkludu studji preparatorji relatati, bħal studji ta' fattibbiltà u topoloġiċi, u spejjeż tal-ippjanar u tal-installazzjoni. Il-pjattaformi u t-tagħmir tat-tagħbija/tal-ħatt użati għat-tagħbija/l-ħatt tal-ferroviji fuq is-sit tal-utent(i) dedikat(i) ma jistgħux jiġu inklużi fl-ispejjeż eliġibbli.

153. Għall-iskemi ta' għajnuna, l-Istat Membru jenħtieġ li jimpenja ruħu li jwettaq l-analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità stabbilit fil-punti minn 71 sa 74 għal kull proġett appoġġjat taħt l-iskema. Għal dak l-għan, fin-notifika tiegħu ta' kwalunkwe skema ta' għajnuna ppjanata, l-Istat Membru jeħtieġlu jiddeskrivi mill-anqas il-kategoriji ta' proġetti megħjuna, il-kategoriji speċifiċi tal-ispejjeż eliġibbli aċċettati (bħall-ispejjeż tax-xiri ta' assi tanġibbli (fissi u mobbli) u intanġibbli), il-metodoloġija għall-kalkolu tal-ispariġġ tal-likwidità u d-WACC massima li għandha tiġi applikata.

154. Għall-għajnuna *ad hoc* ([140]), f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 71 sa 74, l-Istat Membru jeħtieġlu dejjem: (a) jipprovdi kwantifikazzjoni dettaljata tal-ispariġġ tal-likwidità fil-livell tal-proġett, sostanzjata b'dokumentazzjoni interna tal-benefiċjarju kontemporanju għall-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet, pereżempju, preżentazzjonijiet tal-bord jew pjanijiet tan-negozju interni; u (b) japplika monitoraġġ adegwat u mekkaniżmu ta' rkupru *ex post* biex jiġi żgurat li l-għajnuna ma taqbiżx il-limiti stabbiliti fil-punt 151.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

155. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta' sidings privati trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76.

156. Fil-prinċipju, l-għajnuna jenħtieġ li tingħata fil-forma ta' skemi ta' għajnuna minħabba li x'aktarx ikollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ minn għajnuna *ad hoc*.

157. F'każijiet eċċezzjonali debitament ġustifikati, il-Kummissjoni tista' ssib li għajnuna *ad hoc* lil sidings privati ma twassalx għal distorsjoni bla bżonn fil-kompetizzjoni u l-kummerċ. Bħala parti mill-ġustifikazzjoni ta' każ eċċezzjonali, Stat Membru jeħtieġlu tal-anqas jipprovdi dawn it-tnejn li ġejjin:

a) il-kalkoli li juru tnaqqis ogħla b'mod sinifikanti fl-ispejjeż esterni għal kull unità ta' għajnuna permezz tal-għajnuna *ad hoc* milli taħt skema ta' għajnuna, akkumpanjati minn spjegazzjoni dettaljata tar-raġunijiet għal tali tnaqqis fl-ispiża esterna, filwaqt li jiġu pprovduti s-sorsi għad-*data* u s-suppożizzjonijiet sottostanti kollha;

b) dimostrazzjoni, appoġġjata minn dokumenti bħal studji u rapporti settorjali, li falliment partikolari tas-suq jaffettwa lill-benefiċjarju magħżul iżda ma jaffettwa xejn jew jaffettwa biss b'mod ħafna aktar limitat lil impriżi oħra fl-Istat Membru.

([140]) F'każijiet eċċezzjonali debitament ġustifikati, fejn għajnuna *ad hoc* għal siding privat tista' titqies kompatibbli mas-suq intern f'konformità mal-punt 157.

4.2.2.3 Għajnuna għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni

158. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli speċifiċi dwar l-għajnuna biex jiġu appoġġjati l-investimenti għall-akkwist ta' vetturi (ġodda jew użati) għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni biex titrawwem il-bidla modali lejn it-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni.

159. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna tingħata lill-operaturi li jeħtiġuha l-aktar biex jistabbilixxu ruħhom fis-suq, l-għajnuna taħt din it-taqsima tista' tingħata biss lil entranti ġodda fis-settur ferrovjarju ([141]), lill-impriżi ferrovjarji li jikkwalifikaw bħala SMEs, lill-SMEs fis-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni u lill-operaturi tal-kiri fis-setturi ferrovjarji u/jew tal-passaġġi fuq l-ilma interni sakemm jikkwalifikaw bħala SMEs.

160. L-għajnuna trid tingħata fil-forma ta' garanzija pubblika. Il-garanziji jistgħu jiġu pprovduti direttament lill-benefiċjarji finali (jiġifieri l-operaturi msemmija fil-punt 159) jew lill-istituzzjonijiet ta' kreditu u lil istituzzjonijiet finanzjarji oħra bħala intermedjarji finanzjarji (sakemm il-benefiċjarju jżomm l-għażla libera tal-intermedjarju finanzjarju). L-intermedjarju finanzjarju jrid ikun kapaċi juri lill-Istat Membru rilevanti li huwa jopera mekkaniżmu li jiżgura li l-vantaġġi jiġu mgħoddija kemm jista' jkun lill-benefiċjarji finali fil-forma ta' volumi ogħla ta' finanzjament, portafolli aktar riskjużi, rekwiżiti ta' kollateral aktar baxxi, jew rati tal-imgħax aktar baxxi milli mingħajr tali garanziji pubbliċi.

161. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

162. Kif imsemmi fil-punti 21 u 32, kemm is-settur ferrovjarju kif ukoll is-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni jbatu minn livell baxx ta' investiment fil-vetturi, li jxekkel l-iżvilupp sħiħ ta' dawk is-setturi. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni tista' trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art billi tagħti lill-SMEs u lil entranti ġodda fis-settur ferrovjarju aċċess aktar affordabbli għall-finanzjament biex jakkwistaw vetturi.

163. Il-Kummissjoni se tkompli tivvaluta l-kompatibbiltà tal-għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' vetturi nodfa (għal materjal fuq ir-roti u bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni) skont il-*Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022* ([142]).

Ħtieġa tal-għajnuna

164. Hemm bżonn flotot adegwati biex it-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni jinżamm kompetittiv ma' modi oħra tat-trasport u b'hekk tiġi promossa l-bidla għal modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art. Madankollu l-aċċess għall-finanzjament għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni bħalissa huwa l-

([141]) Fl-interess taċ-ċarezza, entranti ġodda fis-settur ferrovjarju jistgħu jkunu eliġibbli għal għajnuna għall-akkwist ta' materjal fuq ir-roti anki jekk ma jikkwalifikawx bħala SMEs.
([142]) Ara n-nota (71) f'qiegħ il-paġna.

ostaklu ewlieni għad-dħul fis-suq u/jew l-espansjoni għall-SMEs fis-setturi tal-ferroviji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni u għal entranti ġodda fis-settur ferrovjarju.

165. Fir-rigward tat-trasport ferrovjarju, ir-restrizzjonijiet għall-kapaċità tal-impriżi ferrovjarji li jixtru materjal fuq ir-roti huma prinċipalment finanzjarji u l-SMEs b'mod partikolari jista' ma jkollhomx aċċess għal kreditu fuq termini kompetittivi ([143]). Dan minħabba li l-SMEs u l-entranti ġodda jiffaċċjaw kundizzjonijiet ta' finanzjament agħar meta mqabbla ma' dawk disponibbli għall-operaturi stabbiliti, li jibbenefikaw mill-pożizzjoni tagħhom fis-suq u, b'mod partikolari meta jkunu proprjetà pubblika, u jistgħu aktar faċilment juru l-affidabbiltà kreditizja tagħhom lill-investituri u l-banek. Bl-istess mod, is-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni jbati mill-kapaċità finanzjarja limitata tiegħu minħabba l-fatt li s-settur jikkonsisti l-aktar minn SMEs u negozji tal-familja, li jagħmilha diffiċli għalihom biex jinvolvu ruħhom f'investimenti għoljin ([144]). F'dak il-kuntest, l-ispiża dejjem akbar tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni ([145]) tirrappreżenta ostaklu sinifikanti għad-dħul u/jew l-espansjonijiet fis-suq tat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni, speċjalment minħabba l-ħtieġa għal bastimenti speċjalizzati għal tipi differenti ta' merkanzija u rotot ([146]).

166. Wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-akkwist ta' materjal fuq ir-roti u bastimenti hija meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport. Dan minħabba li s-suq waħdu ma jistax jiżgura li l-SMEs fis-setturi tal-ferroviji u tal-passaġġi fuq l-ilma interni u entranti ġodda fis-settur ferrovjarju jkollhom aċċess adegwat għall-finanzjament għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni.

Adegwatezza tal-għajnuna

167. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni tista', fil-prinċipju, tkun strument xieraq jekk tieħu l-forma ta' garanziji pubbliċi. Il-garanziji pubbliċi fuq is-self għal perjodu limitat huma l-aktar strument ta' għajnuna xieraq biex jiġu restawrati l-kundizzjonijiet ekwi bejn l-SMEs u entranti ġodda, minn naħa l-waħda, u l-operaturi stabbiliti l-kbar, min-naħa l-oħra, f'dak li għandu x'jaqsam mal-aċċess għall-finanzjament għall-akkwist ta' vetturi. Tali garanziji huma maħsuba biex jippermettu lill-benefiċjarji tagħhom igawdu kundizzjonijiet ta' kreditu fis-suq aktar simili għal dawk li normalment igawdu minnhom l-operaturi stabbiliti.

168. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni fil-forma ta' garanziji pubbliċi hija xierqa biex tgħin lill-SMEs u entranti ġodda fis-settur ferrovjarju jiffinanzjaw l-ispiża għolja tax-

---

([143]) L-istudju ta' appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt għar-rieżami tal-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji, ara n-nota (42) f'qiegħ il-paġna, it-taqsima 4.3.2.

([144]) Ara n-nota (58) f'qiegħ il-paġna.

([145]) Bħala riżultat tat-tendenzi inflazzjonarji, il-prezzijiet tal-azzar u l-prezzijiet għal materjali oħra li huma meħtieġa fil-bini tal-bastimenti żdiedu b'mod qawwi matul dawn l-aħħar snin. Sors: Osservazzjoni tas-Suq tas-CCNR [Rapport annwali 2023, 109].

([146]) Il-flotta tal-passaġġi fuq l-ilma interni tikkonsisti fi tliet kategoriji ewlenin ta' bastimenti skont it-tip ta' merkanzija trasportata: bastimenti tal-merkanzija xotta, bastimenti tal-merkanzija likwida u dgħajjes tal-irmonk u li jimbuttaw. Kull kategorija tinkludi tipi differenti ta' bastimenti skont il-klassi tal-passaġġi fuq l-ilma u l-kundizzjonijiet tat-tbaħħir. Sors: Osservazzjoni tas-Suq tas-CCNR, ara n-nota (145) f'qiegħ il-paġna.

xiri ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni jekk jiġu rrispettati l-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, kif iċċarat fil-punt 167.

L-effett ta' inċentiv tal-għajnuna

169. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva l-akkwist ta' vetturi ġodda jew użati għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv jekk il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70 jiġu rrispettati.

Proporzjonalità

170. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 71 sa 74, l-għajnuna fil-forma ta' garanziji pubbliċi għall-akkwist ta' bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni minn SMEs u ta' materjal fuq ir-roti minn SMEs u/jew entranti ġodda fis-settur ferrovjarju tista' titqies trasparenti u proporzjonata jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kumulattivi ta' hawn taħt:

a) Il-garanzija hija pprovduta fuq self individwali ġdid għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni.

b) L-ammont nominali tas-self sottostanti ma jaqbiżx l-ispejjeż eliġibbli tal-akkwist megħjun, li jinkludi l-ispejjeż kollha marbuta mal-akkwist ta' vetturi ġodda jew użati għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni, inkluż il-prezz tal-vettura, l-ispejjeż tal-konsenja, u l-ispejjeż tal-istudji tad-disinn, il-konsultazzjoni jew l-inġinerija, dment li dawn ikunu marbuta mal-investiment u jagħmlu parti minnu.

c) Il-kopertura tal-garanzija ma taqbiżx id-90 % tas-self sottostanti.

d) Il-garanzija tingħata b'tariffa ta' mill-anqas 50 punt bażi jekk il-klassifikazzjoni sovrana tal-Istat Membru tal-għoti tkun ugwali għal AAA-A. Inkella l-Istati Membri huma liberi li japplikaw tariffa aktar baxxa.

e) It-tul ta' żmien tal-garanzija huwa limitat għal massimu ta' 15-il sena.

171. L-għajnuna għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni tista' tiġi akkumulata ma' għajnuna għall-interoperabbiltà u/jew għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni jekk l-ispejjeż żejda netti għall-investimenti fl-interoperabbiltà u/jew l-investimenti ta' adattament tekniku u l-modernizzazzjoni jkunu esklużi mill-ispejjeż eliġibbli stabbiliti fil-punt 170(b)). L-ispejjeż żejda netti għall-investimenti fl-interoperabbiltà u/jew l-investimenti ta' adattament u modernizzazzjoni tekniċi huma kkalkulati bħala d-differenza bejn, minn naħa l-waħda, l-ispiża totali tax-xiri tal-vettura ppjanata li tiġi akkwistata u li hija mgħammra b'tali investimenti, u min-naħa l-oħra l-ispiża totali tax-xiri fix-xenarju kontrofattwali, jiġifieri ta' vettura li mhijiex mgħammra b'investimenti fl-interoperabbiltà jew li teħtieġ adattament tekniku u modernizzazzjoni.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

172. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76.

173. L-għajnuna jenħtieġ li, fil-prinċipju, tingħata fil-forma ta' skemi ta' għajnuna minħabba li x'aktarx ikollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri minn għajnuna *ad hoc*.

174. Meta l-għajnuna tikkonċerna l-akkwist ta' materjal fuq ir-roti użat għall-forniment ta' servizzi pubbliċi fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li:

a) il-materjal fuq ir-roti ffinanzjat pubblikament jintuża biss fuq linji speċifiċi moqdija taħt obbligi ta' servizz pubbliku, jew f'reġjuni speċifiċi jew għat-tul tal-kuntratt ta' servizz pubbliku jew mill-anqas għal 10 snin (skont liema jkun l-itwal);

b) f'każ ta' trasferiment tal-kuntratt għal servizz pubbliku lil operatur ieħor, il-materjal fuq ir-roti ffinanzjat pubblikament jiġi ttrasferit lill-operatur il-ġdid bil-prezz tas-suq filwaqt li jitqies kwalunkwe finanzjament pubbliku rċevut mill-operatur li jkun se jispiċċa għax-xiri ta' dak il-materjal fuq ir-roti.

4.2.2.4 Għajnuna għall-interoperabbiltà

175. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli speċifiċi dwar l-għajnuna maħsuba biex tippromwovi investimenti f'teknoloġiji li jiżguraw flussi tat-traffiku mingħajr interruzzjoni ta' merkanzija u passiġġieri bejn in-networks nazzjonali u l-modi tat-trasport ("għajnuna għall-interoperabbiltà").

176. L-għajnuna għall-interoperabbiltà tista' tappoġġja investimenti f'assi tanġibbli u intanġibbli, inklużi studji ta' fattibbiltà ([147]), li jikkontribwixxu għal flussi tat-traffiku bla waqfien ("investimenti fl-interoperabbiltà"). L-investimenti fl-interoperabbiltà jistgħu jikkonċernaw, b'mod partikolari, it-teknoloġiji u l-attivitajiet li ġejjin:

a) Is-Sistema Ewropea ta' Kontroll tal-Ferroviji (ETCS, European Train Control System), is-Sistema ta' Komunikazzjoni Mobbli Ferrovjarja Futura (FRMCS, Future Railway Mobile Communication System) u t-Tħaddim Awtomatiku tal-Ferroviji (ATO, Automated Train Operation) bħala parti mis-Sistema Ewropea tal-Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju (ERTMS, European Railway Traffic Management System) kif deskritt fil-leġiżlazzjoni sekondarja tal-Unjoni ([148]);

([147]) Studji li għandhom l-għan li jivvalutaw il-fattibbiltà ta' bidla modali jew ta' trasport multimodali sostenibbli għall-merkanzija jew għall-passiġġieri fuq rotot li għalihom impriża attwalment tirrikorri għat-trasport bit-triq.

([148]) L-ERTMS hija sistema unika Ewropea ta' senjalazzjoni u ta' kontroll tal-veloċità li tiżgura l-interoperabbiltà tas-sistemi ferrovjarji nazzjonali, tnaqqas l-ispejjeż tax-xiri u tal-manutenzjoni tas-sistemi ta' senjalar u żżid il-veloċità tal-ferroviji, il-kapaċità tal-infrastruttura u l-livell ta' sikurezza fit-trasport ferrovjarju. L-ERTMS hija magħmula mill-ETCS (jiġifieri sistema ta' senjalazzjoni tal-kabina li tinkorpora l-protezzjoni awtomatika tal-ferrovija), ir-Radju Mobbli Ferrovjarju (RMR, Railway Mobile Radio), it-Tħaddim Awtomatizzat tal-Ferroviji (ATO) u r-regoli operatorji. Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1695 tal-10 ta' Awwissu 2023 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistemi tal-kontroll-kmand u sinjalazzjoni tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni Ewropea u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 2016/919 (ĠU L 222, 8.9.2023, p. 380). Is-sistema tal-RMR li bħalissa tintuża għall-operazzjonijiet ferrovjarji, jiġifieri s-Sistema Globali għall-Komunikazzjoni Mobbli – il-Ferroviji (GSM-R, Global System for Mobile Communications – Rail), hija bbażata fuq speċifikazzjonijiet li ġew iffinalizzati 20 sena ilu. Minħabba teknoloġiji li jkunu qed joħorġu mill-użu, l-appoġġ industrijali għall-GSM-R x'aktarx li ma jiġix iggarantit wisq wara l-2030. L-FRMCS se tieħu post il-GSM-R bħala waħda mill-partijiet essenzjali tal-ERTMS. Din se tappoġġja d-diġitalizzazzjoni tal-ferroviji u l-innovazzjoni tas-servizzi. [*Għandha tiddaħħal referenza għal-leġiżlazzjoni sekondarja rilevanti tal-UE ladarba tiġi adottata*]

b) akkoppjament awtomatiku diġitali (DAC, digital automatic coupling) ([149]);

c) l-adattament tal-materjal fuq ir-roti għal sistemi elettriċi differenti;

d) l-adattament tal-materjal fuq ir-roti għal gauges tal-binarji differenti;

e) l-adattament tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni biex iservu l-portijiet tal-baħar;

f) l-adattament tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni għall-kundizzjonijiet ta' navigabbiltà li jinbidlu, inklużi l-kundizzjonijiet baxxi tal-ilma;

g) l-awtomatizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti u tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni;

h) l-adattament tal-vetturi għat-trasport tal-ILUs;

i) it-teknoloġiji ewlenin meħtieġa biex jiġu implimentati s-servizzi tal-informazzjoni tax-xmajjar (RIS, river information services), bħall-pjattaforma tas-servizzi tal-informazzjoni tax-xmajjar ("il-Pjattaforma RIS") ([150]), is-Sistema tad-Displej tal-Mapep Elettroniċi u tal-Informazzjoni (ECDIS Interna, electronic chart display and information system), l-avviżi lill-kaptani, is-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika għan-Navigazzjoni Interna (AIS Interna, Inland Automatic Identification System) u r-Rappurtaġġ Elettroniku Internazzjonali (ERI, Electronic Reporting International);

j) applikazzjonijiet telematiċi u software ieħor sa fejn dawn jikkontribwixxu għal flussi tat-traffiku mingħajr interruzzjoni, b'mod partikolari sistemi ta' identifikazzjoni, traċċar u traċċabbiltà intermodali, u pjattaformi intermodali għall-iskambju tad-*data*.

177. Għal mill-anqas ħames snin wara li tingħata l-għajnuna, l-arranġamenti kuntrattwali għat-trasferiment jew l-użu b'pagamenti ta' assi ffinanzjati b'għajnuna għall-interoperabbiltà ([151]) jridu jinkludu klawżola li tispeċifika li l-investiment li jiżgura l-interoperabbiltà tal-assi kkonċernat kien iffinanzjat bl-għajnuna mill-Istat. Iridu jissemmew ukoll l-obbligi korrispondenti stabbiliti fil-punt 193 u jindikaw l-ammont tal-għajnuna.

178. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għall-interoperabbiltà trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

179. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-interoperabbiltà tista' trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq

---

([149]) Id-DAC huwa komponent interoperabbli biex awtomatikament jiġi akkoppjat u diżakkoppjat il-materjal fuq ir-roti f'ferroviji tal-merkanzija kemm fiżikament (eż. konnessjoni mekkanika u linja tal-arja għall-ibbrejkjar) kif ukoll b'mod diġitali (eż. potenza elettrika u konnessjoni tad-*data*). Id-DAC huwa faċilitatur għall-ħolqien ta' trasport ferrovjarju tal-merkanzija Ewropew modern u diġitali. Huwa maħsub biex iżid l-effiċjenza bis-saħħa tal-proċessi ta' awtomatizzazzjoni, iżda wkoll biex jiżgura provvista suffiċjenti tal-enerġija għall-applikazzjonijiet telematiċi, kif ukoll komunikazzjoni sikura tad-*data* fil-ferrovija kollha. [*Għandha tiddaħħal referenza għal-leġiżlazzjoni sekondarja rilevanti tal-UE ladarba tiġi adottata*]

([150]) L-Artikolu 1(3), il-punt (hh), tal-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2005/44/KE dwar is-Servizzi Armonizzati tal-Informazzjoni tax-Xmajjar (RIS) fil-passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità COM(2024) 33 final, 26.1.2024.

([151]) Bħal kuntratti ta' kiri ta' materjal fuq ir-roti.

l-art billi tiżgura flussi tat-traffiku bla waqfien tal-passiġġieri u tal-merkanzija bejn in-networks tal-Istati Membri u bejn modi differenti tat-trasport. L-interkonnessjoni bla xkiel tan-networks u l-modi tat-trasport madwar l-UE tippermetti: (a) trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni biex jakkomoda t-tkabbir tat-traffiku mixtieq mill-SSMS billi jottimizza l-użu tal-kapaċità limitata tal-infrastrutturi tat-trasport ferrovjarju u fuq passaġġi tal-ilma interni; (b) it-trasport multimodali biex verament jikkompeti mal-modi tat-trasport unimodali li jniġġsu peress li jippermetti integrazzjoni bla xkiel tal-ktajjen tat-trasport u s-sinerġiji bejn modi differenti tat-trasport f'termini ta' infrastruttura, flussi ta' informazzjoni u proċeduri; u (c) it-tkabbir tat-traffiku tansfruntier.

Ħtieġa tal-għajnuna

180. Il-Kummissjoni tinnota li l-installazzjoni u l-modernizzazzjoni tas-sistemi tal-interoperabbiltà għandhom rwol sinifikanti fl-iżvilupp ta' modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art. Madankollu, huwa proċess għoli b'aktar benefiċċji pubbliċi meta mqabbel mal-benefiċċji privati għall-impriżi, b'mod partikolari fil-fażi inizjali tal-introduzzjoni. Għalhekk ftit hemm inċentivi għall-investiment privat. Dan jista' jkun dovut, b'mod partikolari, għal: (a) it-tnedija wiesgħa meħtieġa qabel ma jimmaterjalizzaw il-benefiċċji ta' ċerti teknoloġiji ("żvantaġġ ta' min jaġixxi l-ewwel") ([152]); (b) il-ħtieġa għal investimenti paralleli minn atturi differenti (eż. il-maniġer tal-infrastruttura u l-impriżi ferrovjarji) u fil-livell transfruntier; u (c) il-benefiċċji privati limitati li jirriżultaw mill-investimenti meta mqabbla mal-benefiċċji pubbliċi (eż. is-sikurezza).

181. Wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-interoperabbiltà hija meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport. Dan għaliex is-suq waħdu ma jistax jintroduċi biżżejjed teknoloġiji li jikkontribwixxu għal flussi tat-traffiku mingħajr interruzzjoni ([153]).

Adegwatezza tal-għajnuna

182. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-interoperabbiltà fil-prinċipju tista' tkun strument xieraq ([154]) għall-promozzjoni ta' teknoloġiji li jippermettu flussi tat-traffiku mingħajr interruzzjoni ta' merkanzija u/jew passiġġieri bejn networks nazzjonali u/jew modi tat-trasport, b'mod partikolari fin-nuqqas ta' miżuri regolatorji li jobbligaw l-introduzzjoni tal-istess teknoloġiji. L-għajnuna għall-interoperabbiltà mhijiex xierqa meta jkun hemm miżuri

([152]) Il-biċċa l-kbira tat-teknoloġiji u l-attivitajiet imsemmija fil-punt 176 huma kkaratterizzati mill-fatt li l-benefiċċji tagħhom jistgħu jinkisbu bis-sħiħ biss jekk jintlaħaq livell kritiku ta' introduzzjoni sinkronizzata. Minħabba l-ispejjeż għoljin tal-investiment bil-quddiem, l-ispejjeż diretti bħalissa huma ogħla għall-operaturi mill-iffrankar li sar mit-tranżizzjoni għal dawn it-teknoloġiji.

([153]) L-istudju ta' appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt għar-rieżami tal-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji, ara n-nota (42) f'qiegħ il-paġna, taqsima 4.5.4.

([154]) Fir-rigward tal-forma tal-għajnuna, fil-prattika ta' deċiżjonijiet preċedenti tagħha dwar l-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, il-Kummissjoni ma qajmitx oġġezzjonijiet għall-għajnuna fil-forma ta' għotjiet diretti (ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni *ex multis* tas-26 ta' Mejju 2023 fil-każ SA.102707, l-Italja, *Skema Taljana biex tappoġġja t-titjib tal-materjal fuq ir-roti b'tagħmir bl-ERTMS* (ĠU C 266, 28.7.2023, p. 4); u Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Novembru 2019 fil-każ SA.55451, l-Olanda, *Appoġġ għall-aġġornament tal-ERTMS* (ĠU C 59, 21.2.2020, p. 1). L-għajnuna fil-forma ta' għotjiet diretti tippermetti lill-benefiċjarji jnaqqsu l-ispejjeż tal-investiment bil-quddiem tagħhom (l-ispejjeż tal-prototipi, it-telf tad-dħul matul l-immobilizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, l-investiment fl-interoperabbiltà nnifisha) li f'kundizzjonijiet normali tas-suq huma diffiċli li jiġu rkuprati, b'mod partikolari meta l-investiment isir profittabbli biss soġġett għal introduzzjoni wiesgħa ta' dawn it-teknoloġiji, li tista' tieħu żmien itwal mill-ħajja tal-assi.

regolatorji fis-seħħ li jirrikjedu l-introduzzjoni tal-istess teknoloġiji fi żmien simili għal dak ippjanat li jinkiseb bl-użu ta' tali għajnuna.

L-effett ta' inċentiv tal-għajnuna

183. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva investimenti f'teknoloġiji li jiżguraw flussi tat-traffiku bla waqfien ta' merkanzija u passiġġieri bejn networks nazzjonali differenti u modi differenti tat-trasport. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70, sabiex l-għajnuna għall-interoperabbiltà jkollha effett ta' inċentiv, iridu jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kumulattivi ta' hawn taħt:

a) il-benefiċjarju jkun applika għall-għajnuna qabel il-bidu tax-xogħlijiet fuq il-proġett ta' investiment;

b) ix-xogħlijiet fuq il-proġett ta' investiment jenħtieġ li jiġu ffinalizzati mill-anqas sena (1) qabel id-data li fiha l-investiment appoġġjat isir obbligatorju fil-livell tal-UE.

184. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv jekk ikun hemm konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70, kif iċċarat fil-punt 183. L-għajnuna mogħtija biex tkopri l-ispejjeż tal-konformità mal-istandards tal-UE, fil-prinċipju, ma għandha l-ebda effett ta' inċentiv.

Proporzjonalità

185. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 71 sa 74, fil-prinċipju, l-għajnuna tista' titqies proporzjonata jekk ma taqbiżx il-50 % tal-ispejjeż eliġibbli.

186. L-ispejjeż eliġibbli huma:

a) l-ispejjeż kollha meħtieġa jew anċillari għall-implimentazzjoni tal-investimenti tal-interoperabbiltà; skont it-tip ta' investiment, tali spejjeż jistgħu jinkludu l-ispejjeż għax-xiri u l-installazzjoni tat-teknoloġija rilevanti ([155]), l-ispejjeż tal-ġestjoni tal-proġett u l-ispejjeż tal-konsenja ([156]);

b) spejjeż relatati ma' studji, ittestjar u approvazzjoni, u installazzjonijiet pilota u prototipi; u

c) spejjeż relatati mal-modernizzazzjoni ta' teknoloġija installata qabel.

187. Fir-rigward tal-investimenti fl-interoperabbiltà relatati mal-ERTMS kif definit fil-punt 176(a), (l-ispejjeż relatati mal-integrazzjoni tal-funzjonijiet tas-Sistema Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita Ewropea (GNSS, European Global Navigation Satellite System)) fi ħdan l-ERTMS huma eliġibbli għall-appoġġ. L-ispejjeż relatati mal-GSM-R mhumiex eliġibbli għall-appoġġ.

188. Fir-rigward tal-investimenti fl-interoperabbiltà f'vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni li l-akkwist tagħhom huwa ppjanat, l-ispejjeż eliġibbli jridu jkunu limitati għall-ispejjeż żejda netti għall-interoperabbiltà ([157]). Dawn jiġu kkalkulati bħala d-differenza bejn, minn naħa, l-ispiża totali tax-xiri tal-vettura għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni li l-akkwist tagħha huwa ppjanat u li hija

---

([155]) It-teknoloġija rilevanti tista' tiġi akkwistata ġdida jew użata.

([156]) Fl-interess taċ-ċarezza, l-ispejjeż tal-manutenzjoni mhumiex eliġibbli għall-appoġġ.

([157]) Sakemm ma jkunux diġà koperti minn xi forma oħra ta' għajnuna, b'mod partikolari għajnuna taħt it-Taqsima 4.2.2.3.

mgħammra b'tali investimenti, u, min-naħa l-oħra, l-ispiża totali tax-xiri tal-istess vettura jew waħda simili mingħajr investimenti fl-interoperabbiltà fix-xenarju kontrofattwali.

189. Bħala eċċezzjoni, l-għajnuna għat-teknoloġiji elenkati fil-punt 176(a) u (b) tista' titqies proporzjonata jekk ma taqbiżx it-80 % tal-ispejjeż eliġibbli. Dan minħabba li dawk it-teknoloġiji huma partikolarment affettwati minn problemi ta' koordinament fl-istadju tal-introduzzjoni u jipproduċu benefiċċji esterni sinifikanti li ma jistgħux jiġu internalizzati.

190. Skont il-karatteristiċi speċifiċi tal-miżura, l-Istat Membru jista' juri wkoll li hija meħtieġa intensità ogħla ta' għajnuna, abbażi ta' analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 71 sa 74. F'dak il-każ, il-Kummissjoni se tqis l-għajnuna bħala proporzjonata jekk l-ammont ta' għajnuna għal kull benefiċjarju jkun limitat għall-minimu meħtieġ għat-twettiq tal-investiment (jiġifieri jekk l-għajnuna tikkorrispondi għall-ispariġġ tal-likwidità meħtieġa biex jintlaħaq l-objettiv tal-miżura ta' għajnuna, meta mqabbel max-xenarju kontrofattwali fin-nuqqas ta' għajnuna). Fi kwalunkwe każ, l-għajnuna ma tistax taqbeż il-100 % tal-ispejjeż eliġibbli.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

191. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna għall-interoperabbiltà trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76.

192. L-għajnuna jenħtieġ li, fil-prinċipju, tingħata fil-forma ta' skemi ta' għajnuna minħabba li x'aktarx ikollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ minn għajnuna *ad hoc*.

193. Barra minn hekk, għall-materjal fuq ir-roti u għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, il-benefiċjarju tal-għajnuna, kif ukoll kwalunkwe sid jew detentur sussegwenti tal-materjal fuq ir-roti jew il-bastiment tal-passaġġi fuq l-ilma interni li jibbenefikaw mill-investiment appoġġjat, iridu jżommuhom irreġistrati fir-reġistru nazzjonali rilevanti ta' kwalunkwe Stat Membru u/jew f'reġistru Ewropew tal-vetturi rilevanti għal ħames snin wara l-implimentazzjoni tal-investiment.

4.2.2.5 Għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni

194. Dawn il-Linji Gwida jipprevedu regoli speċifiċi biex jappoġġjaw investimenti f'assi tanġibbli u intanġibbli għall-adattament tekniku jew il-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, il-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u t-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli.

195. L-attivitajiet u t-teknoloġiji li ġejjin jistgħu, b'mod partikolari, jiġu appoġġjati:

a) il-modifika retroattiva u/jew ir-rinnovazzjoni tal-materjal fuq ir-roti;

b) il-modifika retroattiva u/jew ir-rinnovazzjoni ta' bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, pereżempju biex jittejbu l-idrodinamika u l-effiċjenza;

c) il-modifika retroattiva u/jew ir-rinnovazzjoni ta' tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli;

d) l-adattament tekniku tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni għal tipi ġodda ta' merkanzija;

e) applikazzjonijiet telematiċi u software ieħor li ma jaqgħux taħt it-Taqsima 4.2.2.4 ta' dawn il-Linji Gwida, bħal sistemi li jipprovdu informazzjoni lill-passiġġieri esklużivament f'mod tat-trasport wieħed, jew sistemi diġitali ta' prenotazzjoni u pagament li ma jikkontribwixxux għal flussi tat-traffiku bla waqfien;

f) sistemi loġistiċi, bħal software għall-ottimizzazzjoni tat-tagħbija;

g) software għat-tbassir tat-traffiku (Ħin Stmat tat-Tluq/Ħin Stmat tal-Wasla) u software għall-ottimizzazzjoni tar-rotta.

196. Għal mill-anqas ħames snin wara l-għoti tal-għajnuna, l-arranġamenti kuntrattwali għat-trasferiment jew l-użu bi ħlas ta' assi ffinanzjati bl-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, il-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u t-tagħmir għal trasport multimodali ([158]) sostenibbli jridu jinkludu klawżola li tispeċifika li l-adattament jew il-modernizzazzjoni tal-assi kkonċernati kienu ffinanzjati bl-għajnuna mill-Istat, u jridu jindikaw l-ammont tal-għajnuna.

197. Sabiex titqies kompatibbli mas-suq intern, l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli trid tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'din it-taqsima u fit-Taqsima 4.1.

Kontribuzzjoni għall-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport

198. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 66, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, il-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u t-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli tista' trawwem bidla modali lejn trasport sostenibbli fuq l-art. L-adattament tekniku jippermetti li t-trasport sostenibbli fuq l-art jiġi aġġustat għad-domanda għal tipi ġodda ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri u tal-merkanzija u jiżviluppa f'oqsma fejn għandu l-akbar potenzjal ta' tkabbir, bħat-trasport ta' oġġetti kbar wisq, tqal jew perikolużi u t-trasport tal-passiġġieri matul il-ħinijiet ta' billejl. B'kuntrast ma' dan, il-modernizzazzjoni żżid is-sikurezza, is-sigurtà, l-affidabbiltà u l-kwalità tat-trasport sostenibbli fuq l-art. L-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni jikkontribwixxu wkoll għall-aħjar użu kosteffettiv tal-materjal fuq ir-roti, tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u t-tagħmir eżistenti għal trasport multimodali sostenibbli.

199. Il-Kummissjoni se tkompli tivvaluta l-kompatibbiltà tal-għajnuna għall-investiment f'vetturi nodfa (materjal fuq ir-roti u bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni) skont il-*Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022* ([159]). Bl-istess mod, l-għajnuna għall-investiment għat-tnaqqis tal-istorbju tat-trasport ferrovjarju mhijiex koperta minn dawn il-Linji Gwida iżda hija koperta mil-*Linji Gwida dwar l-għajnuna mill-Istat għall-klima, għall-ħarsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022* (b'regoli speċifiċi dwar l-għajnuna għall-prevenzjoni jew għat-tnaqqis tat-tniġġis minbarra gassijiet serra).

([158]) Bħal kuntratti ta' kiri ta' materjal fuq ir-roti.
([159]) Ara n-nota (71) f'qiegħ il-paġna.

Ħtieġa tal-għajnuna

200. L-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli jippermettu lil dawk il-prodotti jżommu l-ogħla livell ta' valur u utilità tagħhom. Dawk it-tipi ta' investiment mhux biss jappoġġjaw il-kompetittività tat-trasport sostenibbli fuq l-art iżda jippermettu wkoll l-iżvilupp ta' suq tal-oġġetti użati li jikkontribwixxi biex titrawwem bidla lejn modi sostenibbli tat-trasport fuq l-art. L-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni jistgħu jkunu għoljin ħafna minħabba li l-materjal fuq ir-roti, il-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u t-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli ma jistgħux jintużaw għat-tul ta' żmien tal-intervent, u dan iwassal għal tnaqqis sinifikanti fid-dħul. Barra minn hekk, xi tipi ta' investimenti fl-adattament tekniku ul-modernizzazzjoni jeħtieġu l-iżvilupp ta' prototip biex il-bidliet strutturali meħtieġa għall-implimentazzjoni tat-teknoloġija skont it-tip ta' vettura jew it-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli jkunu jinftiehmu. Dawk l-ispejjeż (l-ispiża tal-prototip u l-ispiża tal-modifika retroattiva) spiss jaqbżu l-valur tal-oġġett immodifikat ([160]).

201. Wara li kkunsidrat il-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 67, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli tista' tkun meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport sal-punt li s-suq waħdu ma jipprovdix livell suffiċjenti ta' investiment fl-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni li jappoġġja l-kompetittività tat-trasport sostenibbli fuq l-art.

Adegwatezza tal-għajnuna

202. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punt 68, il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għall-investiment għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli tista', fil-prinċipju, tkun strument xieraq ([161]). Tali għajnuna tiżgura livell adegwat ta' investiment fl-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni li jappoġġjaw il-kompetittività tat-trasport sostenibbli fuq l-art, b'mod partikolari fin-nuqqas ta' miżuri regolatorji li jobbligaw l-introduzzjoni tal-istess teknoloġiji. L-għajnuna għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni mhijiex xierqa għall-fini tal-implimentazzjoni ta' miżuri regolatorji li jeħtieġu l-introduzzjoni tal-istess teknoloġiji fi żmien simili għal dak ippjanat li jinkiseb bl-użu ta' tali għajnuna.

L-effett ta' inċentiv tal-għajnuna

203. L-għajnuna jenħtieġ li tinċentiva l-investimenti fl-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u tat-tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli. Sabiex ikollha effett ta' inċentiv, l-għajnuna ma tridx tiffinanzja investimenti li huma meħtieġa għall-konformità ma'

([160]) L-istudju ta' appoġġ għall-valutazzjoni tal-impatt għar-rieżami tal-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat għall-impriżi ferrovjarji, ara n-nota (42) f'qiegħ il-paġna, it-taqsima 3.5.

([161]) Fir-rigward tal-forma tal-għajnuna, fil-prattika ta' deċiżjonijiet preċedenti tagħha dwar l-għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport, il-Kummissjoni ma qajmitx oġġezzjonijiet għall-għajnuna fil-forma ta' għotjiet diretti (ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2021 fil-każ SA.57137, il-Ġermanja, *Skema ta' għajnuna mill-Istat għall-modernizzazzjoni tal-flotta tal-passaġġi fuq l-ilma interni* (ĠU C 317, 6.8.2021, p. 1). L-għajnuna fil-forma ta' għotjiet diretti tippermetti lill-benefiċjarji jnaqqsu l-ispejjeż tal-investiment bil-quddiem tagħhom (l-ispejjeż tal-prototipi, it-telf tad-dħul matul l-immobilizzazzjoni tal-materjal fuq ir-roti, l-investiment fl-interoperabbiltà nnifisha) li f'kundizzjonijiet normali tas-suq huma diffiċli biex jiġu rkuprati.

standard tal-UE, jew trid tiffinanzja investimenti li jippermettu konformità ma' standard tal-UE b'mod sinifikanti qabel id-data tad-dħul fis-seħħ obbligatorju tal-istandard fil-livell tal-UE. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70, sabiex l-għajnuna jkollha effett ta' inċentiv, iridu jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kumulattivi ta' hawn taħt.

a) Il-benefiċjarju jkun applika għall-għajnuna qabel il-bidu tax-xogħlijiet fuq il-proġett ta' investiment.

b) Ix-xogħlijiet fuq il-proġett ta' investiment jenħtieġ li jiġu ffinalizzati mill-anqas sena (1) qabel id-data li fiha l-investiment appoġġjat isir obbligatorju fil-livell tal-UE.

204. Il-Kummissjoni tqis li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv jekk ikun hemm konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 69 u 70, kif iċċarat fil-punt 203.

Proporzjonalità

205. F'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti minn 71 sa 74, fil-prinċipju, l-għajnuna tista' titqies proporzjonata jekk ma taqbiżx l-20 % tal-ispejjeż eliġibbli.

206. L-ispejjeż eliġibbli huma:

a) l-ispejjeż kollha meħtieġa jew anċillari għall-implimentazzjoni tal-investimenti eliġibbli, skont it-tip ta' investiment, tali spejjeż jistgħu jinkludu l-ispejjeż meħtieġa għax-xiri u l-installazzjoni tat-teknoloġija rilevanti, l-ispejjeż tal-ġestjoni tal-proġetti u l-ispejjeż tal-konsenja ([162]);

b) spejjeż relatati ma' studji, ittestjar u approvazzjoni, u installazzjonijiet pilota u prototipi; u

c) spejjeż relatati mal-modernizzazzjoni ta' teknoloġija installata qabel.

207. Skont il-karatteristiċi speċifiċi tal-miżura, l-Istat Membru jista' juri wkoll, abbażi ta' analiżi tal-ispariġġ tal-likwidità kif stabbilit fil-punti minn 71 sa 74, li hija meħtieġa intensità ogħla ta' għajnuna. F'dak il-każ, il-Kummissjoni se tqis l-għajnuna bħala proporzjonata jekk l-ammont ta' għajnuna għal kull benefiċjarju jkun limitat għall-ammont meħtieġ għat-twettiq tal-investiment (jiġifieri jekk l-għajnuna tikkorrispondi għal-ispariġġ tal-likwidità meħtieġa biex jintlaħaq l-għan tal-miżura ta' għajnuna, meta mqabbel max-xenarju kontrofattwali fin-nuqqas ta' għajnuna). Fi kwalunkwe każ, l-għajnuna ma tistax taqbeż il-100 % tal-ispejjeż eliġibbli.

208. Fir-rigward tal-investimenti fl-adattament tekniku u għall-modernizzazzjoni tal-vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni li l-akkwist tagħhom huwa ppjanat, l-ispejjeż eliġibbli jridu jkunu limitati għall-ispejjeż żejda netti għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni ([163]). Dawn jiġu kkalkulati bħala d-differenza bejn, minn naħa, l-ispiża totali tax-xiri tal-vettura għat-trasport ferrovjarju jew għat-trasport fuq passaġġi tal-ilma interni li l-akkwist tagħha jkun ippjanat u li hija mgħammra b'tali investimenti, u, min-naħa l-oħra, l-ispiża totali tax-xiri tal-istess vettura jew waħda simili

([162]) Fl-interess taċ-ċarezza, l-ispejjeż tal-manutenzjoni mhumiex eliġibbli għall-appoġġ.

([163]) Sakemm ma jkunux diġà koperti minn xi forma oħra ta' għajnuna, b'mod partikolari għajnuna taħt it-Taqsima 4.2.2.3.

mingħajr investimenti fl-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni fix-xenarju kontrofattwali.

L-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri

209. Sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-Unjoni billi toħloq distorsjonijiet bla bżonn fil-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-għajnuna għall-investiment għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni trid tingħata f'konformità mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fil-punti 75 u 76.

210. L-għajnuna jenħtieġ li, fil-prinċipju, tingħata fil-forma ta' skemi ta' għajnuna minħabba li x'aktarx ikollhom effett distortiv aktar limitat fuq il-kompetizzjoni minn għajnuna *ad hoc*.

5. GĦAJNUNA LI TIRRAPPREŻENTA RIMBORŻ GĦAT-TWETTIQ TA' ĊERTI OBBLIGI INERENTI FIL-KUNĊETT TA' SERVIZZ PUBBLIKU FIS-SETTUR TAL-MERKANZIJA BIL-FERROVIJA

5.1 Dispożizzjonijiet ġenerali

211. L-Artikolu 93 TFUE jipprevedi l-kompatibbiltà tal-għajnuna mill-Istat li tirrappreżenta rimborż għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku. F'dak il-kuntest, l-Artikolu 14 tat-Trattat u l-Protokoll Nru 26 dwar l-SGEI anness mat-Trattat jistabbilixxu l-prinċipji ġenerali ta' kif l-Istati Membri jiddefinixxu u jipprovdu l-SGEI. Skont il-Protokoll Nru 26, l-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali għandhom rwol essenzjali u għandhom diskrezzjoni wiesgħa biex jipprovdu, jikkummissjonaw u jorganizzaw SGEI mfassla kemm jista' jkun qrib il-ħtiġijiet tal-utenti. L-ispeċifikazzjoni ta' obbligu ta' servizz pubbliku tista' tiġi kkontestata biss mill-Kummissjoni fil-każ ta' żball manifest fl-eżerċizzju tas-setgħa diskrezzjonali tal-Istati Membri ([164]). Madankollu, is-setgħa tal-Istat Membru li jiddefinixxi SGEI hija limitata u ma tistax tiġi eżerċitata b'mod arbitrarju għall-iskop uniku li settur partikolari jitħalla jevita l-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni ([165]).

212. Fil-Komunikazzjoni dwar l-SGEI ([166]), li tapplika wkoll għas-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, il-Kummissjoni ċċarat il-kundizzjonijiet li taħthom il-kumpens għal servizz pubbliku għandu jitqies bħala għajnuna mill-Istat.

213. Barra minn hekk, ir-Regolament dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat għall-għajnuna *de minimis* mogħtija lil impriżi li jipprovdu SGEI ([167]) japplika wkoll għas-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija. Fir-Regolament, il-Kummissjoni stabbiliet il-kundizzjonijiet li taħthom ammonti żgħar ta' kumpens għal servizz pubbliku jitqiesu li ma jaffettwawx il-kummerċ bejn l-Istati Membri u/jew li ma joħolqux distorsjoni jew jheddu li jfixklu l-kompetizzjoni. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-kumpens ma jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat.

([164]) Is-sentenza tad-29 ta' Novembru 2018, *ARFEA vs Il-Kummissjoni Ewropea*, T-720/16, EU:T:2018:853, il-punt 88; is-sentenza tal-24 ta' Novembru 2020, *Viasat Broadcasting UK Ltd*, C-445/19, EU:C:2020:952, il-punt 33.

([165]) Is-sentenza tat-12 ta' Frar 2008, *BUPA et* vs *Il-Kummissjoni Ewropea*, IT-289/03, EU:T:2008:29, il-punt 168.

([166]) Ara n-nota (36) f'qiegħ il-paġna.

([167]) Ara n-nota (99) f'qiegħ il-paġna.

214. Jekk l-Istati Membri jixtiequ jistabbilixxu miżuri li jirrappreżentaw rimborż għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fis-sentenza *Altmark* ([168]) u jikkostitwixxu għajnuna mill-Istat, huma jridu jinnotifikaw dawk il-miżuri lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 108(3) tat-Trattat.

215. Dawn il-Linji Gwida jistabbilixxu l-kundizzjonijiet li taħthom l-għajnuna mill-Istat li tirrappreżenta rimborż għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fit-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija tista' tinstab kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 93 tat-Trattat ([169]). Minkejja li l-Qafas SGEI ([170]) ma japplikax għas-settur tat-trasport fuq l-art, fil-valutazzjoni tal-kompatibbiltà tiegħu, il-Kummissjoni se tqis il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-taqsimiet 2.2 sa 2.10 tal-Qafas SGEI ([171]) aġġustati għall-ispeċifiċitajiet tas-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, kif stabbilit f'dan il-kapitolu.

5.2 Servizz ġenwin ta' interess ekonomiku ġenerali

216. L-għajnuna trid tingħata għal SGEI ġenwin u definit b'mod korrett. Dan ifisser li s-servizzi tat-trasport tal-merkanzija jistgħu jiġu kkwalifikati biss bħala SGEI meta l-Istat Membru kkonċernat jiddetermina li hemm ħtieġa ġenwina għal tali servizzi u tali ħtieġa ġenwina ma tkunx issodisfatta mis-suq jew ma tkunx biżżejjed.

217. Fir-rigward tad-definizzjoni ta' SGEI ġenwin, l-Istat Membru kkonċernat jeħtieġlu jistabbilixxi li s-servizz tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija għandu karatteristiċi speċjali meta mqabbel ma' dawk ta' servizzi kummerċjali jekk tali servizzi jeżistu fis-suq. F'dak ir-rigward, il-Kummissjoni ċċarat li l-Istati Membri ma jistgħux jorbtu obbligi speċifiċi ta' servizz pubbliku ma' servizzi li diġà huma pprovduti jew li jistgħu jiġu pprovduti b'mod sodisfaċenti minn impriżi li joperaw f'kundizzjonijiet normali tas-suq u taħt kundizzjonijiet, bħall-prezz, il-karatteristiċi oġġettivi tal-kwalità, il-kontinwità u l-aċċess għas-servizz, konsistenti mal-interess pubbliku kif definit mill-Istat Membru ([172]).

218. L-Istati Membri jenħtieġ li juru li s-servizz speċifiku huwa fl-interess tas-soċjetà kollha kemm hi ([173]) u li jkunu qiesu kif xieraq il-ħtiġijiet tas-servizz pubbliku appoġġjati permezz ta' konsultazzjoni pubblika jew strumenti xierqa oħra biex jitqiesu l-interessi tal-utenti u tal-fornituri ([174]). Skont il-qrati tal-UE, in-nuqqas ta' evidenza, ipprovduta mill-Istat Membru, li dawk il-kriterji huma ssodisfati (jiġifieri l-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligu ta' servizz pubbliku huwa meħtieġ u proporzjonat għal ħtieġa reali ta' servizz

([168]) Is-sentenza tal-24 ta' Lulju 2003, *Altmark Trans*, C-280/00, EU:C:2003:415. Ara l-punti 42 *ff.* tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat tal-Unjoni Ewropea għall-kumpens mogħti għall-forniment ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ara n-nota (36) f'qiegħ il-paġna).

([169]) L-Artikolu 93 tat-Trattat ma fihx ekwivalenti għat-tieni sentenza tal-Artikolu 106(2) tat-Trattat, li skontha l-iżvilupp tal-kummerċ m'għandux jiġi affettwat b'tali mod li jmur kontra l-interessi tal-UE. Madankollu, il-Qorti diġà għamlitha ċara li l-Kummissjoni, meta tivvaluta miżura ta' għajnuna skont l-Artikolu 93 tat-Trattat, trid tivverifika li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-UE, ara s-sentenza tat-12 ta' Ottubru 1978, *Il-Kummissjoni* vs *Il-Belġju*, 156/77, imsemmija fin-nota (30) f'qiegħ il-paġna, il-punt 10.

([170]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

([171]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

([172]) Il-paragrafu 13 tal-Qafas SGEI, ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

([173]) Ara d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Novembru 2023 fil-każ SA.32953, l-Italja, *Miżuri ta' għajnuna mill-Istat favur Trenitalia SpA* (għadha ma ġietx ippubblikata fil-ĠU), il-premessi 443–445.

([174]) Il-paragrafu 14 tal-Qafas SGEI, ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

pubbliku) jew in-nuqqas ta' konformità magħhom jista' jikkostitwixxi żball manifest ta' valutazzjoni li l-Kummissjoni trid tqis ([175]).

219. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, meta tivverifika jekk il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligu ta' servizz pubbliku huwiex meħtieġ u proporzjonat għal ħtieġa reali ta' servizz pubbliku fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, il-Kummissjoni se tivverifika li l-awtorità kompetenti tkun ivvalutat b'mod kumulattiv: (i) il-ħtiġijiet tat-trasport involuti bbażati fuq l-għan pubbliku segwit mill-Istat Membru kkonċernat (jiġifieri l-eżistenza ta' ħtieġa reali ta' servizz pubbliku); (ii) sa liema punt il-forzi tas-suq waħedhom jistgħu jissodisfaw dawk il-ħtiġijiet (jiġifieri l-eżistenza ta' falliment tas-suq); u (iii) miżuri alternattivi li jistgħu jissodisfaw dawk l-istess ħtiġijiet filwaqt li jfixklu anqas il-kompetizzjoni u l-kummerċ.

220. Meta jivvalutaw id-domanda għat-trasport, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jikkunsidraw mhux biss id-domanda eżistenti iżda wkoll dik prospettiva mill-utenti (b'mod partikolari meta dik id-domanda mistennija tista' tirriżulta b'mod raġonevoli mit-twettiq ta' objettivi ta' politika bħall-promozzjoni tal-konnettività tat-trasport sostenibbli jew il-koeżjoni soċjali). Il-valutazzjoni *ex ante* tad-domanda għal servizz tat-trasport pubbliku tista' titwettaq permezz ta' metodi differenti, bħal pereżempju l-użu ta' *data* storika, stħarriġ rappreżentattiv jew konsultazzjoni pubblika tal-utenti biex jiġu identifikati l-aspettattivi tagħhom mis-servizzi pubbliċi.

221. Il-valutazzjoni tal-offerta tas-suq jenħtieġ li, bħala prinċipju, tinkludi l-konsultazzjoni tal-operaturi dwar l-interess tagħhom li joffru s-servizzi rilevanti permezz ta' servizzi ta' aċċess miftuħ u jivvalutaw ir-riżultati tagħha. L-operaturi tas-suq jistgħu, pereżempju, jiġu kkonsultati dwar in-natura, il-volum u l-frekwenza tas-servizzi li diġà jipprovdu jew jippjanaw li jipprovdu fiż-żona ġeografika kkonċernata jew dwar il-livell tat-tariffi li japplikaw jew li beħsiebhom japplikaw. Meta servizzi kummerċjali jiġu pprovduti jew mistennija jew imħabbra minn operatur tas-suq li se jiġu mnedija fi żmien ta' skadenza raġonevolment qasira (pereżempju bil-ferrovija, fejn l-operatur ikun informa lill-korp regolatorju u lill-maniġer tal-infrastruttura bl-intenzjoni tiegħu li jniedi s-servizz skont l-Artikolu 38(4) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([176])), l-awtoritajiet kompetenti jenħtieġ li jikkunsidrawhom meta jispeċifikaw il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi ta' servizz pubbliku sakemm ma jkunx hemm ġustifikazzjonijiet oġġettivi biex dan ma jsirx. Sabiex tiġi evitata l-esklużjoni tal-offerta kummerċjali, is-servizzi li għalihom ma ntweriex li hemm falliment tas-suq ma jistgħux jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligu ta' servizz pubbliku.

222. Meta jiġi kkunsidrat jekk l-obbligi ta' servizz pubbliku stabbiliti f'kuntratt għal servizz pubbliku humiex l-anqas distorsivi għall-kompetizzjoni u l-kummerċ, l-awtorità kompetenti jenħtieġ li tikkunsidra miżuri alternattivi f'konformità mal-liġi tal-UE. Pereżempju, jekk l-objettiv ewlieni ta' interess pubbliku segwit mill-miżura huwa t-tnaqqis tal-impatt ambjentali tat-trasport tal-merkanzija (eż. minħabba li s-swieq ikkonċernati mill-miżura huma diġà moqdija minn modi tat-trasport li jniġġsu aktar), l-awtorità kompetenti jenħtieġ li tispjega għaliex l-istess riżultat ma jistax jinkiseb permezz ta' miżuri anqas distorsivi għall-koordinament tat-trasport (eż. fil-forma ta' investiment u/jew skemi ta' għajnuna operatorja).

([175]) Is-sentenza tal-1 ta' Marzu 2017, *Franza* vs *Il-Kummissjoni*, IT-366/13, EU:T:2017:135, il-punt 105.

([176]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

5.3 Il-ħtieġa ta' att ta' inkarigu li jispeċifika l-obbligi ta' servizz pubbliku u l-metodi għall-kalkolu tal-kumpens

223. L-operat tal-SGEI għandu jiġi fdat lill-impriża kkonċernata permezz ta' att wieħed jew aktar, li l-forma tagħhom tista' tiġi ddeterminata minn kull Stat Membru ([177]).

224. L-att(i) ta' inkarigu jenħtieġ li jispeċifikaw, b'mod partikolari: (a) il-kontenut u t-tul tal-obbligi tas-servizz pubbliku; (b) l-impriża u t-territorju kkonċernati; (c) in-natura ta' kwalunkwe dritt esklużiv jew speċjali mogħtija lill-impriża mill-awtorità emittenti; (d) id-deskrizzjoni tal-mekkaniżmu ta' kumpens u l-parametri għall-kalkolu, il-monitoraġġ u r-rieżami tal-kumpens; u (e) l-arranġamenti biex jiġi evitat u rkuprat kwalunkwe kumpens żejjed.

5.4 It-tul tal-perjodu ta' inkarigu

225. It-tul tal-perjodu ta' inkarigu jenħtieġ li jkun limitat għal 15-il sena. Madankollu, jekk l-aktar assi sinifikanti meħtieġa biex jiġi pprovdut l-SGEI jikkonsistu f'materjal fuq ir-roti li kien kompletament jew parzjalment iffinanzjat pubblikament, it-tul tal-perjodu ta' inkarigu jenħtieġ li ma jaqbiżx l-10 snin ([178]).

5.5 Konformità mad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea u d-Direttiva dwar it-Trasparenza

226. L-għajnuna li tirrappreżenta rimborż għat-twettiq ta' obbligi ta' servizz pubbliku fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija titqies kompatibbli mas-suq intern abbażi tal-Artikolu 93 tat-Trattat biss jekk tkun f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([179]) u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE (id-"Direttiva dwar it-Trasparenza") ([180]), fejn applikabbli.

227. Għajnuna li mhijiex f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dawk id-Direttivi, kif imfakkar fit-Taqsima 6, titqies li taffettwa l-iżvilupp tal-kummerċ sa punt li tolqot ħażin l-interessi ġenerali tal-UE.

5.6 Konformità mar-regoli tal-UE dwar l-akkwist pubbliku

228. Għajnuna li tirrappreżenta rimborż għat-twettiq ta' obbligi ta' servizz pubbliku fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija titqies kompatibbli mas-suq intern fuq il-bażi tal-Artikolu 93 tat-Trattat biss meta l-awtorità responsabbli, meta tafda l-forniment tas-servizz lill-impriża inkwistjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz pubbliku ([181]) jew

---

([177]) It-terminu "Stat Membru" jkopri l-awtoritajiet ċentrali, reġjonali u lokali tal-Istat Membru msemmi.

([178]) Fi tmiem il-perjodu ta' inkarigu, l-operatur jista' jittrasferixxi dak il-materjal fuq ir-roti lill-operatur li jkun se jibda jew lill-awtorità kompetenti, dment li t-trasferiment ikun bi prezz tas-suq u jqis kwalunkwe finanzjament pubbliku rċevut għax-xiri ta' dak il-materjal fuq ir-roti (ara l-punt 234).

([179]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

([180]) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE tas-16 ta' Novembru 2006 dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-impriżi pubbliċi kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja fi ħdan ċerti impriżi (ĠU L 318, 17.11.2006, p. 17).

([181]) L-Artikolu 2(1), il-punti (1), (2) u (5) tad-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243) jiddefinixxi "kuntratti ta' servizz" bħala kuntratti għall-interess finanzjarju konklużi bil-miktub bejn entità kontraenti waħda jew aktar , li jwettqu l-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli minn 8 sa 14 tad-Direttiva, u operatur ekonomiku wieħed jew aktar u li għandhom bħala objettiv il-provvista tas-servizzi. Meta dawn il-kuntratti jinvolvu "awtoritajiet kontraenti", skont it-tifsira tal-Artikolu 2(1), il-punt (1) tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65), li ma jeżerċitawx l-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli

kuntratti ta' konċessjoni ([182]), tkun ikkonformat jew timpenja ruħha li tikkonforma mar-regoli applikabbli tal-UE dwar l-akkwist pubbliku. Dan jinkludi kwalunkwe rekwiżit għat-trasparenza, it-trattament ugwali u n-nondiskriminazzjoni li jirriżultaw direttament mit-Trattat u, fejn applikabbli, mil-liġi sekondarja tal-UE.

229. Għajnuna li ma tikkonformax ma' tali regoli u rekwiżiti titqies li taffettwa l-iżvilupp tal-kummerċ sa punt li tolqot ħażin l-interessi ġenerali tal-UE.

5.7 Nuqqas ta' diskriminazzjoni

230. Meta awtorità tassenja l-forniment tal-istess SGEI lil numru ta' impriżi, il-kumpens jenħtieġ li jiġi kkalkulat fuq il-bażi tal-istess metodu fir-rigward ta' kull impriża.

5.8 L-ammont tal-kumpens

231. L-ammont ta' kumpens ma jistax jaqbeż dak li huwa meħtieġ biex ikopri l-ispiża netta għall-eżekuzzjoni tal-obbligi tas-servizz pubbliku, inkluż profitt raġonevoli.

232. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni se tapplika l-kriterji stabbiliti fil-paragrafi minn 21 sa 50 tal-Qafas SGEI ([183]), soġġetti għall-kjarifiki li ġejjin.

233. L-ewwel nett, l-ispiża netta meħtieġa, jew mistennija li tkun meħtieġa, għat-twettiq tal-obbligi ta' servizz pubbliku tista' tiġi ddeterminata jew abbażi tal-metodoloġija tal-ispejjeż netti evitati, kif deskritt fil-paragrafi minn 25 sa 27 tal-Qafas SGEI ([184]), jew abbażi tal-metodoloġija tal-allokazzjoni tal-ispejjeż, kif deskritt fil-paragrafi minn 28 sa 31 tal-Qafas SGEI ([185]).

234. It-tieni, fir-rigward tax-xiri ta' materjal fuq ir-roti użat għall-forniment ta' servizzi pubbliċi, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kumulattivi li ġejjin:

a) L-għajnuna mill-Istat diġà rċevuta u approvata, b'mod partikolari skont dawn il-Linji Gwida (taħt it-Taqsima 4.2.2.3) fir-rigward ta' materjal fuq ir-roti li se tintuża għall-forniment ta' servizzi pubbliċi titqies fil-kalkolu tal-kumpens għal servizz pubbliku;

b) jekk il-materjal fuq ir-roti użat għall-forniment tas-servizzi pubbliċi jiġi ttrasferit fi tmiem il-kuntratt lill-operatur li jkun se jibda jew lill-awtorità kompetenti, it-trasferiment jenħtieġ li jsir bil-prezz tas-suq u jqis kwalunkwe finanzjament pubbliku rċevut mill-operatur li jkun se joħroġ għax-xiri ta' dak il-materjal fuq ir-roti.

---

minn 8 sa 14 tad-Direttiva 2014/25/UE, dawn jitqiesu bħala "kuntratti ta' servizz pubbliku" f'konformità mal-punti (6) u (9) tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/24/UE.

([182]) L-Artikolu 5(1)(b) tad-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1) jiddefinixxi "konċessjonijiet ta' servizzi" bħala kuntratti "b'interess pekunjarju konkluż bil-miktub, li permezz tiegħu awtorità kontraenti jew entità kontraenti waħda jew aktar tafda l-forniment u l-ġestjoni ta' servizzi li mhumiex twettiq ta' xogħlijiet kif imsemmi fil-punt (a) lil operatur ekonomiku wieħed jew aktar, meta l-konsiderazzjoni tiegħu/tagħhom tkun tikkonsisti unikament fid-dritt ta' sfruttament tas-servizzi li huma s-suġġett tal-kuntratt jew f'dak id-dritt flimkien ma' ħlas".

([183]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

([184]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

([185]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

5.9 Rekwiżiti addizzjonali li jistgħu jkunu meħtieġa biex jiġi żgurat li l-għajnuna ma tolqotx ħażin l-interessi ġenerali tal-UE

235. Il-Kummissjoni tista' tirrikjedi kundizzjonijiet jew titlob impenji mill-Istati Membri fiċ-ċirkostanzi eċċezzjonali fejn ir-rekwiżiti stabbiliti hawn fuq ma jkunux biżżejjed biex jindirizzaw distorsjonijiet serji tal-kompetizzjoni fis-suq intern u l-għajnuna tista' taffettwa l-kummerċ b'mod li jipperikola l-interessi ġenerali tal-UE. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni se tapplika l-kriterji stabbiliti fil-paragrafi 51 sa 59 tal-Qafas SGEI ([186]) bl-aġġustamenti meħtieġa.

236. Il-Kummissjoni tosserva li l-fallimenti tas-suq identifikati mill-Istati Membri (eż. għat-trasportazzjoni ta' tagħbijiet ta' vaguni uniċi) jista' jkollhom dimensjoni lokali jew reġjonali. Għalhekk, il-Kummissjoni se tivvaluta bir-reqqa li l-ambitu ġeografiku ta' kwalunkwe kuntratt ta' servizz pubbliku huwa ġġustifikat kif xieraq. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ma tikkunsidrax, fil-prinċipju, kuntratt ta' servizz pubbliku li jkopri t-territorju kollu jew in-network ferrovjarju ta' Stat Membru bħala mod proporzjonat sabiex jiġi indirizzat falliment potenzjali tas-suq minħabba d-distorsjoni potenzjali tal-kompetizzjoni li tista' tirriżulta mill-għoti ta' tali kuntratt.

5.10 Trasparenza

237. Għal kumpens tal-SGEI li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida, l-Istat Membru kkonċernat irid jippubblika l-informazzjoni li ġejja fuq l-internet jew b'mezzi xierqa oħra: (a) ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika jew ta' strumenti xierqa oħra msemmija fil-punt 218; (b) il-kontenut u t-tul tal-obbligi tas-servizz pubbliku; (c) l-impriża u, fejn applikabbli, it-territorju kkonċernat; u d) l-ammonti ta' għajnuna mogħtija lill-impriża fuq bażi annwali.

5.11 Kundizzjonijiet u obbligi marbuta mad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni

238. Skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 ([187]), il-Kummissjoni tista' tehmeż ma' deċiżjoni pożittiva kundizzjonijiet li skonthom l-għajnuna tista' titqies kompatibbli mas-suq intern u tista' tistabbilixxi obbligi li jippermettu l-monitoraġġ tal-konformità mad-deċiżjoni. Tali kundizzjonijiet u obbligi jistgħu jkunu meħtieġa biex jiżguraw li l-għajnuna mogħtija lill-impriżi kkonċernati ma twassalx għal distorsjonijiet bla bżonn tal-kompetizzjoni u l-kummerċ fis-suq intern. F'dak il-kuntest, jistgħu jkunu meħtieġa rapporti perjodiċi jew obbligi oħra bbażati fuq is-sitwazzjoni speċifika ta' kull SGEI.

6. FLUSSI FINANZJARJI F'IMPRIŻI FERROVJARJI INTEGRATI VERTIKALMENT

239. L-adozzjoni tal-pakketti ferrovjarji suċċessivi msemmija fil-punt 2 ta' dawn il-Linji Gwida wasslet għall-ftuħ gradwali tal-operazzjonijiet kollha tat-trasport ferrovjarju għall-kompetizzjoni. Dak il-proċess poġġa lill-impriżi ferrovjarji integrati vertikalment fis-sitwazzjoni fejn xi wħud mill-attivitajiet tagħhom (b'mod partikolari l-ġestjoni tal-infrastruttura ferrovjarja) xorta jistgħu jgawdu xi drittijiet esklużivi u/jew speċjali taħt ċerti kundizzjonijiet, filwaqt li l-attivitajiet tat-trasport ferrovjarju tal-merkanzija u tal-

([186]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

([187]) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 tat-13 ta' Lulju 2015 li jistabblixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 9).

passiġġieri issa huma soġġetti għall-kompetizzjoni skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([188]) u r-Regolament (KE) Nru 1370/2007 ([189]).

240. Kif imsemmi fil-punt 3 ta' dawn il-Linji Gwida, huwa kruċjali li l-qafas legali li jirregola t-tranżazzjonijiet finanzjarji ta' impriżi pubbliċi u integrati vertikalment fis-settur ferrovjarju jiġi rispettat u infurzat kif xieraq. Konformità mar-regoli applikabbli dwar it-trasparenza finanzjarja: (i) tiżgura li l-għajnuna mogħtija taħt dawn il-Linji Gwida ma tiġix devjata lejn attivitajiet oħra minbarra dawk li għalihom l-għajnuna hija awtorizzata; u (ii) ittaffi r-riskju li r-rikavati minn strumenti finanzjarji bbażati fuq is-suq (bħal bonds) użati minn impriżi integrati vertikalment biex jiffinanzjaw l-operazzjonijiet tagħhom, l-investimenti, u l-manutenzjoni u l-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja jintużaw għal rifinanzjament intragrupp għad-detriment ta' entranti ġodda u, fl-aħħar mill-aħħar, tal-kompetizzjoni.

241. Dan il-kapitolu jfakkar il-prinċipji li jirregolaw it-tranżazzjonijiet finanzjarji tal-impriżi ferrovjarji pubbliċi u dawk integrati vertikalment. Il-konformità ma' dawk il-prinċipji hija importanti mhux biss biex jiġi żgurat li l-għajnuna għar-rimborżi għat-twettiq tal-obbligi ta' servizz pubbliku fis-settur tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija tkun kompatibbli mas-suq intern (ara t-Taqsima 5.5). Il-konformità hija importanti wkoll, b'mod aktar ġenerali, biex tiġi żgurata l-allokazzjoni korretta tal-ispejjeż u d-dħul għall-attivitajiet differenti ta' impriżi pubbliċi u integrati vertikalment, u b'hekk jiġi evitat is-sussidjar reċiproku.

242. It-tranżazzjonijiet finanzjarji tal-impriżi pubbliċi u integrati vertikalment huma rregolati mid-Direttiva dwar it-Trasparenza. Din id-Direttiva tirrigwarda kwalunkwe impriża pubblika ([190]) u kwalunkwe impriża meħtieġa li żżomm kontijiet separati, b'mod partikolari kwalunkwe impriża fdata b'servizz pubbliku ([191]). Skont l-Artikoli 1(2) u 4(1) tad-Direttiva, l-Istati Membri jeħtiġilhom jiżguraw li: (i) impriżi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva għandhom kontijiet separati għal attivitajiet differenti; (ii) dawk il-kontijiet jidentifikaw b'mod ċar l-ispejjeż u d-dħul assoċjati ma' attivitajiet differenti; u (iii) jipprovdu dettalji sħaħ tal-metodu li bih l-ispejjeż u d-dħul huma assenjati jew allokati għal attivitajiet differenti.

243. Fis-settur ferrovjarju, l-obbligu ta' hawn fuq ġie ċċarat u spjegat aktar fid-dettall fid-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([192]), li tapplika għall-ġestjoni tal-infrastruttura ferrovjarja u għall-attivitajiet tat-trasport ferrovjarju tal-impriżi ferrovjarji.

244. Skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([193]), is-separazzjoni tal-kontijiet hija obbligatorja: (i) bejn il-forniment ta' servizzi tat-trasport u n-negozju relatat

---

([188]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

([189]) Ara n-nota (31) f'qiegħ il-paġna.

([190]) Definita fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva dwar it-Trasparenza bħala "kull impriża li fuqha l-awtoritajiet pubbliċi jistgħu jeżerċitaw direttament jew indirettament influwenza dominanti bis-saħħa tal-pussess li għandhom tagħha, il-parteċipazzjoni finanzjarja tagħhom fiha, jew ir-regoli li jirregolawha. Jitqies li hemm influwenza dominanti min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi meta dawn l-awtoritajiet, direttament jew indirettament fil-konfront tal-impriża: (i) ikollhom il-parti ewlenija tal-kapital sottoskritt tal-impriża; jew (ii) jikkontrollaw il-maġġoranza tal-voti marbutin ma' ishma maħruġa mill-impriżi; jew (iii) jistgħu jaħtru aktar min-nofs il-membri tal-entità amministrattiva, ta' tmexxija jew ta' sorveljanza tal-impriża".

([191]) Definita fl-Artikolu 2(d) tad-Direttiva dwar it-Trasparenza bħala "kull impriża li tgawdi minn dritt speċjali jew esklużiv mogħti minn Stat Membru skont l-Artikolu[106(1)] tat-Trattat, jew fdata bit-tħaddim ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali skont l-Artikolu [106(2)] tat-Trattat, li tirċievi kumpens ta' servizz pubbliku fi kwalunkwe forma fir-rigward ta' dan is-servizz u li twettaq attivitajiet oħra".

([192]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

([193]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

mal-ġestjoni tal-infrastruttura ferrovjarja; (ii) bejn is-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri u tal-merkanzija; u (iii) bejn is-servizz pubbliku u attivitajiet kummerċjali. Barra minn hekk, f'termini ta' trasparenza finanzjarja, l-Artikolu 7(d) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([194]) jirrikjedi espressament li:

a) "is-self bejn entitajiet legali ta' impriżi integrati vertikalment, għandu jingħata, jitħallas u jiġi ġestit biss bir-rati tas-suq u l-kundizzjonijiet li jirriflettu l-profil individwali ta' riskju tal-entità kkonċernata" ([195]);

b) "[i]d-dejn attribwit lill-maniġer tal-infrastruttura għandu jkun separat b'mod ċar mid-dejn attribwit lill-entitajiet legali oħrajn fi ħdan impriża integrata vertikalment. Tali dejn għandu jiġu ġestit separatament [...]" ([196]); u

c) "[f]i ħdan impriżi integrati vertikalment, il-maniġer tal-infrastruttura għandu jżomm rekords dettaljati ta' kwalunkwe relazzjoni kummerċjali u finanzjarja mal-entitajiet legali l-oħrajn fi ħdan din l-impriża" ([197]). Is-setgħa li tiġi vverifikata l-konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet hija primarjament tal-korpi regolatorji nazzjonali ([198]).

245. Fir-rigward tal-finanzjament tal-maniġer tal-infrastruttura, skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea ([199]), il-maniġer tal-infrastruttura jenħtieġ li jadotta pjan ta' direzzjoni tan-negozju, inklużi investimenti u programmi finanzjarji. Il-pjan jenħtieġ li jitfassal biex jiżgura l-użu, il-forniment u l-iżvilupp ottimali u effiċjenti tal-infrastruttura filwaqt li jiżgura bilanċ finanzjarju u jipprovdi l-mezzi biex jintlaħqu dawn l-objettivi ([200]).

7. PJAN TA' EVALWAZZJONI *EX POST*

246. Biex tiżgura ulterjorment li distorsjonijiet tal-kompetizzjoni u l-kummerċ ikunu limitati, il-Kummissjoni tista' tirrikjedi li l-iskemi identifikati fil-punt 247 ikunu soġġetti għal evalwazzjoni *ex post*. Dan se jivverifika: (a) l-effettività tal-miżura ta' għajnuna bbażata fuq l-għanijiet tagħha definiti minn qabel; (b) l-impatt tal-miżura ta' għajnuna fuq il-kompetizzjoni; u l-kummerċ u jekk (c) hux se jinqalgħu effetti distorsivi bla bżonn matul it-tul tal-iskema ta' għajnuna li jmorru kontra l-interessi tal-UE.

247. Hija meħtieġa evalwazzjoni *ex post* għal skemi fejn id-distorsjoni potenzjali tal-kompetizzjoni u l-kummerċ hija partikolarment għolja, jiġifieri li tista' tirriskja b'mod sinifikanti li tirrestrinġi jew tfixkel il-kompetizzjoni jekk l-implimentazzjoni ma tiġix rieżaminata fi żmien xieraq. Pereżempju, dan huwa l-każ għal skemi b'baġits kbar għall-għajnuna, li fihom karatteristiċi ġodda, jew meta jkunu mistennija bidliet sinifikanti fis-suq, fit-teknoloġija jew fir-regolamentazzjoni. Fi kwalunkwe każ, hija meħtieġa

([194]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([195]) L-Artikolu 7d(4) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([196]) L-Artikolu 7d(7) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([197]) L-Artikolu 7d(9) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([198]) Skont l-Artikolu 56(12) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, il-korp regolatorju nazzjonali għandu s-setgħa li jwettaq awditi jew jibda awditi esterni mal-maniġers tal-infrastruttura, mal-operaturi tal-faċilitajiet ta' servizz u, fejn rilevanti, mal-impriżi ferrovjarji sabiex jivverifika l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar is-separazzjoni tal-kontabbiltà stabbiliti fl-Artikolu 6 tad-Direttiva u mad-dispożizzjonijiet dwar it-trasparenza finanzjarja stabbiliti fl-Artikolu 7d tad-Direttiva. Fil-każ ta' impriżi integrati vertikalment, dawk is-setgħat jestendu għall-entitajiet ġuridiċi kollha.
([199]) Ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.
([200]) L-Artikolu 8(3) tad-Direttiva Ferrovjarja Unika Ewropea, ara n-nota (8) f'qiegħ il-paġna.

evalwazzjoni *ex post* għal kwalunkwe skema b'baġit għall-għajnuna mill-Istat jew nefqa kontabbilizzata ta' aktar minn EUR 150 miljun fi kwalunkwe sena partikolari jew EUR 750 miljun fil-tul ta' żmien totali tagħha. It-tul ta' żmien totali tal-iskema jinkludi t-tul ta' żmien ikkombinat tal-iskema u kwalunkwe skema preċedenti li tkopri għan u żona ġeografika simili, li tibda mill-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida. Minħabba l-għanijiet tal-evalwazzjoni u sabiex ma jiġix impost piż sproporzjonat fuq l-Istati Membri, l-evalwazzjonijiet *ex post* huma meħtieġa biss għal skemi ta' għajnuna li t-tul totali tagħhom jaqbeż it-tliet snin, li jibdew mill-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida.

248. Ir-rekwiżit ta' evalwazzjoni *ex post* jista' jiġi rinunzjat fir-rigward ta' skemi ta' għajnuna li huma s-suċċessuri immedjati ta' skemi li jkopru għan u żona ġeografika simili li kienu soġġetti għal evalwazzjoni, li jkunu ppreżentaw rapport ta' evalwazzjoni finali f'konformità mal-pjan ta' evalwazzjoni approvat mill-Kummissjoni u li ma ġġeneraw l-ebda sejba negattiva. Kwalunkwe skema fejn ir-rapport ta' evalwazzjoni finali ma jikkonformax mal-pjan ta' evalwazzjoni approvat trid tiġi sospiża b'effett immedjat.

249. Fir-rigward tal-iskemi ta' għajnuna soġġetti għar-rekwiżit ta' evalwazzjoni msemmi fil-punt 247, l-Istati Membri jeħtiġilhom jinnotifikaw abbozz ta' pjan ta' evalwazzjoni, li se jifforma parti integrali mill-valutazzjoni tal-iskema mill-Kummissjoni. Il-pjan irid jiġi nnotifikat:

a) flimkien mal-iskema ta' għajnuna jekk il-baġit tal-għajnuna mill-Istat tal-iskema jaqbeż EUR 150 miljun fi kwalunkwe sena partikolari jew EUR 750 miljun fit-tul ta' żmien totali tagħha;

b) fi żmien 30 jum ta' xogħol wara bidla sinifikanti li permezz tagħha l-baġit tal-iskema jiżdied għal aktar minn EUR 150 miljun f'xi sena partikolari jew EUR 750 miljun fit-tul ta' żmien kollha tal-iskema;

c) għal skemi li ma jaqgħux taħt il-punt (a) jew (b), fi żmien 30 jum ta' xogħol wara r-reġistrazzjoni fil-kontijiet uffiċjali tan-nefqa taħt l-iskema b'baġit tal-iskema li jaqbeż EUR 150 miljun fi kwalunkwe sena.

250. L-abbozz tal-pjan ta' evalwazzjoni jrid ikun f'konformità mal-prinċipji metodoloġiċi komuni pprovduti mill-Kummissjoni ([201]). L-Istati Membri jridu jippubblikaw il-pjan ta' evalwazzjoni approvat mill-Kummissjoni.

251. L-evalwazzjoni *ex post* trid titwettaq minn espert, indipendenti mill-awtorità li tagħti l-għajnuna, abbażi tal-pjan ta' evalwazzjoni. Kull evalwazzjoni trid tinkludi mill-anqas rapport ta' evalwazzjoni interim u wieħed finali. L-Istati Membri jridu jippubblikaw iż-żewġ rapporti.

252. Ir-rapport ta' evalwazzjoni finali jrid jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni fi żmien xieraq sabiex tkun tista' tivvaluta kwalunkwe estensjoni tal-iskema ta' għajnuna u mhux aktar tard minn disa' xhur qabel l-iskadenza tagħha. Dak il-perjodu jista' jitnaqqas għal skemi li jiskattaw ir-rekwiżit ta' evalwazzjoni fl-aħħar sentejn ta' implimentazzjoni tagħhom. Il-kamp ta' applikazzjoni u l-arranġamenti preċiżi ta' kull evalwazzjoni jiġu stabbiliti fid-deċiżjoni ta' approvazzjoni tal-iskema ta' għajnuna. In-notifika ta' kwalunkwe miżura ta'

([201]) Id-Dokument ta' ħidma tal-persunal tal-Kummissjoni, Metodoloġija komuni għall-evalwazzjoni tal-għajnuna mill-Istat, 28 ta' Mejju 2014, (SWD(2014) 179 final), jew kwalunkwe wieħed mis-suċċessuri tiegħu.

għajnuna sussegwenti b'għan simili trid tiddeskrivi b'liema mod tqiesu r-riżultati tal-evalwazzjoni.

8. IR-RAPPURTAR U L-MONITORAĠĠ

253. Skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 ([202]) u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 ([203]), l-Istati Membri huma meħtieġa jissottomettu rapporti annwali lill-Kummissjoni fir-rigward ta' kull miżura ta' għajnuna approvata skont dawn il-Linji Gwida.

254. L-Istati Membri jridu jżommu rekords dettaljati tal-miżuri kollha ta' għajnuna. Dawk ir-rekords irid ikun fihom l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi ddeterminat li l-kundizzjonijiet kollha ta' kompatibbiltà stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida huma ssodisfati. L-Istati Membri jridu jżommu dawn ir-rekords għal 10 snin mid-data tal-għoti tal-għajnuna u jeħtiġilhom jipprovduhom lill-Kummissjoni meta jintalbu jagħmlu dan.

255. Barra minn hekk, fir-rigward tal-għajnuna li tirrappreżenta rimborżi għat-twettiq ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku msemmi fil-Kapitolu 5, il-Kummissjoni se tapplika wkoll il-Kapitolu 3 tal-Qafas SGEI ([204]) bl-aġġustamenti meħtieġa (ħlief il-punti 62, l-aħħar inċiż, u 65).

9. APPLIKAZZJONI

256. Dawn il-Linji Gwida jissostitwixxu l-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 ([205]).

257. Il-Kummissjoni se tapplika dawn il-Linji Gwida għall-għajnuna nnotifikata li dwarha hija mitluba tieħu deċiżjoni wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, anke meta l-għajnuna tkun ġiet innotifikata qabel dik id-data.

258. F'konformità mal-avviż tal-Kummissjoni dwar id-determinazzjoni tar-regoli applikabbli għall-valutazzjoni ta' għajnuna mill-Istat illegali ([206]), f'każ ta' għajnuna illegali, il-Kummissjoni se tapplika r-regoli fis-seħħ meta ngħatat l-għajnuna. Il-Kummissjoni se tapplika dawn il-Linji Gwida kif xieraq jekk tingħata għajnuna illegali wara d-data tal-pubblikazzjoni tagħhom.

259. Il-Kummissjoni tipproponi l-miżuri xierqa ta' hawn taħt lill-Istati Membri skont l-Artikolu 108(1) tat-Trattat.

a) L-Istati Membri jemendaw, fejn meħtieġ, l-iskemi ta' għajnuna eżistenti awtorizzati skont il-Linji Gwida dwar il-Ferroviji tal-2008 jew direttament skont l-Artikolu 93 tat-Trattat sabiex iġibuhom f'konformità ma' dawn il-Linji Gwida sa mhux aktar tard mill-[*31 ta' Diċembru 2026*];

([202]) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 tat-13 ta' Lulju 2015 li jistabblixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 9).

([203]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1).

([204]) Ara n-nota (70) f'qiegħ il-paġna.

(205) Ara n-nota (38) f'qiegħ il-paġna.

(206) ĠU C 119, 22.5.2002, p. 22.

b) L-Istati Membri jaqblu espliċitament u mingħajr kundizzjonijiet mal-miżuri xierqa proposti fil-punt 259(a) fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Fin-nuqqas ta' tweġiba, il-Kummissjoni tassumi li l-Istat Membru inkwistjoni ma jaqbilx mal-miżuri proposti.

10. REVIŻJONI

260. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tirrieżamina jew temenda dawn il-Linji Gwida fi kwalunkwe ħin jekk dan ikun meħtieġ għal raġunijiet assoċjati mal-politika tal-kompetizzjoni, biex jitqiesu politiki oħra tal-UE jew impenji internazzjonali jew għal kwalunkwe raġuni ġustifikata oħra.

***

ANNESS I

Għajnuna li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-koordinament tat-trasport – miżuri koperti mir-REKT u miżuri li għandhom jiġu nnotifikati skont dawn il-Linji Gwida

Għan primarju	**REKT**		**Linji Gwida għat-trasport multimodali u fuq l-art**	
	Miżura	Intensità permessa	Miżura	Intensità permessa
Għajnuna operatorja biex jitnaqqsu l-ispejjeż esterni tat-trasport	Skemi ta' għajnuna	*50 % tal-ispejjeż eliġibbli* *[60]% tal-ispejjeż eliġibbli għall-għajnuna mogħtija għall-operazzjonijiet tat-trasport ikkombinat*	Għajnuna *ad hoc* Skemi ta' għajnuna b'intensitajiet ogħla minn dawk awtorizzati skont ir-REKT Skemi ta' għajnuna li ma jużawx il-Manwal tal-Kummissjoni	*75 % tal-ispejjeż eliġibbli*
Għajnuna operatorja għat-tnedija ta' konnessjonijiet kummerċjali ġodda	Skemi ta' għajnuna Ammont ta' għajnuna individwali mogħtija taħt skema għal kull proġett ta' anqas minn EUR 15-il miljun	*80 % tal-ispejjeż eliġibbli għall-ewwel sena ta' operazzjoni, 70 % għat-tieni sena, 60 % għat-tielet sena, 50 % għar-raba' sena, u 40 % għall-ħames sena*	Għajnuna *ad hoc* Ammont ta' għajnuna individwali mogħtija taħt skema għal kull proġett ta' EUR 15-il miljun jew aktar	*80 % tal-ispejjeż eliġibbli għall-ewwel sena ta' operazzjoni, 70 % għat-tieni sena, 60 % għat-tielet sena, 50 % għar-raba' sena, u 40 % għall-ħames sena*
Għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta' faċilitajiet tat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni unimodali jew multimodali	Skemi ta' għajnuna Ammont ta' għajnuna individwali mogħtija taħt skema għal kull proġett ta' anqas minn EUR 20 miljun Għajnuna *ad hoc* għal terminali multimodali sostenibbli tal-merkanzija ta' anqas minn EUR 10 miljun	*50 % tal-ispejjeż eliġibbli* jekk l-għajnuna tkun ta' anqas minn EUR 3 miljun għal kull proġett *50 % tal-ispejjeż eliġibbli iżda taħt il-limitu tad-differenza bejn l-ispejjeż eliġibbli u l-profitt operatorju tal-investiment tul il-ħajja tiegħu u l-valur terminali* tiegħu jekk l-għajnuna tkun ta' EUR 3	Għajnuna *ad hoc* Għajnuna *ad hoc* għal terminali multimodali sostenibbli tal-merkanzija ta' EUR 10 miljun jew aktar Ammont ta' għajnuna individwali mogħtija taħt skema għal kull proġett ta' EUR 20 miljun jew aktar Skemi ta' għajnuna b'intensitajiet ogħla minn dawk awtorizzati skont ir-REKT	*L-ispariġġ tal-likwidità limitat għal 100 % tal-ispejjeż eliġibbli* *L-ebda limitu jekk għajnuna ad hoc tkun mogħtija permezz ta' proċess kompetittiv ta' offerti*

		miljun jew aktar għal kull proġett		
Għajnuna għall-investiment għall-kostruzzjoni, il-modernizzazzjoni u r-rinnovazzjoni ta' sidings privati	Skemi ta' għajnuna Ammont ta' għajnuna individwali mogħtija taħt skema għal kull proġett ta' anqas minn EUR 2 miljun	*50 % tal-ispejjeż eliġibbli* jekk l-għajnuna tkun ta' anqas minn EUR 500,000 għal kull proġett *50 % tal-ispejjeż eliġibbli iżda fil-limitu tad-differenza bejn l-ispejjeż eliġibbli u l-profitt operatorju tal-investiment tul il-ħajja tiegħu u l-valur terminali tiegħu* jekk l-għajnuna tkun ta' EUR 500,000 jew aktar għal kull proġett	Għajnuna *ad hoc* Ammont ta' għajnuna individwali mogħtija taħt skema għal kull proġett ta' EUR 2 miljun jew aktar Skemi ta' għajnuna b'intensitajiet ogħla minn dawk awtorizzati skont ir-REKT	*L-ispariġġ tal-likwidità limitat għal 100 % tal-ispejjeż eliġibbli*
Għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' vetturi għat-trasport ferrovjarju jew fuq passaġġi tal-ilma interni	Skemi ta' għajnuna	*Ammont nominali tas-self sottostanti tal-ispejjeż eliġibbli jew anqas. Kopertura tal-garanzija ta' 80 % jew anqas tas-self sottostanti.*	Għajnuna *ad hoc* Skemi ta' għajnuna b'intensitajiet ogħla minn dawk awtorizzati skont ir-REKT	*Ammont nominali tas-self sottostanti tal-ispejjeż eliġibbli jew anqas. Kopertura tal-garanzija ta' 90 % jew anqas tas-self sottostanti.*
Għajnuna għall-investiment għall-akkwist ta' ILUs u krejnijiet abbord il-bastimenti	Skemi ta' għajnuna	*30 % tal-ispejjeż eliġibbli (għal ILUs)* *20 % tal-ispejjeż eliġibbli (għal krejnijiet abbord il-bastimenti)*	mhux applikabbli	
Għajnuna għall-investiment għall-interoperabbiltà	Skemi ta' għajnuna	*50 % tal-ispejjeż eliġibbli* *80 % tal-ispejjeż eliġibbli (għall-ERTMS u d-DAC)*	Għajnuna *ad hoc* Skemi ta' għajnuna b'intensitajiet ogħla minn dawk awtorizzati skont ir-REKT jew għal investimenti mhux inklużi fil-lista koperta mir-REKT	*50 % tal-ispejjeż eliġibbli* *80 % tal-ispejjeż eliġibbli (għall-ERTMS u d-DAC)*

				L-ispariġġ tal-likwidità limitat għal 100 % tal-ispejjeż eliġibbli
Għajnuna għall-investiment għall-adattament tekniku u l-modernizzazzjoni ta’ vetturi u tagħmir għal trasport multimodali sostenibbli	Skemi ta’ għajnuna	*20 % tal-ispejjeż eliġibbli*	Għajnuna *ad hoc* Skemi ta’ għajnuna b’intensitajiet ogħla minn dawk awtorizzati skont ir-REKT jew għal investimenti mhux inklużi fil-lista koperta mir-REKT	*20 % tal-ispejjeż eliġibbli* *L-ispariġġ tal-likwidità limitat għal 100 % tal-ispejjeż eliġibbli*

ANNESS II

Informazzjoni msemmija fil-punt 82(b)

L-informazzjoni dwar għotjiet individwali msemmija fil-punt 82(b) ta’ dawn il-Linji Gwida trid tinkludi dan li ġej:

a) L-identità tal-benefiċjarju tal-għajnuna individwali ([207]):

– l-isem

– l-identifikatur tal-benefiċjarju tal-għajnuna

b) It-tip ta’ benefiċjarju tal-għajnuna fiż-żmien tal-applikazzjoni:

– SME

– kumpanija kbira

c) Ir-reġjun li fih jinsab il-benefiċjarju tal-għajnuna (fil-livell II tan-NUTS jew anqas)

d) Is-settur jew l-attività prinċipali tal-benefiċjarju tal-għajnuna għall-għajnuna partikolari, identifikata mill-grupp NACE (kodiċi numeriku bi tliet ċifri) ([208])

e) Element ta’ għajnuna espress bis-sħiħ fil-munita nazzjonali

f) Fejn differenti mill-element tal-għajnuna, l-ammont nominali tal-għajnuna espress bis-sħiħ fil-munita nazzjonali ([209])

g) L-istrument tal-għajnuna ([210]):

– għotja, sussidju tar-rata tal-imgħax, maħfra tad-dejn

– self, self bil-quddiem ripagabbli, għotja rimborżabbli

– garanzija

– vantaġġ tat-taxxa jew eżenzjoni mit-taxxa

– finanzjament ta’ riskju

([207]) Bl-eċċezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u informazzjoni kunfidenzjali oħra f’każijiet ġustifikati kif dovut u soġġett għall-qbil tal-Kummissjoni (Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-1.12.2003 dwar is-segretezza professjonali fid-deċiżjonijiet tal-għajnuna mill-Istat, C(2003) 4582 (ĠU C 297, 9.12.2003, p. 6)).

([208]) Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta’ attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Reviżjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

([209]) Ekwivalenti ta’ għotja gross, jew fejn applikabbli, l-ammont tal-investiment. Għall-għajnuna operatorja, jista’ jingħata l-ammont annwali ta’ għajnuna għal kull benefiċjarju tal-għajnuna. Għall-iskemi fiskali, dan l-ammont jista’ jiġi pprovdut mill-meded stabbiliti fil-punt 84. L-ammont li għandu jiġi ppubblikat huwa l-benefiċċju massimu tat-taxxa permess u mhux l-ammont imnaqqas kull sena (eż. fil-kuntest ta’ kreditu ta’ taxxa, il-kreditu ta’ taxxa massimu permess irid jiġi ppubblikat aktar milli l-ammont attwali, li jista’ jiddependi fuq id-dħul taxxabbli u jvarja kull sena).

([210]) Jekk l-għajnuna tingħata permezz ta’ diversi strumenti ta’ għajnuna, irid jiġi speċifikat l-ammont tal-għajnuna għal kull strument.

– oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)

h) Id-data tal-għoti u d-data tal-pubblikazzjoni

i) Għan tal-għajnuna

j) L-identità tal-awtorità jew l-awtoritajiet tal-għoti

k) Fejn applikabbli, l-isem tal-entità fdata u l-ismijiet tal-intermedjarji finanzjarji magħżula

l) Referenza tal-miżura ta' għajnuna ([211])

([211]) Kif previst mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' notifika msemmija fil-Kapitolu 3.